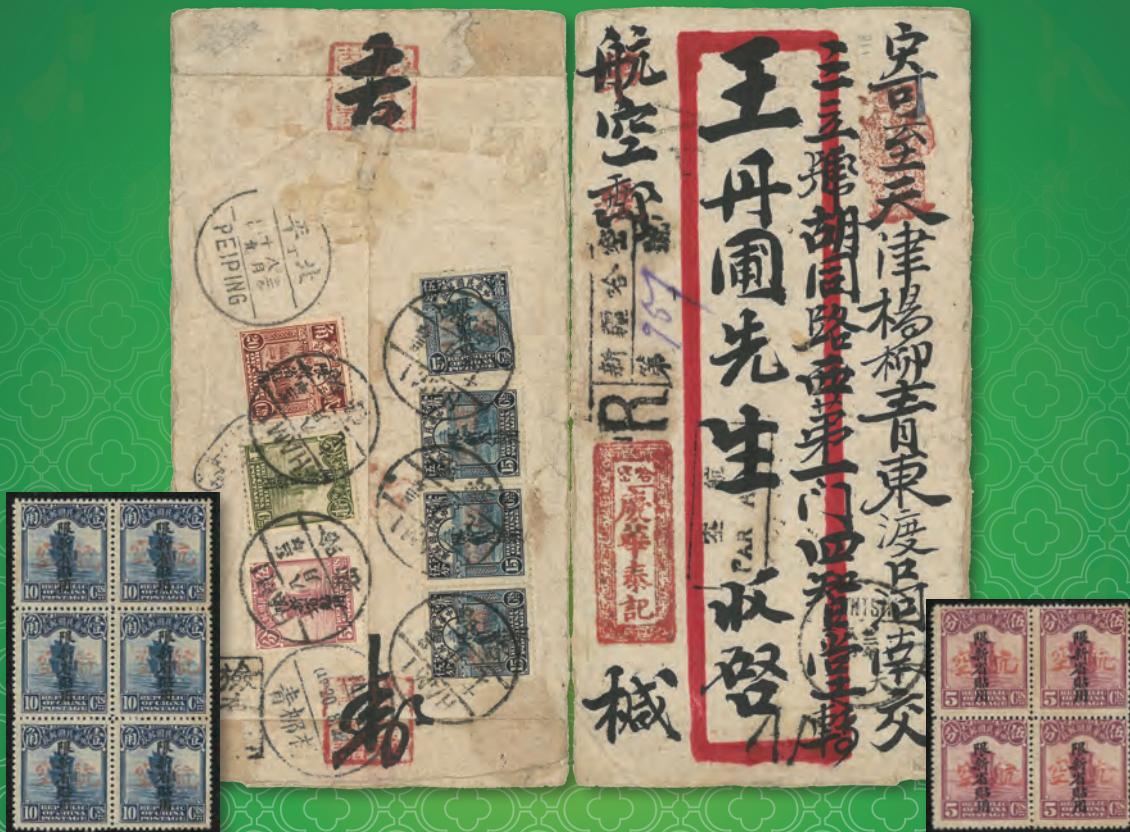


高隱逸藏  
The Hermitage  
Collection

# 新疆郵驛史

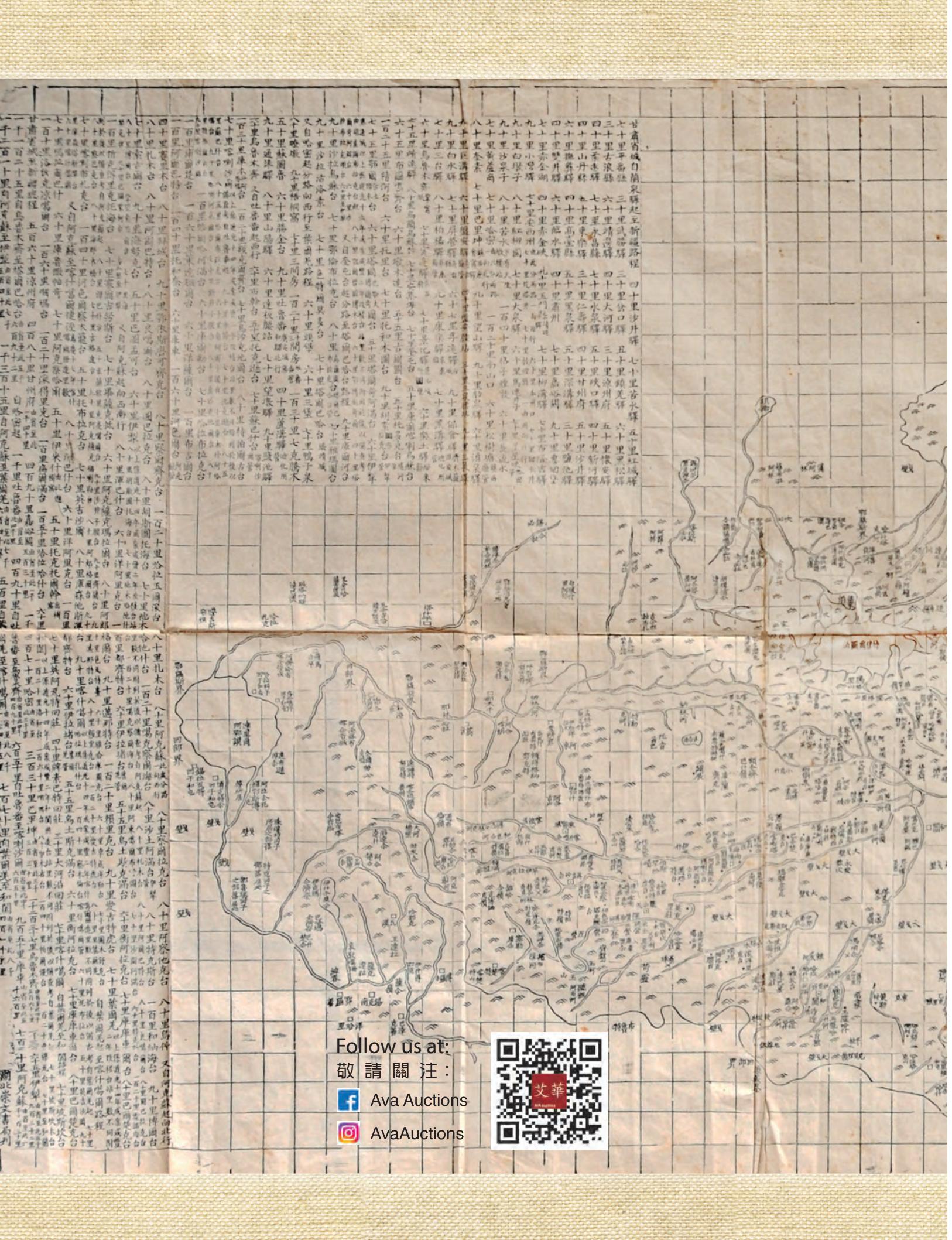
SINKIANG POSTAL HISTORY



艾華

AVA auctions

艾華拍賣有限公司 AVA AUCTIONS LIMITED  
香港 2024.7.13 Hong Kong



Follow us at:  
敬請關注：

 Ava Auctions  
 AvaAuctions



# SINKIANG POSTAL HISTORY

# 新疆郵驛史

## Auction

**Saturday      July 13, 2024      at      10:00am**  
**Sunday      July 14, 2024      at      10:00am**

at

Statue Square & Alexandra Room, 2/F  
Mandarin Oriental Hotel, 5 Connaught Road, Central, Hong Kong  
Tel: +852 2526 7037 | +852 2526 4980 (Available only on auction days)

拍賣日期：2024年7月13-14日，每日上午10點開始至結束

拍賣地點：香港文華東方酒店-香港中環干諾道5號2樓皇后像廳及歷山廳

電話：+852 2526 7037 | +852 2526 4980 (只限拍賣當日使用)

預展日期：2024年7月11-12日

每日上午10點至下午6點

預展地點：本公司

## Viewing

預展：2024年7月11-12日 每日上午10點至下午6點 地點：本公司

**Thursday      July 11, 2024      10:00 – 18:00hr**  
**Friday      July 12, 2024      10:00 – 18:00hr**

at

## AVA AUCTIONS LIMITED 艾華拍賣有限公司

📍 Unit 1501, 15/F, Hong Kong Trade Centre, 161-167 Des Voeux Road Central, Hong Kong

香港德輔道中161-167號香港貿易中心15樓1501室

📞 電話 Tel: +852 2119 1123 📲 傳真 Fax: +852 2119 1126

✉️ E-mail: [contact@avaauCTIONS.com](mailto:contact@avaauCTIONS.com) 🌐 網站 Website: [www.avaauCTIONS.com](http://www.avaauCTIONS.com)

FOLLOW US!  Ava Auctions  AvaAuctions

艾華拍賣有限公司2024夏拍

AVA AUCTIONS LIMITED – SUMMER 2024 SALES

## AUCTION SCHEDULE

DAY 1 : 13 July 2024 commencing at 10:00hr

大小龍紅印花蟠龍 與臺灣	Customs Issues, Red Revenues, Coiling Dragons & Taiwan	Lot 1 - 291
中國與亞洲I: 海關 與大清郵政部分	China & Asia (Part I: Customs & Imperial Post)	Lot 292 - 500
新疆郵驛史	Postal History of Sinkiang	Lot 501 - 822
內外蒙古	Outer & Inner Mongolia	Lot 831 - 1171
中國海疆與陸疆	Chinese Coastal & Land Frontiers	Lot 1201 - 1542
<b>DAY 2 : 14 July 2024 commencing at 10:00hr</b>		
中國與亞洲II: 民國 與新中國部分	China & Asia (Part II: Republic & New China)	Lot 1601 - 1893
列強在華客郵 與商埠郵政	Foreign & Local Post Offices In China	Lot 2081 - 2283
三年零八個月 日佔香港前後	Japanese-Occupation of Hong Kong, Before & After	Lot 2301 - 2659
粵港澳: 船上分揀 與計費郵戳	Canton, Macao & Hong Kong: Marine Sorters & Accountancy Markings	Lot 2701 - 3086
中國與亞洲III: 外國部分	China & Asia (Part III: Foreign)	Lot 3101 - 3192

*Abide by the Conditions of Sales and General Notes as provided.*

*Signed photo-copy of Absentee Bid Form accepted as original.*

請留意拍賣規則與注意事項約束。投標委托書複印件經簽署後視為正本有效。

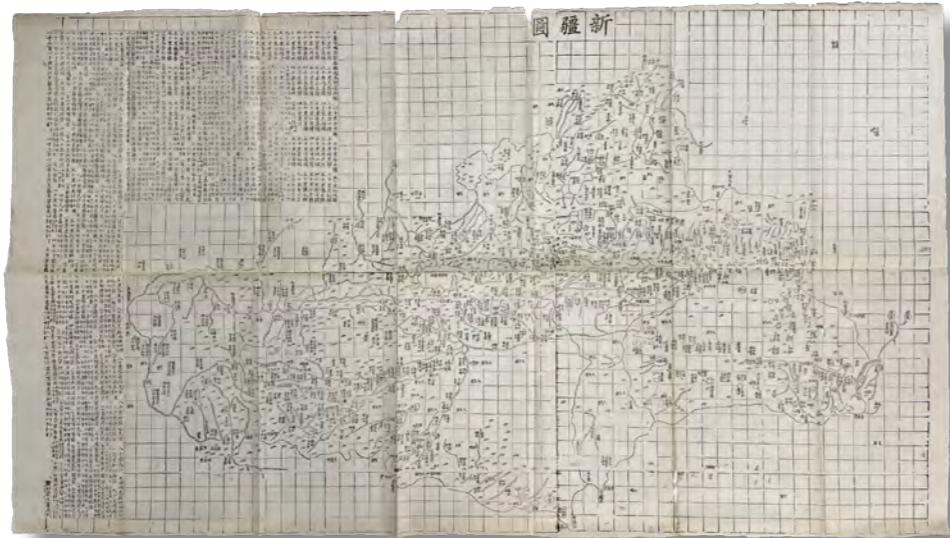
# YIZHAN AND ANCIENT OFFICIAL MAILS

# 驛站及古代公文



Kashgar Id Kah Mosque - the largest in China

中國最大的清真寺——喀什艾提尕爾清真寺，始建於1442年。



501

A vintage map of Sinkiang (size: 96 x 31 cm). Historical. Illustration inside book cover "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

古代新疆地圖一份（尺寸96 x 31厘米）。別具歷史意義。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》封面裡原件。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

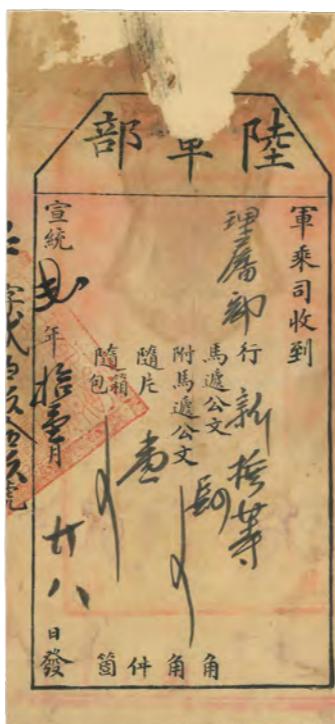


502

Tarbahatai Amban. 1908. Peking. Daily Return (with cover) from the Royal Dispatch Office recording an incoming mail from the Tarbahatai Amban, Sinkiang, to the Emperor. All royal mails were channelled through the Royal Dispatch Office, and a Daily Return was reported to the Ministry of the Army.

1908年由塔爾巴哈台參贊大臣經捷報處寄北京，上呈皇帝。所有皇室郵件均由捷報處送遞，而以便每日呈報兵部。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 2,500



503

1910 Postal receipt of the Ministry of the Army, confirming the arrival of mails from Lifan Yuan which would be forwarded to the Governor of Sinkiang.

1910年陸軍部馬遞印收，確認收到由理藩院致新疆巡撫之公文。

Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,500

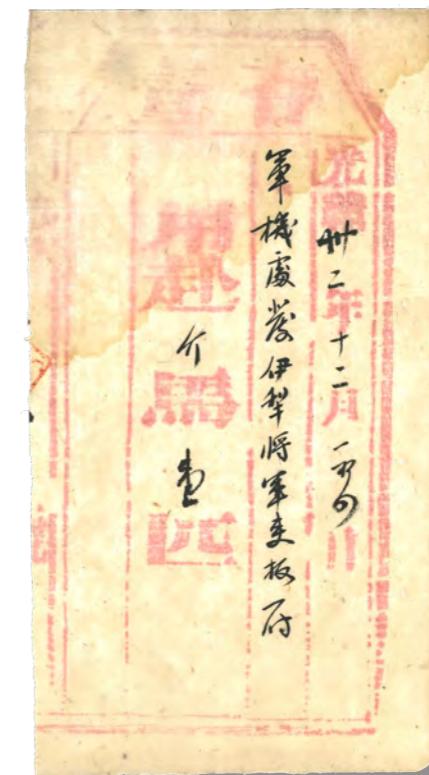


504

1904 a Yizhan record used in Sinkiang, showing the delivery flow of different stops as well as the content.

1904年新疆驛站記錄一份，記載了經過不同驛站的送遞內容。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000

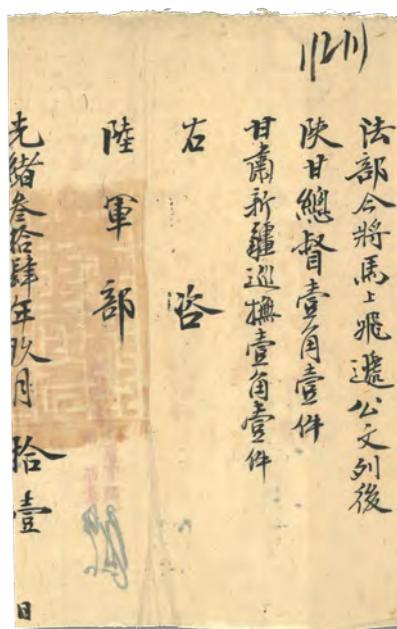


505

1907 (Jan) Record of assigning horses for delivering mail from Grand Council to General of Ili.

1907. 1 軍機處寄伊犁將軍之驛站用馬記錄一份。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 2,500

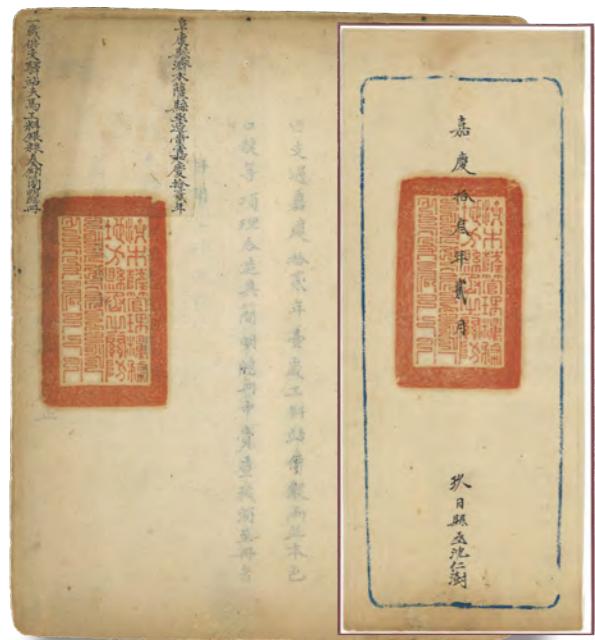


506

1909 delivery records, showing the quantity of mails from Ministry of the Army to Viceroy of Shaan-Gan and Minister of Beiyang respectively.

1909年驛站送遞記錄，記載了由陸軍部分別送至陝甘總督之公文數量。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 2,500



507

1808 (5 Mar) Large official cover from Fowkanhsien, Sinkiang to Tihwa. The content is about the Yizhan expenses.

1808. 3. 5 大型公文封，自阜康縣寄迪化，內容主要有關驛站開銷。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



508

1882 Large official cover from Urumtsi to Nanking. The province of Sinkiang was founded in 1884, and it is the first official mail from its first governor.

1882年大型公文封自甘肅等處承宣布政使司寄江南織造堂。新疆於1884年建省。劉錦棠為首任新疆巡撫。

Estimates HK\$ 2,800 - HK\$ 5,000

## OFFICIAL MAIL AFTER ELEVATION TO SINKIANG PROVINCE IN 1885 1885年建省後公文



510

1892. Official cover from the Chief Secretary of Sinkiang to the Magistrate of Turfan, impressed with the Grand Seal of the Chief Secretary.

1892年大型公文封，自新疆省城寄吐魯番廳，鈐有大型官印。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



511

1896 Large official cover from Tihwa to Turfan, applied with official seals in red as well as "Deliver Immediately" cachet.

1896年大型公文封，自迪化寄吐魯番廳，正背鈐紅色官印，另見“馬上飛遞”戳記。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



509

1884. Official cover from the Magistrate of Turfan to his successor, impressed with his own seal. Any mails from Sinkiang prior to 1885 founding of Sinkiang provincial government is rare.

1884年大型公文封，由現任吐魯番撫民直隸監督府寄候任監督，鈐有官印。所有出自新疆建省前的郵例均珍罕萬分。

Estimates HK\$ 2,800 - HK\$ 5,000

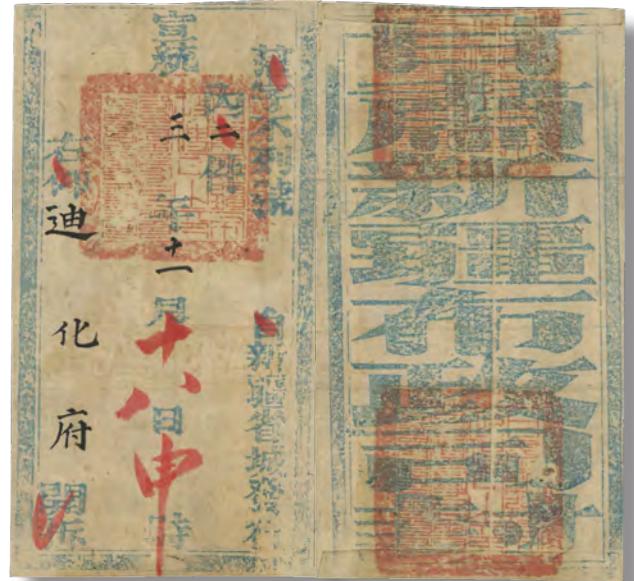
512

1901 Large official cover from Tihwa to Turfan Yamen, showing "Express Delivery" and multiple annotations.

1901年大型公文封，由迪化寄吐魯番直隸撫民府文衙門，鈐“火速飛遞”等批注。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000





513

1911. Official cover from the Chief Secretary of Sinkiang to the Magistrate of Turfan, impressed with the Grand Seal of the Chief Secretary. Note: this is the last year of the Empire, and during the brief period when the imperial post office worked in parallel with Yizhan.

1911年大型公文封，由新疆布政司寄現任吐魯番廳，鈐有官印。此封出自清朝倒台之年，當時驛站與大清郵政同時運作。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



514

1911. Official registered cover from Tihwa to Turfan, bearing registration and "AR" cachets. Concessionary rate, no franking required.

1911年大型公文掛號封，自迪化寄吐魯番，帶有掛號章及AR章。毋需貼票。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

# RUSSIAN POST IN SINKIANG 俄 國 新 疆 郵 政



Border crossing at Irkestang into Tajikstan.  
伊爾克斯塘，通往帕米爾的邊境。

## KULDJA 伊寧



515

1884 Kuldja (24 Oct) to Belgium. Russian Coat of Arms 3k PSC, tied by extremely scarce Kuldja Russian PO type K2 cds. Arrived Brussels (7 Dec). It is one of the two recorded examples of this cds. Illustration p. 43 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing, The London Philatelist" 1988, p.187. 2012 (Apr) David Feldman lot 20125.

1884. 10. 24 伊寧寄比利時。俄國軍徽圖3戈比郵資片，銷極為珍罕之伊寧俄局K2型日戳。12. 7抵布魯塞爾。此為該日戳之兩件存世例子之一。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第43頁原件。1988年《The London Philatelist》第187頁原件。2012年4月David Feldman拍品號20125。

Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 500,000

516

1886 Kuldja (26 Nov) to France. Russian 7k stationery cover, tied by extremely scarce Kuldja Russian PO type K2 cds. Transit Moscow (18 Dec), St. Petersburg (19 Dec). Arrived Lyon (4 Jan). One of the two recorded examples of K2 cds which was thought to have only one existing example from Dr. Casey. This example, proves otherwise. Impressive.

1886. 11. 26 伊寧寄法國。俄國7戈比郵資封，銷極為珍罕之伊寧俄局K2型日戳。12. 18經莫斯科，12. 19經聖彼得堡。1. 4抵里昂。為兩件K2型日戳存世例子之一。另一件則出自Dr. Casey並一直被認為是唯一之存世例。此例則打破已知概念，令人歎為觀止。

Estimates HK\$ 40,000 - HK\$ 400,000



517

1885 (8 Jun) Parcel receipt for 16 funts from Peking to Kuldja, with declared value of 40r. Charged 11r77k with signature of the postmaster Nikolai Gomboev. Bearing Peking Russian PO type 3 d.s. Scarce. 2012 (Apr) David Feldman lot 20023.

1885. 6. 5 北京寄伊寧之包裹憑單，重量為16俄磅。申報價值11盧布77戈比，帶郵局局長 Nikolai Gomboev簽署，鈐有北京俄局type 3日戳。珍罕少見。2012年4月David Feldman拍品號20023。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 80,000





518

1897 Kuldja (28 Oct) to Tientsin. Red band cover, f.w. Russian Coat of Arms 1k + 20k, tied by scarce Kuldja Russian PO type K4A cds. Transit Troitskosavsk Russian PO (3 Dec). On reverse with vertical seal of a Minchu in Peking for delivery to Tientsin.

1897. 10. 28 伊寧寄天津。紅條封，貼俄國軍徽圖1戈比 + 20戈比，銷珍罕之伊寧俄局K4型日戳。12. 3經恰克圖俄局。背面鈐北京民信局之直戳以轉寄天津。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 50,000

519

1898 Kuldja (3 Nov) to Tientsin. Red band cover, f.w. Coat of Arms 14k, tied by Kuldja Russian PO type K4 cds. On reverse with Peking Minchu vertical seal for forwarding to Tientsin. Opened out for display.

1898. 11. 3 伊寧寄天津。紅條封，背貼軍徽圖14戈比，銷伊寧俄局K4型日戳。背面鈐北京民信局直戳以轉交天津。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 25,000



520

1900 Kulja (18 Apr) to Peking. Red band cover, f.w. Coat of Arms 14k on reverse, tied Kulja Russian PO type K5A cds. Arrived Peking (18 Aug) with very rare emergency cachet in black. Nice example during the Boxer Rebellion.

1900. 4. 18 伊寧寄北京。紅條封，背貼軍徽圖14戈比，銷伊寧俄局K5A型日戳。8. 18抵北京，鈐極為少見難得之應急方形俄文日戳。出自義和團時期之珍罕例子。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 80,000





521

1900 Kulja (9 May) to Peking. Registered red band cover, f.w. Coat of Arms 14k on reverse, tied by Kulja Russian PO cds. Transit Semipalatinsk (19 May), Krassnoyarsk (27 May), Transbaikal (1 Jun). Arrived Peking Russian PO (30 Aug) with very scarce emergency cancel. Nice example during the Boxer Rebellion. This cover was opened out for display. 2018 (Jan) Spink, Auction 18008, lot 2006.

1900. 5. 9 伊寧寄北京。掛號紅條封，背貼軍徽圖14戈比，銷伊寧俄局日戳。5. 19經塞米伊，5. 27經克拉斯諾亞爾斯克，6. 1經外貝加爾。8. 30抵北京俄局，少見難得之應急方形俄文日戳。出自義和團時期之珍罕例子。此信被剖開以作展示。2018年1月斯賓克，18008號拍賣，拍品號2006。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 80,000



522

1901 Kuldja (7 Nov) to Tientsin. Red band cover, f.w. Russian Coat of Arms 14k on reverse, tied by scarce Kuldja Russian PO type K5A cds. Transit Semipalatinsk (15 Nov), Troitskosavsk (4 Dec). Exceptional example of the Semipalatinsk via before getting to the Transi-Siberian Railway. 2018 (Dec) Interasia Auctions, lot 2002.

1901. 11. 7 伊寧寄天津。紅條封，背貼俄國軍徽圖14戈比，銷珍罕難得之伊寧俄局K5A型日戳。11. 15經塞米巴拉金斯克。12. 4經恰克圖。反映了進入西伯利亞鐵路前經塞米巴拉金斯克之郵路。2018年12月Interasia，拍品號2002。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 50,000



523

1917 Picture postcard to Kuldja, f.w. Russian Coat of Arms 3k, tied by Russia cds. Arrived Kuldja Russian PO (29 Mar) with type K7 cds.

1917 圖片明信片寄伊寧，貼俄國軍徽圖3戈比，銷俄國日戳。3. 29抵伊寧，鈐伊寧俄局K7到達戳。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000



524

1918 Kuldja (20 Apr) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms x14 + one dropped stamp, tied by Kuldja Russian PO type K7 cds. Transit IJPO Changchun (25 May). Arrived Tientsin Russian PO (28 May).

Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 4. 20 伊寧寄天津。保險封，匯款500盧布，貼俄國軍徽圖14枚 + 1枚掉票，銷伊寧俄局K7型日戳。5. 25經長春日局。5. 28抵天津俄局。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 20,000

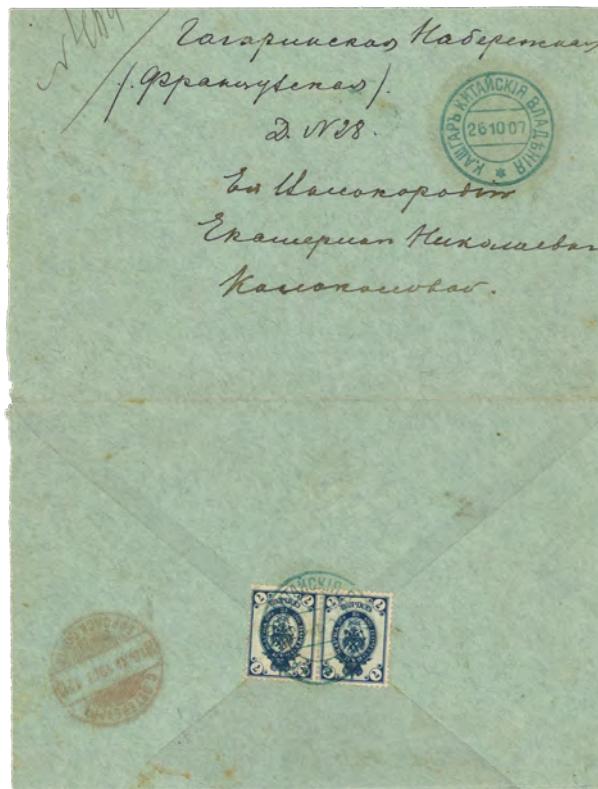
525

1918 Kuldja (3 May) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms 1rb + 7rb + 6x 25k on reverse, in total of 8.5rb, tied by Kuldja Russian PO type K7 cds. Transit IJPO Tientsin (20 Oct). Arrived Tientsin Russian PO (21 Oct). Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 5. 3 伊寧寄天津。保險封，匯款500盧布，背貼俄國軍徽圖1盧布 + 7盧布 + 6x 25戈比，合8. 5盧布，銷伊寧俄局K7型日戳。10. 20經天津日局。10. 21抵天津俄局。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 20,000

## KASHGAR 喀什



526

1907 Kashgar (26 Oct) to Petrograd. Registered cover, f.w. Russian Coat of Arms 7k in pair on reverse, tied by Kashgar Russian PO type Ka-1 cds in green. Arrived St. Petersburg (16 Nov). Earliest of example of Ka-1 cds. Cover opened out for display. 2018 (Jan) Spink, auction 18008, lot 2029.

1907. 10. 26 喀什寄聖彼得堡。掛號封，背貼俄國軍徽圖7戈比雙連，銷喀什俄國客郵局Ka-1型綠色日戳。11. 16抵聖彼得堡。已知最早之Ka-1型日戳例子，難得。封剖開以作展示。2018年1月斯賓克第18008號拍賣，拍品號2029。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 100,000



527

1908 Secretary of Russian Consul at Kashgar (12 Dec) to St. Petersburg. Registered cover, f.w. Coat of Arms 14k, tied by scarce Kashgar Russian PO type Ka-1 cds in green, alongside with type KaR1 registered label (letter K inverted). Arrived St. Petersburg (29 Dec). Slightly reduced at left. Exceptional consulate mail. 2012 (Apr) David Feldman lot 20136.

1908. 12. 12 俄國駐喀什大使之秘書寄聖彼得堡，貼軍徽圖14戈比，銷珍罕之喀什俄局Ka-1型綠色日戳，旁貼KaR1型（倒K字）掛號標籤。12. 29抵聖彼得堡。左方輕微被裁。出類拔萃之大使館郵件。2012年4月David Feldman拍品號200136。

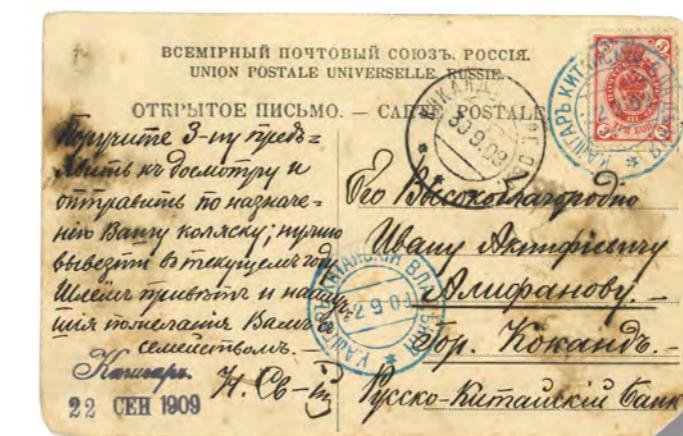
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 30,000

528

1915 a 300th Anniv of Romanov Dynasty issues in a group of 9, all tied by Kashgar Russian PO type Ka-2 cds.

1915年代一組九枚羅曼諾夫王朝三百週年蓋票，均銷喀什俄局Ka-2型日戳。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



529

1909 Kashgar (22 Sep) to Kokand, Russo-Chinese Bank. Kokand view PPC, f.w. Russian Coat of Arms 3k, tied by extremely scarce Kashgar Russian PO type Ka-1 cds in green. Arrived Kokand (30 Sep). Another example of type 1 cds in blue was recorded by Dr. Casey. With transcription.

1909. 9. 22 喀什寄浩罕。浩罕風光明信片，貼俄國軍徽圖3戈比，銷極罕之喀什俄局Ka-1型綠色日戳。9. 30抵浩罕。另一件1型藍色日戳由Dr. Casey所記錄。附謄本。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

530

1912 Kashgar (5 Jun) to Sweden, f.w. Russian Coat of Arms 10k on reverse, tied by scarce Kashgar Russian PO type Ka-1 cds in black. On front with another strike of the cds. One side of the flap missing.

1912. 6. 5 喀什寄瑞典，背貼俄國軍徽圖10戈比，銷珍罕之喀什俄局Ka-1型黑色日戳。正面另鈐清晰的相同日戳。封舌一側有損。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000





531

1913 Kashgar (11 Jun) to England, f.w. Russian Coat of Arms 10k, tied by scarce Kashgar Russian PO type Ka-1 cds in black. Arrived London (12 Jul) but redirected according to annotation.

1913. 6. 11 喀什寄英國，貼俄國軍徽圖10戈比，銷少見之喀什俄局Ka-1型黑色日戳。7. 12抵倫敦，按批示改寄。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



533

1914 Kashgar (9 Jul) to Russia. Picture postcard, f.w. Romanov Dynasty 3k, tied by scarce Kashgar Russian PO type Ka-1 cds. Arrived Kherson (29 Jul).

1914. 7. 9 喀什寄俄國。圖畫明信片，貼羅曼諾夫王朝3戈比，銷珍罕之喀什俄局Ka-1型日戳。7. 29抵Kherson。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



532

1914 Kashgar (7 Apr) to Moscow. Registered cover, f.w. Coat of Arms 14k + 7k, tied by Kashgar Russian PO type Ka-2b cds., alongside with type KaR3 registered label. Earliest recorded date for type Ka-2b cds. 2012 (Apr) David Feldman lot 20137.

1914. 4. 7 喀什寄莫斯科。掛號封，貼軍徽圖14戈比 + 7戈比，銷喀什俄國客郵局Ka-2b型日戳，旁貼KaR3型掛號標籤。此為Ka-2b型日戳之最早記錄。2012年4月David Feldman拍品號200137。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



535

1916 Kashgar (11 Jul) to Tientsin. Registered red band cover, f.w. Russian Coat of Arms 15k in pair, tied by Kashgar Russian PO type Ka-2b cds, matching with type KaR3 registered label on front. Transit Harbin. Arrived Tientsin. Ex- Liphshutz. With Holcombe certificate.

1916. 7. 11 喀什寄天津。掛號紅條封，貼俄國軍徽圖15戈比雙連，銷喀什俄局Ka-2b型日戳，正貼KaR3型掛號標籤。經哈爾濱。抵天津。Liphshutz舊藏。附Holcombe證書。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 12,000



536

1916 Yangihsissar (19 Jan) to Sweden. Russian Romanov 4k PSC, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 1c, tied by Sinkiang Yangihsissar cds. Showing vertical "Kashgar Russian PO" Chinese seal. Transit Kashgar Russian PO (11 Jan / 23 Jan) with type Ka-2b cds, Tashkent (25 Jan / 6 Feb), Petrograd (17 Feb / 1 Mar). Arrived Stockholm (5 Mar). The Chinese stamp was used domestic postcard rate. One of the two cards known in this nature. Extremely scarce. 2018 (Jan) Spink, auction 18008, lot 2037.

1916. 1. 19 英吉沙寄瑞典。俄國羅曼諾夫4戈比郵資片，加貼帆船加蓋限新省貼用1分，銷新疆英吉沙腰框日戳。鈐“喀什俄國郵政局”直戳。1. 11/1. 23經喀什俄局，鈐Ka-2b型中轉戳。1. 25/2. 6經塔什干，2. 17/3. 1經彼得格勒。3. 5抵斯德哥爾摩。貼用帆船票是為支付本地明信片郵資。為兩件明信片例子之一，極罕。2018年1月斯賓克第18008號拍賣，拍品號2037。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 100,000





537

1918 Kashgar (7 May) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms x11, in total of 6.7rb, tied by Kashgar Russian PO type Ka-2b cds. Ex- Liph-schutz. With Holcombe certificate. Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 5. 7 喀什寄天津。保險封，匯款500盧布，貼俄國軍徽圖共11枚，合6.7盧布，銷喀什俄局Ka-2b型日戳。Liph-schutz舊藏。附Holcombe證書。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



538

1918 Kashgar (16 May) to Tientsin. Insured cover for 500 rb, f.w. Russian Coat of Arms 25k in block of 20 + 70k + imperf 1 rb on both sides, tied by clear strik of Kashgar Russian PO type Ka-2b cds. On reverse with wax seal of the post office. Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 5. 16 喀什寄天津。保險封，匯款500盧布，正背共貼俄國軍徽圖25戈比二十方連 + 70戈比 + 無齒1盧布，均清晰之喀什俄局Ka-2b型日戳。背面以郵局火漆封口。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



540

1918 Kashgar (17 May) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms x29, in total of 6.7rb, tied by Kashgar Russian PO type Ka-2b cds. With Holcombe certificate. Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 5. 17 喀什寄天津。保險封，匯款500盧布，貼俄國軍徽圖共29枚，合6.7盧布，銷喀什俄局Ka-2b型日戳。附Holcombe證書。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



541

1918 Kashgar (29 May) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms x22, in total of 6.4rb, tied by Kashgar Russian PO type Ka-2b cds. Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 5. 29 喀什寄天津。保險封，匯款500盧布，貼俄國軍徽圖共22枚，合6.4盧布，銷喀什俄局Ka-2b型日戳。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



539

1918 Kuldja (16 May) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms x15, in total of 9.5rb, tied by Kuldja Russian PO type K7 cds. Transit IJPO Changchun (18 Oct), IJPO Tientsin (20 Oct). Arrived Tientsin Russian PO (21 Oct). Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 5. 16 伊寧寄天津。保險封，匯款500盧布，貼俄國軍徽圖15枚，合9.5盧布，銷伊寧俄局K7型日戳。10. 18經長春日局，10. 20經天津日局。10. 21抵天津俄局。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000

542

1918 Kashgar (29 May) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms x26, in total of 6.4rb, tied by Kashgar Russian PO type Ka-2b cds. With Holcombe certificate. Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 5. 29 喀什寄天津。保險封，匯款500盧布，貼俄國軍徽圖共26枚，合6.4盧布，銷喀什俄局Ka-2b型日戳。附Holcombe證書。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000





543

1918 Kashgar (29 May) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms x19, in total of 6.4rb, tied by Kashgar Russian PO type Ka-2b cds. With Holcombe certificate. Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 5. 29 喀什寄天津。保險封，匯款500盧布，貼俄國軍徽圖共19枚，合6. 4盧布，銷喀什俄局Ka-2b型日戳。附Holcombe證書。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



544

1918 Kashgar (25 May) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms 5 rb + 70k, tied by Kashgar Russian PO type Ka-2b cds. Ex-Liphshutz. With Holcombe certificate. Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted.

1918. 5. 25 喀什寄天津。保險封，匯款500盧布，貼俄國軍徽圖5盧布 + 70戈比，銷喀什俄局Ka-2b型日戳。Liphshutz舊藏。附Holcombe證書。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000

## CHUGUCHAK 塔城



545

1910s Russian Coat of Arms 1rb single stamp and 1rb + 7rb on piece, both tied by Chuguchak Russian PO type C3 cds.

1910年代俄國軍徽圖1盧布舊票及1盧布+7盧布剪片，均銷塔城俄局C3型日戳。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



547

1905 Chuguchak (11 Dec) to Semipalatinsk. Insured Russian Coat of Arms 7k stationery cover, uprated by 4x 1 rb + 14k on reverse. Indicia tied by scarce Chuguchak type C1-2 cds while stamps tied by type C1-1 cds, alongside with type C11 label. Exceptional.

1905. 12. 11 塔城寄Semipalatinsk。俄國軍徽圖7戈比投保郵資封，背面加貼4x 1盧布 + 14戈比。郵資圖銷珍罕之塔城俄局C1-2型日戳，貼票銷C1-1型日戳，另見C11型標籤。出類拔萃之塔城例子。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 20,000



546

1904 Chuguchak (30 Sep) to Germany. Russian Coat of arms 10k stationery cover, tied by scarce Chuguchak Russian PO type C1-1 cds. Arrived Germany (2 Nov).

1904. 9. 30 塔城寄德國。俄國軍徽圖10戈比郵資封，銷珍罕之塔城俄局C1-1型日戳。11. 2抵德國。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



23



548

1907 Chuguchak (15 Nov) to France. Picture postcard f.w. Russian Coat of Arms 4k, tied by scarce Chuguchak Russian PO type C1-1 cds.

1907. 11. 15 塔城寄法國。圖片明信片，貼俄國軍徽圖4戈比，銷罕見難得之塔城俄局C1-1型日戳。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



549

1907 Chuguchak (15 Nov) to France. Picture postcard f.w. Russian Coat of Arms 4k, tied by scarce Chuguchak Russian PO type C1-1 cds.

1907. 11. 15 塔城寄法國。圖片明信片，貼俄國軍徽圖4戈比，銷罕見難得之塔城俄局C1-1型日戳。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



550

1908 Chuguchak (17 Jul) to Franc. Picture postcard, f.w. Russian Coat of Arms 1k + 3k, tied by scarce Chuguchak Russian PO type C1-1 cds.

1908. 7. 17 塔城寄法國。圖片明信片，貼俄國軍徽圖1戈比 + 3戈比，銷珍罕少見之塔城俄局C1-1型日戳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



551

1908 Chuguchak (28 Feb) to France. Registered overweight cover, f.w. Coat of Arms 10x 4k + 1k, tied by Chuguchak Russian PO type C1-1 cds, alongside with type CR2 registered label and circled R mark. Wax seal on reverse removed. Arrived Seine.

2012 (Apr) David Feldman lot 20133.

1908. 2. 28 塔城寄法國。掛號超重封，貼軍徽圖10x 4戈比 + 1戈比，銷塔城俄局C1-1型日戳，旁貼CR2型掛號標籤及帶圈R章。背面火漆被移除。2012年4月David Feldman拍品號20133。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



552

1912 Peking (24 Jan) to Tahcheng via Russian PO, forward to Altay Amban. Registered red band cover, f.w. Coat of Arms ovpt. KITAI 10k + 25k on reverse, tied by Peking Russian PO cds., alongside with registered label. Arrived Chuguchak Russian PO (17 Feb) with scarce type C2 arrival cds.

1912. 1. 24 北京經俄國客郵寄塔城，再轉交阿爾泰辦事大臣。掛號紅條封，背貼俄國軍徽圖加蓋“KITAI”10戈比 + 25戈比，銷北京俄局日戳，旁貼掛號標籤。2. 17抵塔城俄局，鈐少見之C2型到達戳。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000





554

1914 Chuguchak (15 Dec) to Russia. PPC, f.w. Russian Coat of Arms 3k, tied by Chuguchak Russian PO type C3 cds.

1914. 12. 15 塔城寄俄國。圖畫明信片，貼俄國軍徽圖3戈比，銷塔城俄局C3型日戳。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



555

1918 Chuguchak (10 Jun) to Tientsin. Insured cover for 500rb, f.w. Russian Coat of Arms x11 on reverse, in total of 5.9rb, tied by Chuguchak Russian PO type C3 cds. Arrived Tientsin Chinese PO (21 Oct). Four and half months were spent for delivery. Given the chaos after Russian Revolution in 1917, many Chinese merchants in Sinkiang remitted their assets back to mainland China. 500 rb is the maximum amount permitted. Illustration from "Stamps of the Russian Empire Used Abroad" by Tchilinghirian and Stephen p.278. Ex- Tolman. 2012 (Apr) David Feldman lot 20135.

1918. 6. 10 塔城寄天津。保險封，匯款500盧布，背貼俄國軍徽圖共11枚，合5.9盧布，銷塔城俄局C3型日戳。10. 21抵天津俄局。投遞費時四個半月。1917年俄國革命後，不少新疆之中國商人因政局混亂而將資產匯寄回內地。500盧布是所容許之最高匯款銀碼。Tchilinghirian及Stephen著《Stamps of the Russian Empire Used Abroad》第278頁原件。Tolman舊藏。2012年4月David Feldman拍品號20135。

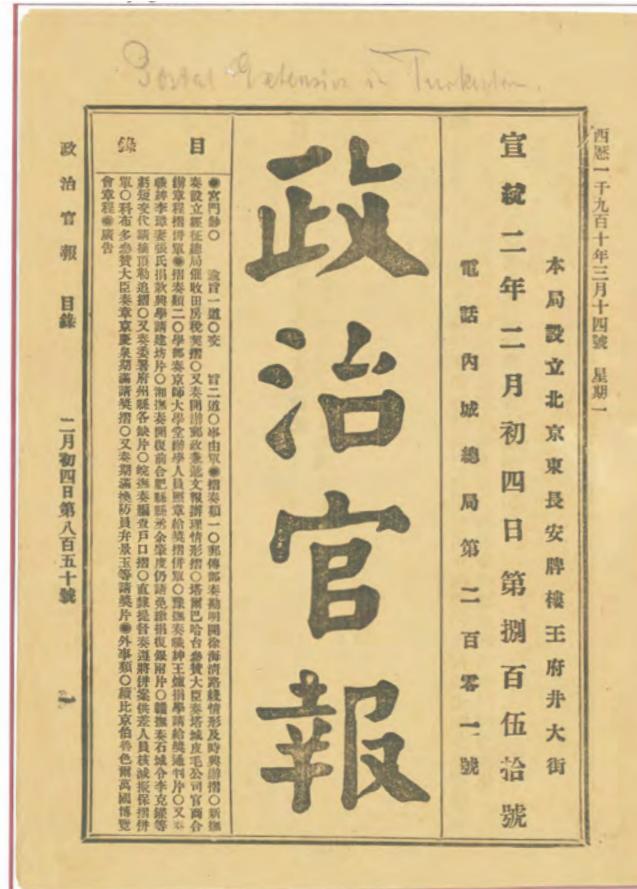
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000

## SINKIANG COILING DRAGON & IT OVERPRINT

# 新疆蟠龍及其加蓋



## 1910 2 CENT RATE 初始郵資2分



556

1910 (14 Mar) Political gazette announcing the establishment of Imperial Post Office in Sinkiang, with annotation "Postal Extension in Turkistan". Extremely historical for Sinkiang postal history.

1910. 3. 14 《政治官報》第850期，報導新疆開辦郵政，旁寫有“郵政延伸至突厥斯坦”英文批示。對新疆郵政史極具意義。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



557

1910 (18 Jul) to Tihwa, f.w. Coiling Dragon 2c on reverse, tied by Sinkiang Tacheng lunar year cds. Arrived Tihwafu (23 Jul). Opened out for display. 2c per 5 mace intra-Sinkiang rate was effective since 9 May 1910 and only lasted for few months.

1910. 7. 18 塔城寄迪化，背貼蟠龍2分，銷新疆塔城腰框日戳。7. 23抵迪化府。封剖開以展示。自1910年5月9日起，新疆省內互寄郵資為每5錢2分，此郵資僅維持數月。

Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000

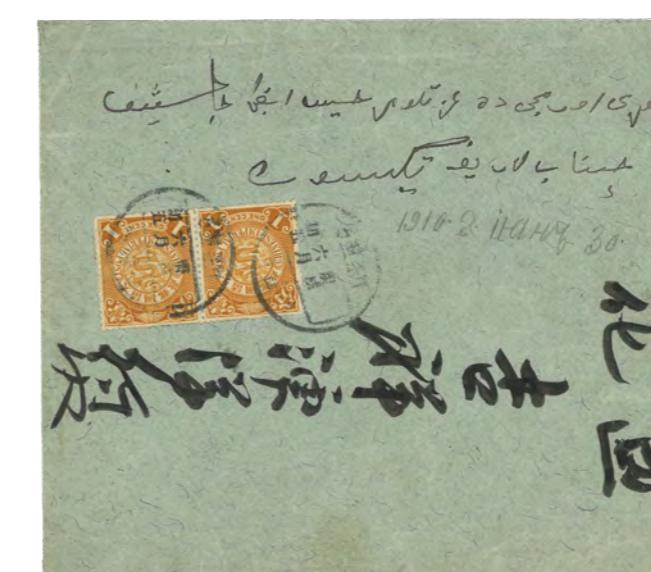


558

1910 Tahcheng (13 Apr) to Tihwa. Double-registered cover, f.w. Coiling Dragon 4x 1c + 2c + several missing stamps (due to the tear) on reverse, probably paying 12c domestic double-registered rate, tied by Sinkiang Tahcheng lunar year cds, matching with AR mark and registered mark on front. Arrived Tihwa (18 Apr).

1910. 4. 13 塔城寄迪化。雙掛號封，背貼蟠龍4x 1分 + 2分 + 若干枚因封舌破損而丟失之郵票，應合計1角2分雙掛號郵資，銷新疆塔城腰框干支日戳。正面另鈐AR章及掛號章。4. 18抵迪化。

Estimates HK\$ 28,000 - HK\$ 80,000

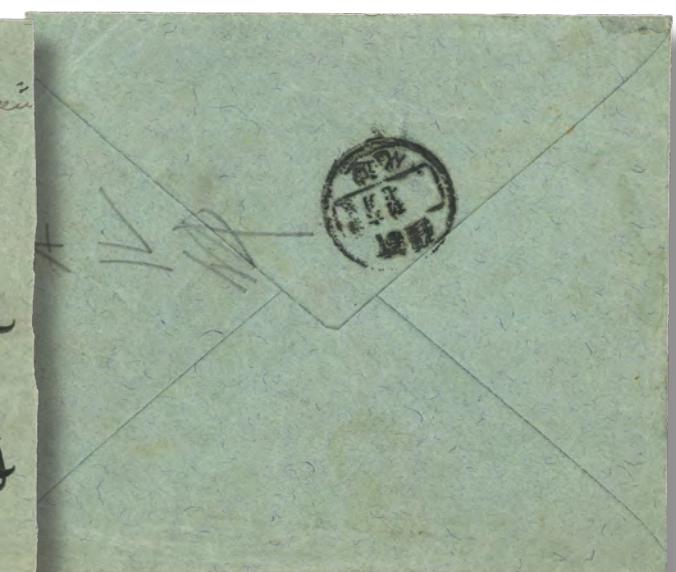


559

1910 Turfan (11 Jul) to Tihwa, f.w. Coiling Dragon 1c in pair, tied by Sinkiang Turfan cds. Arrived Tihwa (12 Jul). 2c per 5 mace intra-Sinkiang rate was effective since 9 May 1910 and only lasted for few months.

1910. 7. 11 吐魯番寄迪化，背貼蟠龍1分雙連，銷新疆吐魯番腰框日戳。7. 12抵迪化府。自1910年5月9日起，新疆省內互寄郵資為每5錢2分，此郵資僅維持數月。

Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 100,000



29

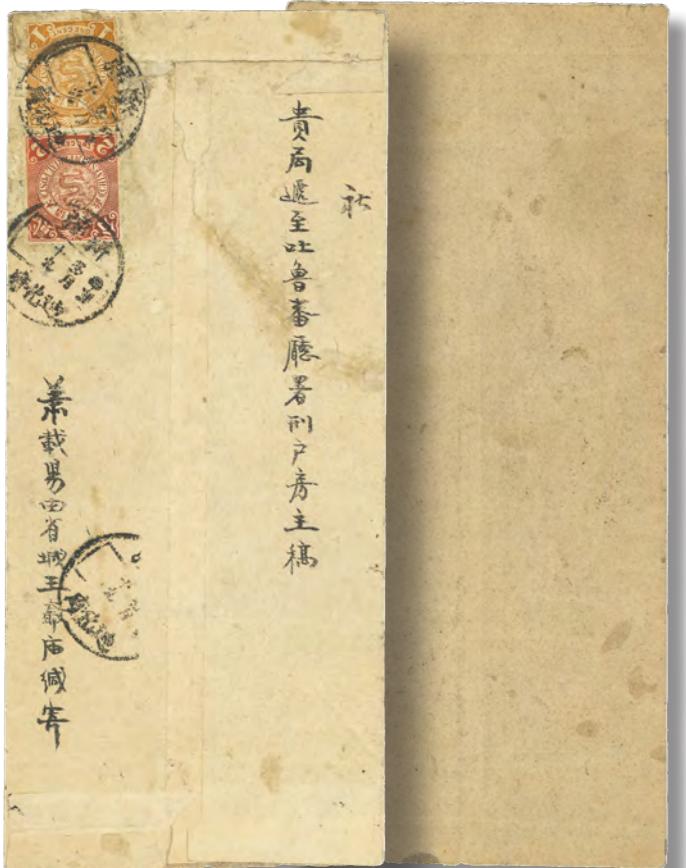


560

1910 Tihwafu (26 Sep) to Tientsin. Double-registered red band cover, f.w. Coiling Dragon 10c in pair + 4c, tied by Sinkiang Tihwafu lunar year cds, matching with AR mark and registered mark on reverse. Transit Sian (4 Nov), Tientsin (13 Nov). Arrived Yangliutsing (14 Nov). Inter-provincial rate for letter from Sinkiang was 4c since 9 May 1910 and only lasted for a few months. It is the only recorded example of this rate. Illustration fig. 04-06 p.63 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1910. 9. 26 迪化府寄天津。雙掛號紅條封，貼蟠龍1角雙連 + 4分，銷新疆迪化府腰框干支日戳，背面另鈐AR章及掛號章。11. 4經西安，11. 13經天津。11. 14抵楊柳青。新疆經嘉峪關寄各行省信函郵資自1910年5月9日起為4分，該郵資水平僅維持數月，此為唯一之例子。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第63頁圖04-06原件。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



561

1912 Tihwafu (7 Jan) to Turfan, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c, in total of 3c intra-Sinkiang letter rate, tied by Sinkiang Tihwafu lunar year cds.

1912. 1. 7 迪化府寄吐魯番，貼蟠龍1分 + 2分，合3分新疆省內信函郵資，銷新疆迪化府干支日戳。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000

## KUCHENG 古城

562

1911 Kucheng (27 Oct) to Sinchow, returned, wrongly taxed and re-delivered. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c + 4c on reverse, tied by Sinkiang Kucheng lunar year cds. Transit Lanchow (13 Nov). Returned to sender due to interruption of transport in Lanchow due to the revolution. Arrived Tihwa (20 Dec). Wrongly judged as postage due with T mark applied but sent out again normally. Transit Taiyuanfu (24 Jan). Arrived Sinchow (25 Jan). Very interesting cover showcasing retour due to revolution and wrong T mark.

1911. 10. 27 古城寄忻州，退回並錯判為欠資，再重新寄出。紅條封，背貼蟠龍2分 + 4分，銷新疆古城干支腰框日戳。11. 13經蘭州，因革命導致郵路受阻退回。12. 20抵迪化，誤判為欠資，鈐T章，但最終並無收取欠資。1. 24經太原府，1. 25抵忻州。趣味萬分之郵例，展示了因革命退回及誤判為欠資，難得。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



563

1911 Kucheng (27 Jul) to Sinchow. Registered red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c + 4c + 10c, tied by Sinkiang Kucheng lunar year cds., alongside with registered label. Transit Lanchow (15 Aug), Taiyuanfu (1 Sep). Arrived Sinchow (2 Sep).

1911. 7. 27 古城寄忻州。掛號紅條封，貼蟠龍2分 + 4分 + 1角，銷新疆古城腰框日戳，旁鈐掛號章。8. 15經蘭州，9. 1經太原府。9. 2抵忻州。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 25,000

## HWEIYUAN 惠遠



564

1911 Hweiyuan (31 Jul) to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c, tied by Sinkiang Hweiyuan lunar year cds (dated Intercalary Month 6th Month). Stamp fallen off & repaired. Transit Tihwa (29 Aug), Sian (25 Sep). Arrived Peking (1 Oct). Opened out for display. Only recorded example of "Intercalary Month / 6th Month" cds.

1911. 7. 31 惠遠寄忠京。紅條封，貼蟠龍1分，銷新疆惠腰框閏月六月日戳。有掉票及修補。8. 29經迪化，9. 25經西安。10. 1抵北京。封剖開以作展示。為“閏月六月”日戳之唯一新疆例子。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000



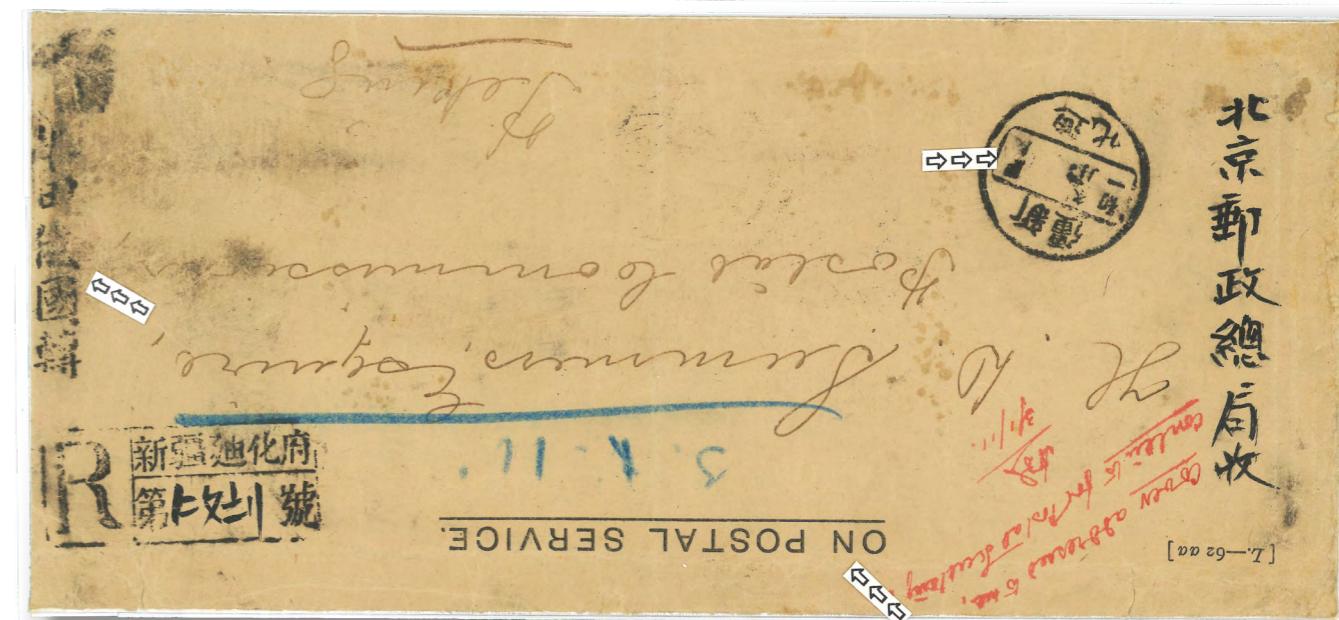
565

1912 Turfan (6 Oct) to Taiyuan. Double-registered red band cover, f.w. unovpt. Coiling Dragon 5c in pair + 16c on reverse, tied by Sinkiang Turfan cds, Stamp fallen off, with registered mark on front. Transit Taiyuanfu (15 Nov), Fenchow (17 Nov). Arrived Sanchuanchen (17 Nov). Continud usage of Coiling Dragon issues.

1912. 10. 6 吐魯番寄太原。雙掛號紅條封，貼無加蓋蟠龍5分雙連 + 1角6分，銷新疆吐魯番腰框日戳，有掉票，正面蓋有掛號章。11. 15經太原府，11. 17經汾州。同日抵三泉鎮。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 25,000

## FRANK-FREE ON POSTAL SERVICE 郵政公事免資



566

1910 Tihwa (2 Dec) to Peking via Siberia. On Postal Service registered cover, frankless, applied with Sinkiang Tihwafu lunar year cds, alongside with registered mark and "via Russia" cachet. Arrived Peking (1 Jan).

1910. 12. 2 迪化經西伯利亞寄北京。郵政公事掛號封，無貼票，鈐新疆迪化腰框干支日戳，旁鈐掛號章及“由俄國轉”指示戳。1. 1抵北京。

Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 80,000

## FRANK-FREE OFFICIAL MAIL 公文免資



567

1915 (16 Dec) Turfan local, from Sinkiang Postal Inspector to the Governor of Turfanhsien, frankless, applied with the grand seal of Turfan Telegraph Office, alongside with handdrawn On Postal Service circular mark and Sinkiang Turfan registered mark. Appealing and probably unique. Dated just before the establishment of China Empire.

1915. 12. 16 吐魯番本埠，由新疆郵政巡察員寄吐魯番縣知事，無貼票，鈐電報局官印以表明免資，旁見手劃之郵政公務圓章及新疆吐魯番掛號章。別具魅力，可能為孤品，日期僅於洪憲帝國前數天。

Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 60,000



568

1911 Fuyuan (13 Sep) to Tihwa. Double-registered large official cover, frankless, applied with Sinkiang Fuyuan lunar year cds., alongside with registered mark. Arrived Tihwafu (15 Sep).

1911. 9. 13 孚遠寄迪化。雙掛號大型公文封，無貼票，鈐新疆孚遠腰框干支日戳，旁鈐掛號章。9. 15 抵迪化。

Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 60,000

## CONTINUED USAGE OF IMPERIAL POST STAMPS 民國沿用蟠龍郵票



569

1912 Tihwa (21 Jul) to Turfan. Double-registered large official cover, f.w. Coiling Dragon 3c + 10c, tied by Sinkiang Tihwating 1st year cds, alongside with AR mark and registered mark. Arrived Turfan (23 Jul). Continued usage of Coiling Dragon issues during ROC era.

1912. 7. 21 迪化寄吐魯番。雙掛號大型公文封，貼蟠龍3分 + 1角，銷新疆迪化廳元年腰框日戳，旁鈐AR章及掛號章。7. 23抵吐魯番。蟠龍票沿用例子。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000



570

1912 Acting Tihwa Magistrate (30 Sep) to Turfan Magistrate. Double-registered large official cover, f.w. unovpt. Coiling Dragon 4c in pair, tied by Sinkiang Tihwafu cds, matching with registered mark and AR mark. Arrived Turfan (2 Oct). Continued usage of Coiling Dragon issues.

1912. 9. 30 新疆鎮迪道寄吐魯番廳。雙掛號大型公文封，貼未加蓋蟠龍4分雙連，銷新疆迪化府腰框日戳，另鈐掛號章及AR章。10. 2抵吐魯番。蟠龍票之民國沿用例子。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000

571

1912 Tihwa Magistrate (7 Oct) to Turfan. Double-registered large official cover, f.w. unovpt. Coiling Dragon 4c in pair, tied by Sinkiang Tihwafu cds, matching with AR mark on front. Arrived Turfan (11 Nov) with first year cds. Continued usage of Coiling Dragon issues.

1912. 10. 7 新疆鎮迪道寄吐魯番廳。雙掛號大型公文封，貼未加蓋蟠龍4分雙連，銷新疆迪化府腰框日戳。另鈐AR章。11. 11抵吐魯番，鈐元年到達戳。蟠龍票之民國沿用例子。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000

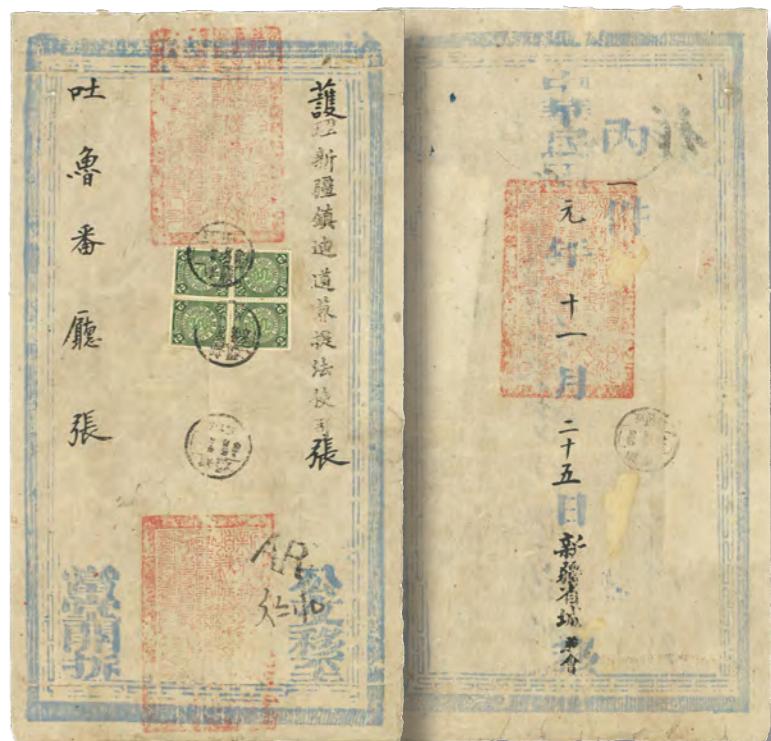


572

1912 Tihwa Magistrate (26 Nov) to Turfan. Double-registered large official cover, f.w. unovpt. Coiling Dragon 2c in block of 4, tied by Sinkiang Tihwafu cds, matching with AR mark on front. Arrived Turfan (30 Nov). Continued usage of Coiling Dragon issues.

1912. 11. 26 新疆鎮迪道寄吐魯番廳。雙掛號大型公文封，貼未加蓋蟠龍2分四方連，銷新疆迪化府腰框日戳。另鈐AR章。11. 30抵吐魯番。蟠龍票之民國沿用例子。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000



## YENKI焉耆



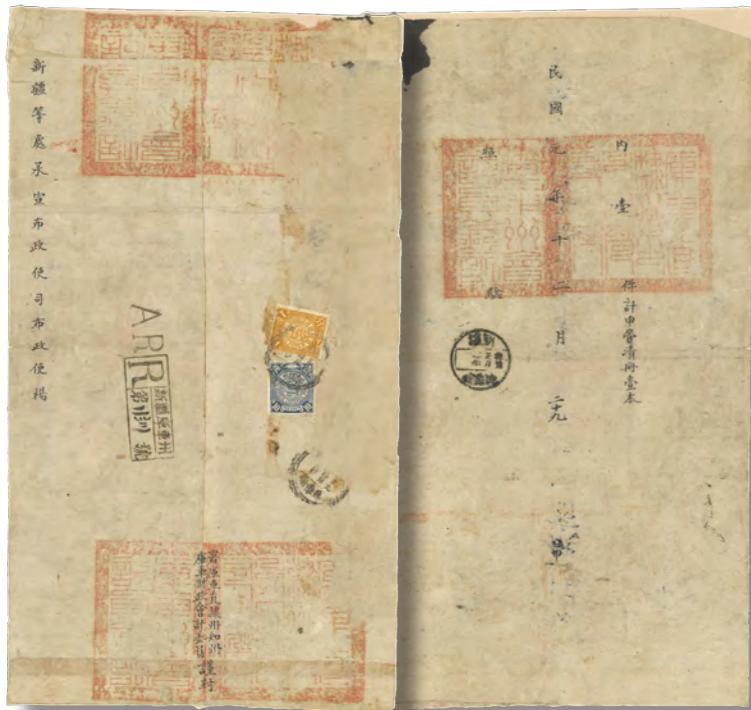
573

1912 Yenki (20 Aug) to Turfan. Double-registered large official cover, f.w. Coiling Dragon 3c + 10c, tied by Sinkiang Yenkifu (with character inverted variety), alongside with AR mark and registered mark. Arrived Turfan (24 Aug).

1912. 8. 20 焉耆府寄吐魯番。雙掛號大型公文封，貼蟠龍3分 + 1角，銷新疆焉耆府腰框日戳（地名倒置變異），旁鈐AR章及掛號章。8. 24抵吐魯番。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000

## KUCHE 庫車



574

1912 Financial Commissioner, Kuche (29 Dec) to Chief Secretary, Tihwa. Double-registered large official cover, f.w. Coiling Dragon 1c + 10c, tied by Sinkiang Kuchechow cds., matching with registered mark and AR mark on front. Arrived Tihwa (2 Jan). Continued usage of Coiling Dragon issues.

1912. 9. 29 庫車財政會計委員寄迪化布政使司。  
雙掛號大型公文封，貼蟠龍1分 + 1角，銷新疆  
庫車州腰框日戳。正面另鈐掛號章及AR章。1.2  
抵迪化。蟠龍票之民國沿用例子。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000

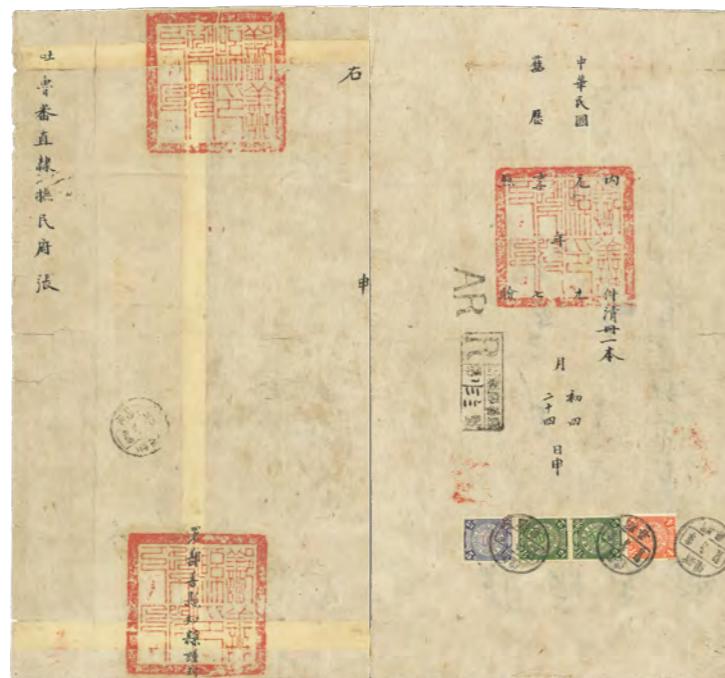
## SHANSHAN 鄯善

575

1912 Shanshan (5 Sep) to Turfan. Double-registered large official cover, f.w. unovpt. Coiling Dragon 2c in pair + 4c + 5c, tied by Sinkiang Shanshan lunar year cds, alongside with registered mark and AR mark. Arrived Turfan (6 Sep) with first year cds. Showcasing different types of calendar on cds as well as continued usage of Coiling Dragon issues.

1912. 9. 5 鄯善寄吐魯番。雙掛號大型公文封，  
貼無加蓋蟠龍2分雙連 + 4分 + 5，銷新疆鄯善  
腰框干支日戳，旁鈐掛號章及AR章。9. 6抵吐魯  
番，鈐元年到達戳。干支及元年日戳共見於一  
封上，同是蟠龍票沿用例子。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000



38

## TRANS-SIBERIA EASTBOUND TO CHINA PEOPER 由俄國轉



576

1911 Tihwa (30 Jan) to Hangzhou via Siberia. Registered red band cover, f.w. Coiling Dragon 10c in pair on reverse, tied by Sinkiang Tihwafu lunar year cds., alongside with AR mark and registered mark. Transit Peking (2 Feb). Arrived Hangzhou (8 Feb). Cover from Sinkiang to Chinese inland via Siberia was charged with international rate 10c according to the uprated rate dated 5 Aug 1910. Ex- Ch'en Hsiang Ju.

1911. 1. 30 迪化經西伯利亞寄杭州。掛號紅條封，背貼蟠龍1角雙連，銷新疆迪化腰框干支日戳，  
另鈐AR章及掛號章。2. 2經北京。2. 8抵杭州。根據1910年8月5日之新修訂郵資標準，新疆經西伯  
利亞寄中國內地信函郵資為1角。陳相如舊藏。

Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 60,000

39

## CONTINUED USAGE OF IMPERIAL POST STAMPS

民國沿用蟠龍郵票



577

1912 Kucheng (24 Mar) to Kalgan via Russia. Double-registered red band cover, f.w. Coiling Dragon 5x 4c + 10c on reverse, in total of 30c, tied by Sinkiang Kucheng cds. On front with "Via Russia" cachet, AR mark and registered mark. Transit Tihwa (26 Mar), Peking (7 May). Arrived Kalgan (10 May). Continued usage of imperial stamps.

1912. 3. 24 古城經俄國寄張家口。雙掛號紅條封，背貼蟠龍5x 4分 + 1角，合3角，銷新疆古城腰框日戳。正鈐“俄國轉”指示戳、AR章及掛號章。3. 26經迪化，5. 7經北京。5. 10抵張家口。蟠龍票沿用例子。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 40,000



578

1911 Tihwa (28 Dec) to Chengdu via Trans-Siberian Railway. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 3c + 7c on reverse, tied by Sinkiang Tihwafu cds. On front with "Via Russia" cachet. Transit Peking (10 Feb). Arrived Chengdu (20 Feb).

1911. 12. 28 迪化經西伯利亞鐵路寄成都。紅條封，貼蟠龍3分 + 7分，銷新疆迪化府腰框日戳。正鈐“由俄國轉”指示戳。2. 10經北京。2. 20抵成都。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000

## CONTINUED USAGE OF IMPERIAL POST STAMPS

民國沿用蟠龍郵票



579

1914 Khotan to Peking via Russia. Red band cover, f.w. Coiling Dragon ovpt. ROC 10c, alongside with "via Russia" cachet. Transit Hotien (14 Apr), Tihwa (6 May). Arrived Peking (12 Jun). Given the difficult transport of the Hexi Corridor, many senders prefer paying extra for the Siberian route for shorter delivery time.

1914年于闐經俄國寄北京。紅條封，貼宋字蟠龍1角。鈐“由俄國轉”指示戳。4. 14經和闐，5. 6經迪化。6. 12抵北京。由於河西走廊郵路較為崎嶇，不少人貼付更高郵資採用西伯利亞郵路，需時更短。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 50,000



580

1913 Turfan (4 May) to Tientsin via Trans-Siberian Railway. Registered red band cover, f.w. unovpt. Coiling Dragon 2x 5c + ovpt. ROC 5c on reverse, tied by Sinkiang Turfan cds. Some stamps fallen off. On front with "via Russia" cachet. Transit Harbin (11 Jun). Arrived Tientsin (22 Jun).

1913. 5. 4 吐魯番經西伯利亞鐵路寄天津。掛號紅條封，混貼未加蓋蟠龍2x 5分 + 宋字蟠龍5分，銷新疆吐魯番腰框日戳，有掉票，正面鈐“由俄國轉”指示戳。6. 11經哈爾濱。6. 22抵天津。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 30,000

**"REPUBLIC OF CHINA" OVERPRINT ON IMPERIAL STAMPS**

蟠龍郵票加蓋中華民國



581

1914 Tihwa Telegraph Administration (16 Jun) to Turfan, f.w. Coiling Dragon Statistical Dept. ovpt. ROC 3c, tied by Sinkiang Tihwafu cds. Arrived Turfan (19 Jun). Scarce ordinary instead of registered official cover given the concessionary rate.

1914. 6. 16 迪化電政總局寄吐魯番，貼楷字蟠龍3分，銷新疆迪化府腰框日戳。6. 19抵吐魯番。由於公文享受掛號優惠，故平信公文封例子稀罕。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000



582

1914 Sinkiang Administration Office, Tihwa (20 Jun) to Turfanhsien. Large official cover, f.w. Coiling Dragon London ovpt. 1c in pair + 3c in pair, tied by Sinkiang Tihwating cds.

Arrived Turfan (23 Jun). It was said that Coiling Dragon ovpt. ROC issues were prohibited in use since 31 Mar 1914 but were still in use in Sinkiang until 1915.

1914. 6. 20 新疆行政公署自迪化寄吐魯番縣。大型公文封，貼楷字蟠龍1分雙連 + 3分雙連，銷新疆迪化廳腰框日戳。6. 23抵吐魯番。據聞民國蟠龍票於1914年3月14日停用，但在新疆一直使用至1915年。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000

**THE UNIQUE MIXED FRANKING OF JUNK & DRAGON ISSUES**

惟一一件混貼蟠龍和帆船郵票封



583

1914 Tihwa (25 Dec) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Coiling Dragon ovpt. ROC 3x 3c + Junk 2x 1c, tied by Sinkiang Tihwafu cds. Arrived Turfan (27 Dec). **Illustration fig. 05-06 p.75 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.**

1914. 12. 25 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，貼宋字蟠龍3x 3分 + 帆船2x 1分，銷新疆迪化府腰框日戳。12. 27抵吐魯番。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第75頁圖05-06原件。

Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 60,000

## TRANS-SIBERIA WESTBOUND 西伯利亞郵路至歐洲



584

1911 Lanchow (3 Nov) to Belgium, intended via Tahcheng but actually via Manchuria. CIP 4th Print PSC, uprated by Coiling Dragon 3c, tied by Lanchow bilingual cds. Transit Tihwa (4 Dec) but returned to Peking Chinese PO (7 Jan) due to the chaos of Xinhai Revolution. Transit Peking French PO (8 Jan) for Chinese Eastern Railway. It is the earliest recorded imperial stationery card handled by Imperial Post in Sinkiang. Illustration fig. 04-04 p.60 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1911. 11. 3 蘭州寄比利時，本經塔城出境但改經滿州。大清第四次郵資明信片，加貼蟠龍3分，銷蘭州腰框漢英日戳。12. 4經迪化，但因辛亥革命之混亂而改退內地。1. 7經北京清郵，1. 8經北京法局，改走中東鐵路。此為最早由大清新疆郵局經手處理之清片。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第60頁圖04-04原件。

Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 100,000



585

1911 Lanchow (14 Nov) to Belgium. CIP 4 th Print PSC, uprated by Coiling Dragon 3c, tied by Lanchow bilingual cds. Transit Tihwafu (8 Jan), Tahcheng (14 Jan). Arrvied Belgium (3 Feb). Scarce example of stationery card via Imperial Post in Sinkiang. This card seems successfully delivered via Tahcheng without the impact of 1911 Revolution.

1911. 11. 14 蘭州寄比利時。大清第四次郵資明信片，加貼蟠龍3分，銷蘭州腰框英漢日戳。1. 8經迪化府，1. 14經塔城。2. 3抵比利時。珍貴之清片經大清新疆郵政例子。此封似乎沒有受辛亥革命影響而成功經塔城出境。

Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 100,000



Bustling baazer in Yarkand.  
葉爾羌城熱鬧的巴扎。

## REVOLUTION AND REPUBLIC COMMEMORATIVE ISSUES 光復及共和紀念票



586

1913 a pair of ed band covers from Kitai and Turfan to Sinchow and f.w. Revolution and Republic commemorative issues. Former f.w. Republic issue 5c + Coiling Dragon ovpt. ROC 1c while latter f.w. Revolution issue 1c + 5c, both in total of 6c ordinary rate.

1913年一對自奇台及吐魯番寄祈州之紅條封，均貼光復及共和紀念票。前者貼共和紀念5分 + 宋字蟠龍1分。後者貼光復紀念1分 + 5分，合6分平信郵資。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000



587

1913 Turfan (6 Jun) to Sinchow. Double-registered red band cover, f.w. Republic commemorative issue 10c + 16c on reverse, in total of 26c double-registered rate, tied by Sinkiang Turfan cds. On front with AR mark. Transit Tihwa (9 Jun), Taiyuanfu (21 Jul). Arrived Sinchow (22 Jul).

1913. 6. 6 吐魯番寄祈州。雙掛號紅條封，背貼共和紀念1角 + 1角6分，合2角6分雙掛號郵資，銷新疆吐魯番腰框日戳。正鈐AR章。6. 9經迪化，7. 21經太原府。7. 22抵忻州。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 15,000



588

1915 Tihwa (5 Apr) to Anking, returned to sender, f.w. Junk 1c in pair + 2c in pair on reverse, tied by Sinkiang Tihwa cds. Arrived Anking (12 May) with a slip explaining the reason of delivery failure. Returned to sender via Shanghai (19 Jun), Peking (26 Jun).

Arrived Tihwa (21 Aug). Showing two types of Tihwafu cds on one cover. The return slip also predates the record of K.S Chang.

1915. 4. 5 新疆交涉署自迪化寄安慶安徽財政廳長，貼帆船1分雙連 + 2分雙連，銷新疆迪化日戳。5. 12抵安慶，貼無法投遞批條，寫有“安徽財政廳長姓鄭而梁姓不知何人也”。6. 19經上海，6. 26經北京。8. 21退回迪化。新疆迪化府腰框日戳及迪化府漢英日戳共見一封，而退回批條的日期亦比張愷升《中國郵戳目錄》記錄更早。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000

## JUNK REGULAR STAMPS USED IN SINKIANG 無加蓋帆船票

The first regular issue of the Republic were first sold in 1913, and first used in Sinkiang in August 1914. It was replaced by 1915 stamps overprinted “Restricted for use in Sinkiang” from 1 June 1915.

倫敦版帆船票自1913年發行，新疆最早在1914年8月使用，1915年5月31日停售，改用限新省貼用郵票。

589

1914 Kucheng (5 Aug) to the Governor of Turfanhsuen. Double-registered large official cover, stating “8 pieces of content”, f.w. Junk 2x 1c, tied by Sinkiang Kucheng cds., alongside with Sinkiang Kucheng registered mark and AR mark. Arrived Turfan (10 Aug).

1914. 8. 5 古城寄吐魯番縣知事。雙掛號大型公文封，寫有“內八件附件”，貼帆船2x 1分，銷新疆古城腰框日戳，旁鈐新疆古城掛號章及AR章。8. 10抵吐魯番。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 20,000



590

1914 Kucheng (28 Aug) to Governor of Turfanhsien. Double-registered official cover, f.w. Reaper 20c, tied by Sinkiang Kucheng cds., alongside with Kuchengze registered mark and AR mark. Arrived Turfan (1 Sep). Stated “8 pieces of content with transcription”.

1914. 8. 28 古城寄吐魯番縣知事。雙掛號公文封，貼農穫圖2角，銷新疆古城腰框日戳，旁鈐古城子掛號章及AR章。9. 1抵吐魯番。寫有“內八件附抄件”。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 20,000



591

1915 Tihwa (4 Jun) to Turfan. Registered large official cover, stating “2 pieces of content”, f.w. Junk 1c + 10c, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (18 Jun).

1915. 6. 4 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，寫有“內二件”，貼帆船1分 + 1角，銷迪化府腰框英漢日戳。6. 18抵吐魯番。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 20,000

## RESTRICTED FOR THE USE IN SINKIANG 限新省貼用

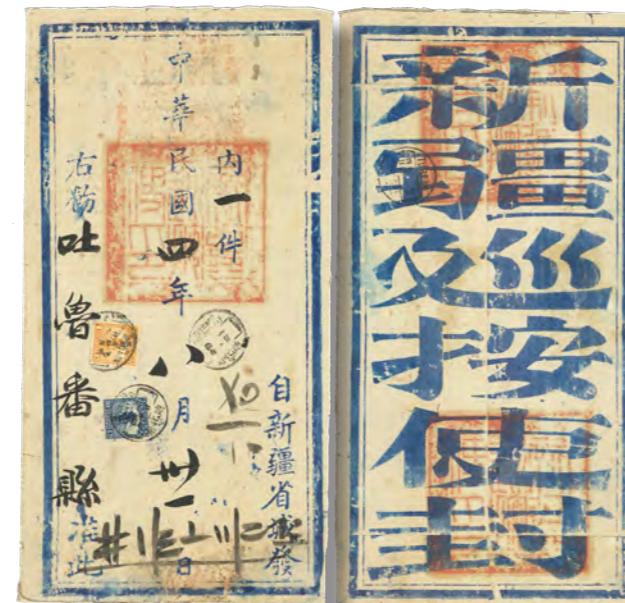


592

1915 Tihwafu (26 Jul) to Turfan. Registered large official cover, stating “2 pieces of content”, f.w. Junk 1st ovpt. Limited For Use in Sinkiang (slanting head) 1c + 10c, tied by Tihwafu bilingual cds (reading from left to right). Arrived Turfan (28 Jul).

1915. 7. 26 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，寫“內二件”，貼帆船第一次“限新省貼用”1分 + 1角，銷迪化府腰框英漢日戳（日期左讀）。7. 28抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



593

1915 Tihwa (1 Sep) to Turfanhsien. Registered large official cover, stating “1 piece of content”, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 1c + 10c, tied by Tihwafu bilingual cds (date reading from left to right). Arrived Turfan (4 Sep).

1915. 9. 1 迪化寄吐魯番縣。掛號大型公文封，寫有“內一件”，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）1分 + 1角，銷迪化府腰框英漢日戳（日期左讀）。9. 4抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



595

1915 Tihwa (Oct 11) to Governor of Turfanhsien. Large official cover, f.w. Junk ovpt. For Use in Sinkiang 4c + 10c, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan ((14 Oct).

1915. 10. 11 迪化寄吐魯番縣知事。大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用4分 + 1角，銷迪化腰框英漢日戳。10. 14抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



596

1915. Tihwa (18 Oct) to Turfan. Official registered mail, f.w. Junk ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” 4c in pair, tied by Tihwafu bilingual cds., alongside with handwritten registration number. Arrived Turfan with faint cds on reverse. Concessionary rate.

1915. 10. 18 大型公文掛號封，自迪化寄吐魯番，貼有帆船加蓋“限新省貼用”4分雙連，銷迪化廳腰框英漢日戳。寫有掛號編號。背面鈐有不清晰之吐魯番到達戳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

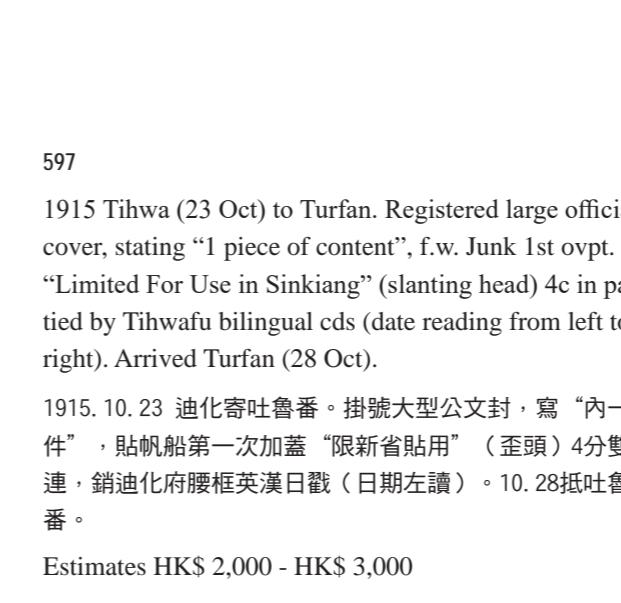


594

1915 Tihwa (9 Sep) to Turfanhsien. Large official cover, stating “2 pieces of content”, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 4c in horizontal pair, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan.

1915. 9. 9 迪化寄吐魯番縣。大型公文封，寫有“內二件”，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）4分橫雙連，銷迪化府腰框英漢日戳。抵吐魯番。”

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



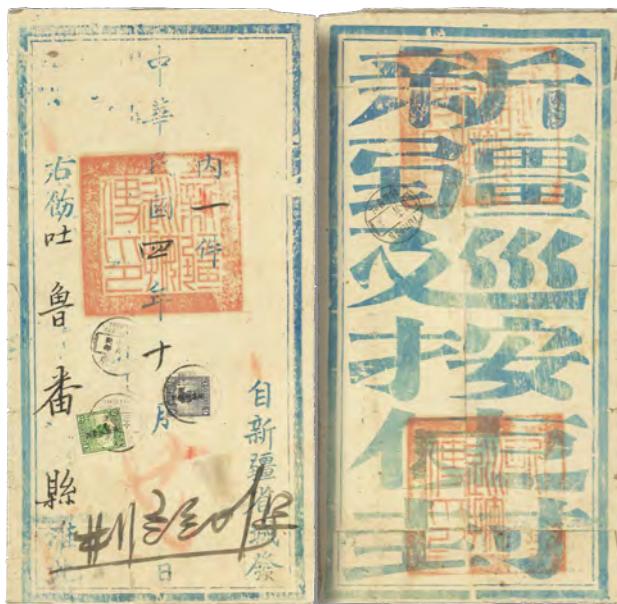
597

1915 Tihwa (23 Oct) to Turfan. Registered large official cover, stating “1 piece of content”, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 4c in pair, tied by Tihwafu bilingual cds (date reading from left to right). Arrived Turfan (28 Oct).

1915. 10. 23 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，寫“內一件”，貼帆船第一次加蓋“限新省貼用”（歪頭）4分雙連，銷迪化府腰框英漢日戳（日期左讀）。10. 28抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000





598

1915 Tihwa (30 Oct) to Turfanhsien. Registered large official cover, stating “1 piece of content”, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 2c + 6c, tied by Tihwafu bilingual cds (date reading from left to right). Arrived Turfan (2 Nov).

1915. 10. 30 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，寫有“內一件”，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）2分 + 6分，銷迪化府腰框英漢日戳（日期左讀）。11. 2抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



599

1915 Tihwa (8 Nov) to Turfan. Registered large official cover, stating “2 pieces of content”, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 8c, tied by Tihwafu bilingual cds (date reading from left to right). Arrived Turfan (11 Nov).

1915. 11. 8 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，寫“內二件”，貼帆船第一次加蓋“限新省貼用”（歪頭）8分，銷迪化府腰框英漢日戳。11. 11抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



601

1915 Tihwa (14 Dec) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. Limited For Use in Sinkiang (slanting head) 3c + 5c, tied by Tihwafu bilingual cds (date reading from left to right). Arrived Turfan (17 Dec),

1915. 12. 14 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋“限新省貼用”（歪頭）3分 + 5分，銷迪化府英漢腰框日戳（日期左讀）。12. 17抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



602

1915 Tihwa (14 Dec) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. Limited For Use in Sinkiang (slanting head) 1c + 10c, tied by Tihwafu bilingual cds (date reading from left to right). Arrived Turfan (19 Dec),

1915. 12. 14 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋“限新省貼用”（歪頭）1分 + 1角，銷迪化府英漢腰框日戳（日期左讀）。12. 19抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



600

1915 Governor of Tihwahsien (7 Dec) to the Governor of Turfanhsien. Registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 3c + 5c, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (9 Dec).

1915. 12. 7 迪化縣知事寄吐魯番縣知事。掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）3分 + 5分，銷迪化府腰框英漢日戳。12. 9抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

603

1915 Kuche (4 Oct) to Governor of Turfanhsien. Double-registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 2x 4c, tied by Kuche bilingual cds., alongside with AR mark and registered mark. Transit Kuehnei (10 Oct), Yekkifu (10 Oct). Arrived Turfanning (15 Oct).

1915. 10. 4 庫車縣知事寄吐魯番縣知事。雙掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）2x 4分，銷庫車縣腰框英漢日戳，旁鈐AR章及掛號章。10. 10經庫爾勒，同日經焉耆府。10. 15抵吐魯番廳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



## HUNGHSIEN EMPIRE 洪憲帝國



604

1916 Tihwa (17 Jan) to Governor of Turfanhsien. Registered large official cover with manuscript "Hunghsien" over "ROC", f.w. Junk 1st ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" (slanting head) 3c + 5c, tied by Tihwa bilingual cds (dated first year). Arrived Turfan (20 Jan). One of the 4 Sinkiang official covers with the characters "ROC" crossed out during the period of Hunghsien Empire.

1916. 1. 17 迪化寄吐魯番縣知事。掛號大型公文封，寫有“洪憲”二字覆蓋“中華民國”，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）3分 + 5分，銷迪化元年腰框英漢日戳。1. 20抵吐魯番。為四件在洪憲時期劃去“中華民國”字樣的公文封之一。

Estimates HK\$ 3,500 - HK\$ 5,000



605

1916 Kuchengtze (22 Jan) to Turfan. Registered large official cover dated "Hunghsien 1st year" by manuscript, f.w. Junk ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" 3c + 8c, tied by Kuchengtze bilingual cds (dated 1st Year). Transit Tihwafu (25 Jan). Scarce Hunghsien official cover.

1916. 1. 22 古城子寄吐魯番。掛號大型公文封，寫有“洪憲元年”，貼帆船加蓋限新省貼用3分 + 8分，銷古城子元年腰框英漢日戳。1. 25經迪化。稀罕之洪憲公文封。

Estimates HK\$ 3,500 - HK\$ 5,000



607

1916 Tihwa (4 Apr) to Turfan. Registered large official cover, preprinted "Hunghsien" but overwritten with "ROC", f.w. Junk 1st ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" 4c in pair, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (7 Apr). Continued usage of Hunghsien official cover. Scarce.

1916. 4. 4 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，預印“洪憲”改作“中華民國”，貼帆船第一次加蓋“限新省貼用”4分雙連，銷迪化府腰框英漢日戳。4. 7抵吐魯番。洪憲公文封之民國沿用，罕。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



608

1916 Tihwa (18 Apr) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" (slanting head) 1c + 10c, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (21 Apr).

1916. 4. 18 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋“限新省貼用”（歪頭）1角 + 1角，銷迪化府腰框英漢日戳。4. 21抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



609

1916 Tihwa (23 Jun) to Governor of Turfanhsien. Registered large official cover in blue (for mourning the death of Yuan Shi-kai), f.w. Junk 1st ovpt. Limited For Use in Sinkiang (slanting head) 1c + 7c, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (26 Jun). As the Sinkiang warload, Yang Tseng-hsin, was in favor of a monarchy, the official covers were turned to blue in order to mourn the death of Yuan Shi-kai.

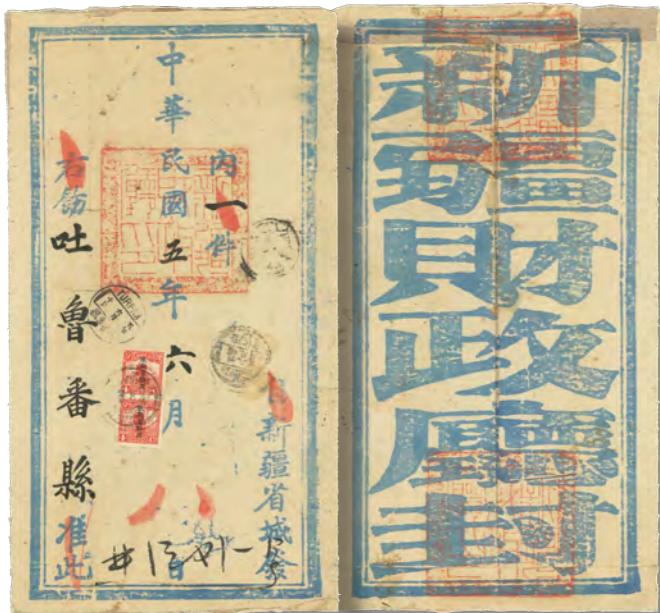
1916. 6. 23 迪化寄吐魯番縣知事。掛號大型公文封（以藍色印刷以作哀悼），貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）1分 + 7分，銷迪化府腰框英漢日戳。6. 26抵吐魯番。由於新疆軍閥楊增新支持帝制，使得公文封採用藍色以哀悼袁世凱逝世。

Estimates HK\$ 3,500 - HK\$ 5,000



53

## RESTORATION OF THE REPUBLIC 再造民國



610

1916 Tihwa (8 Jun) to Turfanhsien. Large official cover, stating “1 piece of content”, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 4c in vertical pair, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (10 Jun).

1916. 6. 8 迪化寄吐魯番縣。大型公文封，寫有“內一件”，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）4分直雙連，銷迪化府腰框英漢日戳。6. 10抵吐魯番。”

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



611

1916 Tihwa (15 Jul) to Turfanhsien. Large official cover, stating “1 piece of content”, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 1c + 4c, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (16 Jul).

1916. 7. 15 迪化寄吐魯番縣。大型公文封，寫有“內一件”，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）1分 + 4分，銷迪化府腰框英漢日戳。7. 16抵吐魯番。”

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



613

1916 Tihwa (Sep) to Turfanhsien. Large official cover, f.w. Junk issues ovpt. For Use in Sinkiang 4c in pair, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (4 Sep).

1916. 9. 2 迪化寄吐魯番縣。大型政府公文封，貼帆船加蓋限新省貼用4分雙連，銷迪化腰框英漢日戳。9. 4抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



614

1917 Tihwa (10 Feb) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. Limited For Use in Sinkiang (slanting head) 2x 4c, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (13 Feb).

1917. 2. 10 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）2x 4分，銷迪化府腰框英漢日戳。2. 13抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



612

1916 Tihwa (22 Aug) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. “Limited For Use in Sinkiang” (slanting head) 4c in pair, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (Aug).

1916. 8. 22 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋“限新省貼用”（歪頭）4分雙連，銷迪化府腰框英漢日戳。同月抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

615

1917 Tihwa (25 Mar) to the Governor of Turfanhsien. Registered large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 5c + 6c, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (28 Mar). With name seal of the courier.

1917. 3. 25 迪化寄吐魯番縣知事。掛號大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用5分 + 6分，銷迪化府腰框英漢日戳。3. 28抵吐魯番廳。鈐郵差“張得名”名字戳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000





616

1917 Sinkiang Judiciary Organizing Committee from Tihwa (3 Jul) to Governor of Turfanhsien. Registered large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 3c + 8c, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (6 Jul).

1917. 7. 3 新疆司法籌備處寄吐魯番縣知事。掛號大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用3分 + 8分，銷迪化府腰框英漢日戳。7. 6抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



617

1917 Sinkiang Inspectorate from Tihwa (21 Jul) to Turfan. Double-registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. Limited For Use in Sinkiang (slanting head) 4c in pair + 3c, tied by Sinkinag Tihwafu cds. Arrived Turfan (23 Jul).

1917. 7. 21 新疆巡按使自迪化寄吐魯番。雙掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）4分雙連 + 3分，銷新疆迪化府腰框日戳。7. 23抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



618

1917 Tihwa (23 Aug) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. Limited For Use in Sinkiang (slanting head) 3c + 8c + probably one dropped stamp, tied by Tihwafu bilingual cds. Arrived Turfan (26 Aug). Showing name seal of the courier.

1917. 8. 23 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）3分 + 8分 + 應有一枚掉票，銷迪化府腰框英漢日戳。8. 26抵吐魯番廳。鈐郵差“張得名”名字戳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

## ALTAY 阿爾泰



619

1913 (28 Mar) A letter from the Altay Amban Liu Chang Ping to the Ministry of Finance, requesting more funding to settle the debts. Interesting.

1913. 3. 28 阿爾泰辦事長官劉長炳寄財政總長信紙兩頁，內容為要求款項以協助償還欠款，有趣。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



57



620

1916 Ministry of Finance, Peking (8 Aug) to Altay Amban via Siberia, f.w. Junk 10c in block but damaged on reverse, paying international rate, tied by Peking bilingual cds. Transit Manchouli (13 Aug), Manass (5 Apr). Arrived Altay (23 Apr). Altay became part of Sinkiang in 1919 after the independence of Mongolia.

1916. 8. 8 北京財政部經西伯利亞寄阿爾泰辦事長官，背貼帆船1角方連但票有損，貼付國際郵資，銷北京腰框英漢日戳。8. 13經滿州里，4. 5經綏來。4. 23抵承化寺。由於受蘇聯威脅及蒙古獨立影響，為了便於管理，阿爾泰地區於1919年才併入新疆。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

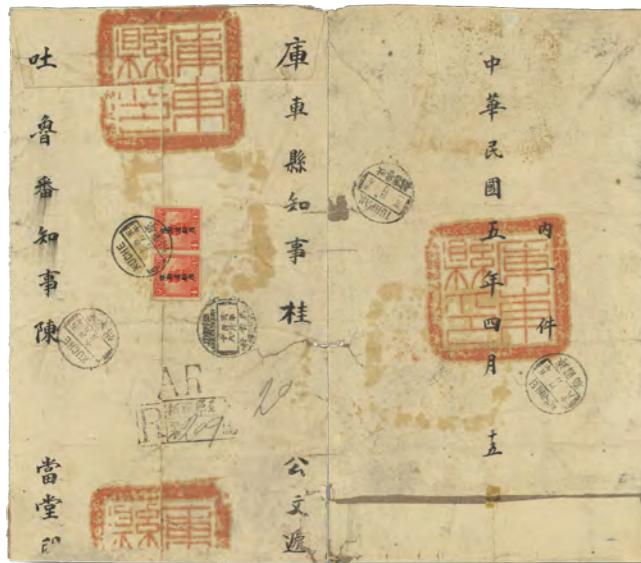
621

1917 Bureau of Mongolian and Tibetan Affairs, Peking (29 Sep) to Altay Amban. Registered large official cover, f.w. Junk issues in blocks but with several stamps dropped or damaged, applied with Peking original cds and registered mark. Transit Tihwa (10 Nov). Arrived Altay (20 Nov). Altay became part of Sinkiang in 1919 after the independence of Mongolia.

1917. 9. 29 北京蒙藏院寄阿爾泰辦事大臣。掛號大型公文封，貼帆船票方連但數枚掉落或有損，鈐北京始發日戳及掛號章。11. 10經迪化，11. 20抵承化寺。由於受蘇聯威脅及蒙古獨立影響，為了便於管理，阿爾泰地區於1919年才併入新疆。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

## KUCHE 庫車



622

1916 Governor of Kuchehsien (15 Apr) to Governor of Turfanhsien. Double-registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" (slanting head) 4c in pair, tied by Kuche bilingual cds., alongside with registered mark and AR mark. Transit Kuehnei (18 Apr), Yekkifu (18 Apr). Arrived Turfan (22 Apr).

1916. 4. 15 庫車縣知事寄吐魯番縣知事。雙掛號大型公文封，背貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）4分雙連，銷庫車腰框英漢日戳，旁鈐掛號章及AR章。4. 18經庫爾勒，4. 18經焉耆。4. 22抵吐魯番。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

## HOTIEN 和闐

624

1918 Hotienchow (30 Jun) to British Consul, Shufu. Double-registered cover, f.w. Junk ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" 2c + 20c, tied by Hotienchow bilingual cds., alongside with registered mark, AR mark and "Post Office please forward the mail to British Consul at Shufu" cachet. Arrived Shufu (6 Jul).

1918. 6. 30 和闐州寄疏附英國領事館。雙掛號封，貼帆船加蓋“限新省貼用”2分 + 2角，銷和闐州腰框英漢日戳，旁鈐掛號章及AR章，另印有“貴局代寄 大英國總領事府 馬大人 疏附查收”指示戳。7. 6抵疏附。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



623

1918 Kuche (7 Jun) to Shufu. Double-registered cover, f.w. Junk 1st ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" (slanting head) 1c + 15c, tied by Kuche bilingual cds., alongside with registered mark and AR mark. Arrived Shufu (14 Jun).

1918. 6. 7 庫車州寄疏附。雙掛號封，貼帆船第一次加蓋“限新省貼用”（歪頭）1分 + 1角5分，銷庫車州腰框英漢日戳，旁鈐掛號章及AR章。6. 14抵疏附。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



## KUCHENG 古城



625

1917 Kucheng (12 Sep) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Junk 1st ovpt. Limited For Use in Sinkiang (slanting head) 2c + 7c + 10c in pair, tied by Kuchengtze bilingual cds. Transit Tihwafu (15 Sep). Arrived Turfan (17 Sep).

1917. 9. 12 古城寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）2分 + 7分 + 1角雙連，銷古城子腰框英漢日戳。9. 15經迪化府。9. 17抵吐魯番廳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



626

1918 Kucheng (2 Mar) to Tufan. Registered large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 3c + 20c, tied by Kuchengtze bilingual cds. Transit Tihwa (5 Mar). Arrived Turfan (8 Mar). Showing name seal of the courier.

1918. 3. 2 古城寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用3分 + 2角，銷古城子腰框英漢日戳。3. 5經迪化。3. 8抵吐魯番。鈐郵差“張得名”名字戳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

## WENSUH 溫宿

627

1918 Wensuhlaocheng (8 Jul) to Kashgar. Double-registered cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 16x 1c on reverse, tied by Sinkiang Wensuhlaocheng cds, matching with Aksu bilingual cds, registered mark and AR mark on front. Transit Pachuchow (9 Jul). Mounted on exhibit page.

1918. 7. 8 溫宿老城寄喀什。雙掛號封，背貼帆船加蓋限新省貼用16x 1分，銷新疆溫宿老城腰框日戳，正面另鈐阿克蘇腰框英漢日戳、溫宿老城掛號章及AR章。7. 9經巴楚州。封貼於頁上。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



## YEHCHENG 葉城

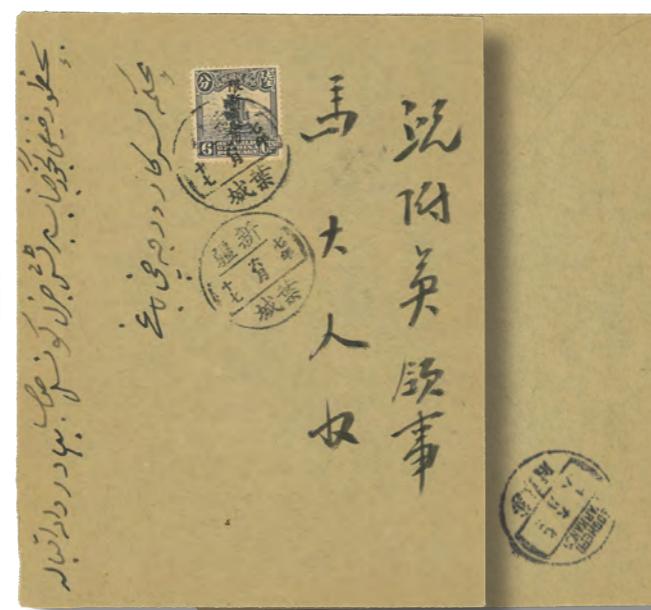


628

1918 Yehcheng (3 Jun) to British General Consul at Kashgar. OHMS cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 4c + 20c, tied by Sinkiang Yehcheng cds. Transit Soche.

1918. 6. 3 葉城寄英國駐喀什總領事。OHMS封，貼帆船加蓋新省貼用4分 + 2角，銷新疆葉城腰框日戳。經莎車府。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



629

1918 Yehcheng (17 Jun) to British Consul at Shufu, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 6c, tied by Sinkiang Yehcheng cds. Transit Soche (18 Jun).

1918. 6. 17 葉城寄英國駐喀什總領事，貼帆船加蓋限新省貼用6分，銷新疆葉城腰框日戳。6. 18經莎車。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

## TSEHLEI 策勒

630

1927 Tschel Village Office (18 May) to Qiemohsien Office. Registered official red band cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang "Official" 5c + 6c perf stamp (with partial blind perf), tied by Sinkiang Tschel cds. Transit Hotien (21 May), Shufu (27 May), Wenshu (31 May), Kuche (3 Jun), Kuerhlei (4 Jun). Arrived Qiemo. Given the treacherous Taklimakan Desert, this cover had to travel roundabout to reach the destination.

1927. 5. 18 策勒村縣佐公署寄且木縣公署。掛號公文紅條封，貼帆船加蓋限新省貼用“公文貼用”打孔票5分 + 6分（帶部分盲齒），銷新疆策勒村腰框日戳。5. 21經和闐，5. 27經疏附，5. 31經溫宿，6. 3經庫車，6. 4經庫爾勒。由於塔克拉瑪干沙漠十分險要，此信需繞道送遞。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



60

631

1920s a group of about 30 Sinkiang large official covers, partly addressing to the chairman of the Sinkiang Provincial Government including Jun Shuren and Burhan, mostly f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues. Conditions vary. Please view.

1920年代一組約30件新疆大型公文封，部分寄至新疆省政府主席金樹仁及鮑爾漢。大多貼帆船加蓋限新省貼用票。品相不一，請預覽。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



61

## IERHKOSZETANG EXCHANGE OFFICE 依爾克斯塘交換局



632

1932 Soche (20 Feb) to Sweden. Pre-printed Sven Hedin Expedition double-registered cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang x9, in total of 90c, tied by Soche bilingual cds. Transit Ierhkoszetzang (26 Feb). Arrived Lund. Mails via Ierhkoszetzang are much more scarce than via Tahcheng. Illustration fig. 08-06 p.125 “The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)” by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1932. 2. 20 莎車寄瑞典。預印斯文赫定探險團雙掛號封，貼帆船加蓋限新省貼用9枚，合9角，銷莎車腰框英漢日戳。2. 26經依爾克斯塘。抵Lund。經依爾克斯塘之郵件遠比經塔城珍罕。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第125頁圖08-06原件。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000

## TAHCHENG EXCHANGE OFFICE 塔城交換局

633

1927 Changyeh (12 Jul) to Jin Shuren, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa via USSR and Tacheng, f.w. Junk 1c + 4c in pair, tied by Kanchow bilingual cds, alongside with "This mail was sent in Kansu but the route was blocked and sent via Russia" cachet. Transit Suchow (14 Jul). Arrived Tihwa (9 Apr). USSR route was adopted given the unrest in South Sinkiang. 272 days were spent. Illustration fig. 08-09 p.126 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1927. 7. 12 張掖經蘇聯和塔城寄迪化之新疆省政府主席金樹仁，貼帆船票1分 + 4分雙連，銷甘州三格英漢日戳，旁鈐“此件系由甘肅路寄 在途停阻 改由俄路寄來”指示戳。7. 14 經肅州。4. 9抵迪化。因南疆動蕩，此信經蘇聯而非河西走廊。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第126頁圖08-08原件。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000



635

1944 Nanping (17 Mar) to USA via Tacheng. WWII censor cover, f.w. SYS issue x8 on reverse, in total of \$14.2 on reverse, tied by Fukien Nanping cds. Despite "AIRMAIL" annotation, this cover was sent via Chungking (19 Apr), Tacheng (10 Jun) instead of the Hump. Censored and re-sealed at USA.

1944. 3. 17 南平經塔城寄美國。二戰檢查封，背貼孫像8枚，合14.2元，銷福建南平三格日戳。正面指示空郵，但實質4. 19經重慶，6. 10經塔城而非駝峰航線。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000



634

1927 Chinese Consul at Tashkent (12 Sep) to Tihwa via Tacheng. Registered incoming cover, f.w. USSR 2k + 20k, tied by Tashkent cds, alongside with registered label. On reverse with "No need to instruct the route of Horgos as Tacheng is a more appropriate route" annotation. Transit Tacheng (9 Oct). Arrived Tihwa (12 Oct) with Governor of Sinkiang censor label. Illustration fig. 08-07 p.125 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1927. 9. 12 中國駐塔什干領事經塔城寄迪化。掛號進口封，貼蘇聯票2戈比 + 10戈比，銷塔什干日戳，旁貼掛號標籤。背面寫有“來信不必注明由霍爾斯，現在郵件互換有時經由塔城似較妥速”批注。10. 9經塔城。10. 12抵迪化，貼新疆省檢查封條。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第125頁圖08-07原件。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000



636

1943 USA (24 Jul) to Kweilin, redirected and returned via Tacheng. WWII incoming airmail cover, f.w. US issue x5, in total of \$1.05, tied by oval obliterator. Transit Mianyang (25/27 Jul). Arrived Kweilin (3/4 Sep) but redirected to Chungking with "try Kwangtung Provincial Bank, Chungking" annotation on slip. Arrived Chungking (13 Sep) with "This person has left Chungking" annotation on slip. Returned to sender via Tacheng (14 Dec), New York (17 Nov), Philadelphia (27 Nov). Arrived Paoli (27 Nov). Interesting and peculiar returned example. Since the outbreak of pacific war, Sinkiang was the only way out for international surface mails. Comparing with Tihwa, mails via Tacheng as exchange office were very scarce.

1943. 7. 24 美國寄桂林，改寄後經塔城退回。二戰進口航空封，貼美國票5枚，合1元5分，銷橢圓形殺手戳。7. 25/27經邁阿密。9. 3/4抵桂林，但指示改寄重慶之廣東省銀行。9. 13抵重慶，但收件人已離去。12. 14經塔城退回，11. 17經紐約，11. 27經費城。11. 27抵Paoli。迂回難得之二戰退回例。自太平洋戰爭爆發，新疆成為陸路國際交通之出口。相比起迪化，經塔城作國際交換局之郵例稀罕得多。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000

## HORGOS EXCHANGE OFFICE 霍爾果斯交換局



637

1933 USSR to Horgos. USSR 10k PSC, uprated by 5k, tied by faint cds. Arrived Horgos (9 Jul). International mails via Horgos before WWII are rather scarce.

1933年蘇聯寄霍爾果斯。蘇聯10戈比郵資片，加貼5戈比，銷模糊之日戳。7. 9抵霍爾果斯。二戰前經霍爾果斯之國際郵件頗為少見。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000



638

1926 Chinese Consul at Tashkent (28 Feb) to Tihwa via Horgos, f.w. USSR issue 9k in pair, tied by Tashkent cds. Transit Horgos (21 Mar). Arrived Tihwa (22 Apr). Mails via Horgos are much more scarce than via Tahcheng.

1926. 2. 28 中國駐塔什干領事館經霍爾果斯寄迪化，貼蘇聯票9戈比雙連，銷塔什干日戳。3. 21經霍爾果斯。4. 22抵迪化。經霍爾果斯之郵件遠比經塔城珍罕。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000

639

1940 Yuanling (4 Mar) to Germany via Horgos. WWII Registered airmail cover, f.w. Martyrs 50c in block of 6 on reverse, tied by Hunan Yuanling cds. Transit Tihwa (16 Apr) with censor cds in violet, Horgos (25 Apr). Censored and re-sealed. Arrived Berlin (18 May). Nice example of Almat-Moscow airline as well as Horgos as international exchange office. Opened out for display.

1940. 3. 4 沅陵經霍爾果斯寄德國。二戰掛號航空封|背貼烈士5角六方連，銷湖南沅陵三格日戳。4. 16經迪化，鈐紫色檢日戳，4. 25經霍爾果斯。檢查並重封。5. 19抵柏林。出色之阿拉木圖-莫斯科抗戰航線例子，經霍爾果斯出境亦相當珍罕。剖開以作展示。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 30,000

## ROC STATIONERIES 民國郵資用品



640

1917 Tihwafu (13 Jan) to Foochow French PO. Junk ovpt. ovpt. Limited to be Sent from Sinkiang (slanting head; type J3) 1c PSC, uprated by 1c, in total of 2c domestic rate, tied by Tihwafu bisected bilingual cds. Transit Peking (22 Feb). Arrived Foochowfu.

1917. 1. 13 迪化府寄福州法國客郵局。帆船加蓋限新省發寄（歪頭；J3型）1分郵資片，加貼1分，合2分國內郵資，銷迪化府半切漢英日戳。2. 22經北京。抵福州府。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000



641

1921 Suilaihsien (14 Sep) to Postmaster of Suiting Post Office. Junk ovpt. Limited To Be Sent From Sinkiang 1c PSC (type J9), tied by Suilaihsien bilingual cds.

1921. 9. 14 綏來寄綏定郵局局長傅子衡。帆船加蓋限新省發寄1分郵資片（J9型），銷綏來腰框英漢日戳。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 10,000



EX

642

1930-1940s a group of 13 Sinkiang registration slips, receipts and money orders etc, showcasing the change of postmark formats. An well organized study on Sinkiang postmarks.

1930至1940年代一組十三件新疆掛號憑單、收據、匯票等，反映了郵戳樣式之變化。一組整理有序之新疆郵戳研究郵集。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

## REVENUE STAMPS USED IN SINKIANG 新疆印花稅票

1Cent The Earliest Uses the Basic Stamps in Xinjiang  
Usage of Basic stamps as the land contract Stamp duty in June, 1914 Xinjiang  
Stamp duty : 38×1Cent



643

1914 (6 Mar) Sinkiang Tax Agency document f.w. Great Wall 1c revenue stamp in block of 38 with bottom imprint margin. Ex-Cai Zheng Jun, on original exhibit page.

1914. 3. 6 新疆國稅廳文件一份，貼長城圖印花稅票1分三十八方連帶下廠銘。稅票專家蔡正鈞原貼頁。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

2 Cents Characteristic of Rotten and Retouched Plates

Retouched plates stamps



Rotten plates stamps



645

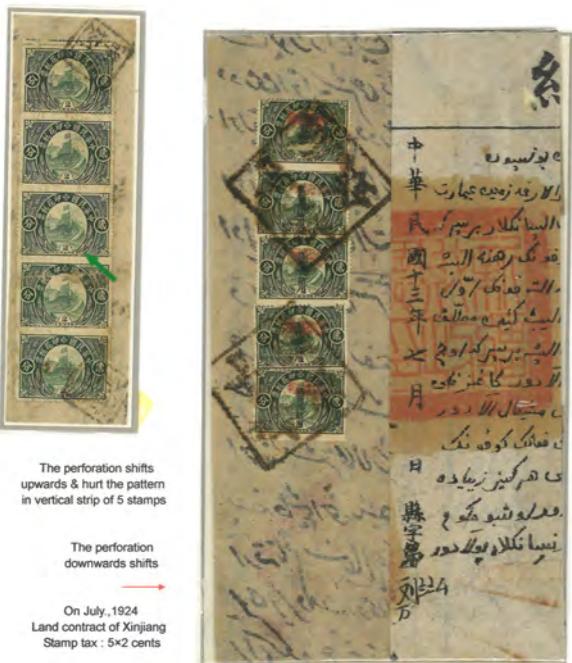
1920 a Sinkiang document piece f.w. Great Wall ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" in horizontal strip of 3, showing broken plate variety. Plus unovpt. 2c in strip of 3 on piece, showing on the other hand retouched variety.

1920年新疆文件剪片一件，貼有長城圖加蓋“限新疆貼用”橫三連，展示了破版變異。另件未加蓋2分橫三連剪片，展示了子模修飾。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

2 Cents

Perforation Shifts



644

1924 (Jul) Sinkiang land contract, f.w. Great Wall ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" 2c x5 with perf shifted variety, tied by rectangular seal cancel. Plus a unovpt. 2c in vertical strip of 5 on piece, also showcasing perf shift variety. Ex-Cai Zheng Jun, on original exhibit page.

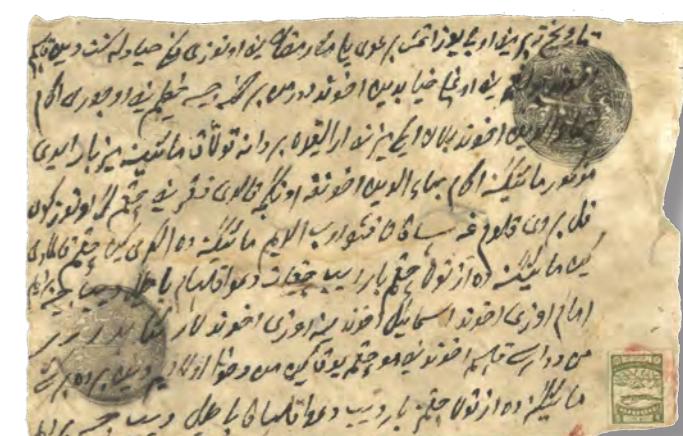
1924. 7 新疆地契一份，貼長城圖加蓋“限新疆貼用”2分5枚，帶齒孔移位變異，銷篆文戳。另附無加蓋2分直五連剪片一件，同樣帶有齒孔移位變異。稅票專家蔡正鈞原貼頁。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

646

A Sinkiang local contract written in Uyghur, f.w. Sinkiang Provincial Government 10c revenue stamp. 新疆民間文件一份，以維吾爾文書寫，貼有新疆省政府1角印花稅票。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 800

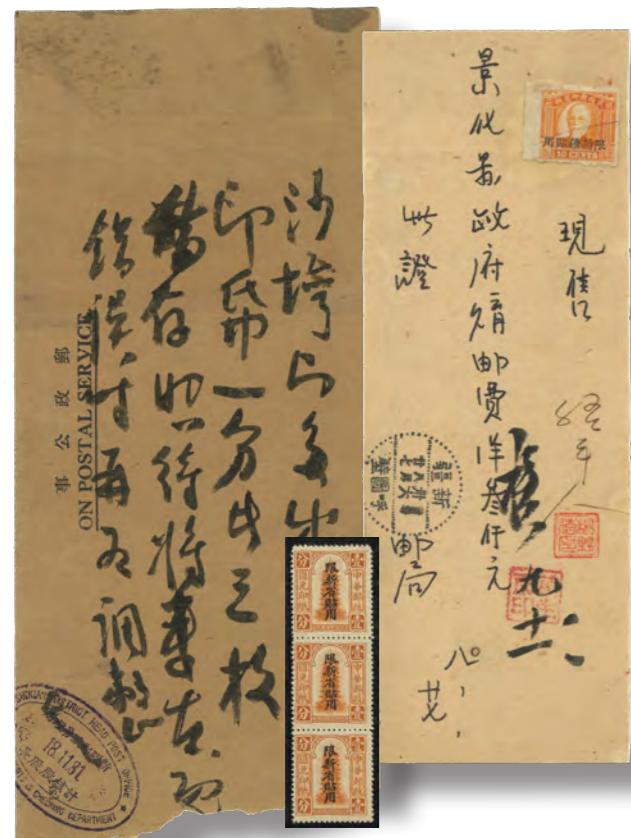
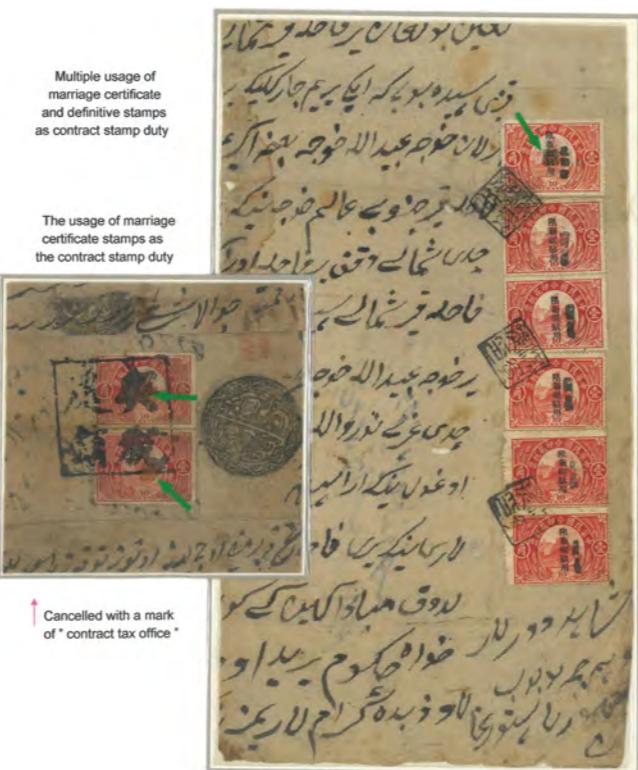


647

Sinkiang marriage certificate f.w. Great Wall ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" and character "Si" 10c in vertical strip of 6, tied by seal cancel. Plus a piece f.w. Great Wall 10c in vertical pair, tied by Contract Tax Office rectangular seal. Ex-Cai Zheng Jun, on original exhibit page.

新疆結婚證書一份，貼長城圖加蓋“限新疆貼用”及“囍”字直六連，銷篆文戳。另附合約剪片一件，貼長城圖1角直雙連。稅票專家蔡正鈞原貼頁。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



648

1942 On Service cover used in Sinkiang and 1947 postage receipt used in Hutupi. Former frankless, applied with "Sinkiang District Head Post Office / Accounts & Checking Department" oval seal while latter f.w. Lin Sen ovpt. Limited For Use in Sinkiang revenue stamp 10c, tied by Sinkiang Hutupi cds. Plus Money Order Stamp ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" 1c in mint vertical strip of 3. Example of non-standard franking.

1942年新疆郵政公事封及1947年呼圖壁郵費憑據。前者無貼票，鈐“新疆郵政管理局計核股股長”橢圓形日戳。後者貼林森加蓋“限新疆貼用”印花稅票1角。另附匯印紙加蓋“限新省貼用”1分直三連新票。非常規貼票之例子。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

## OFFICIAL USE PERFIN STAMPS AND OFFICIAL MAIL PAID CACHET

# 公文貼用打孔票 及公文資費已付戳記



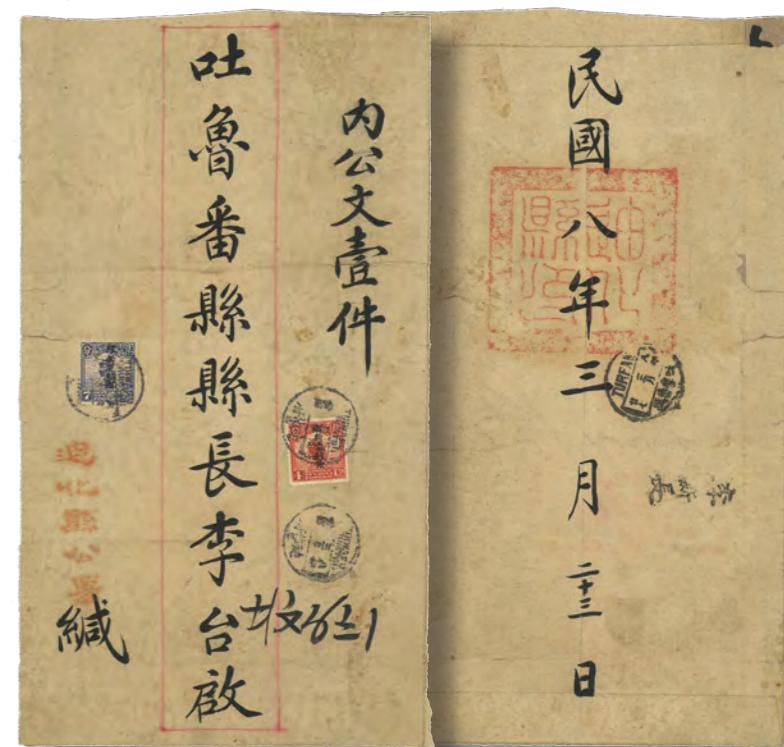


649

1918 Tihwa (5 May) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 5c + 6c with "Official" perfin. Arrived Turfan (21 May). It is the earliest recorded usage of Official perfin stamps. Illustration fig. 10-05 p.152 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1918. 5. 5 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用“公文貼用”打孔票5分 + 6分。5. 21抵吐魯番。此為已知最早之“公文貼用”打孔票實寄封。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第152頁圖10-05原件。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

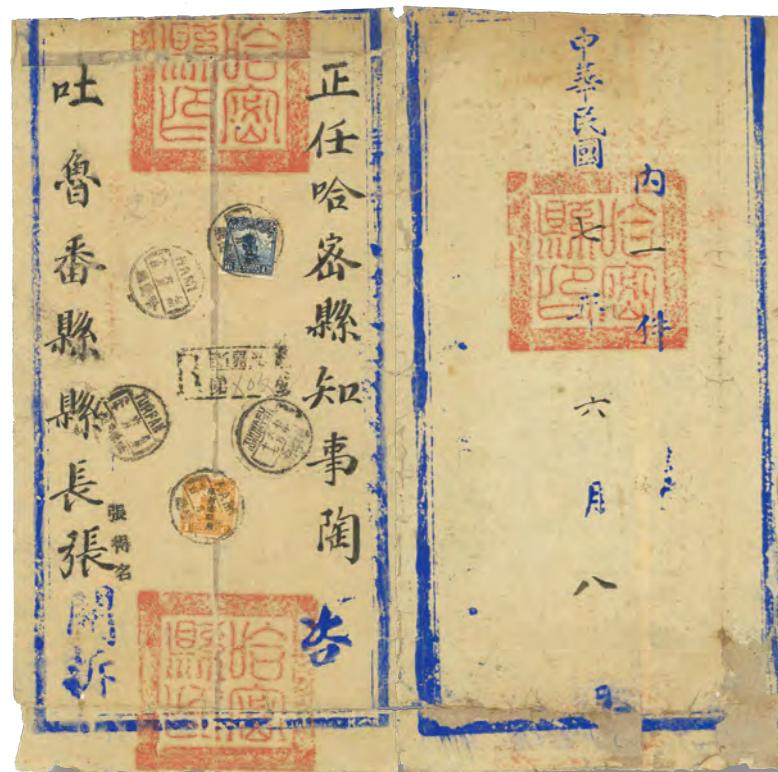


651

1919 Tihwa (Mar) to Governor of Turfanhsien. Large official cover, f.w. Junk issues ovpt. For Use in Sinkiang 4c + 7c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (27 Mar).

1919. 3 迪化寄吐魯番縣縣長。大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用4分 + 7分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。3. 27抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



650

1918 Governor of Hamihsien (14 Jun) to Governor of Turfanhsien. Registered large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 1c + 10c without official perfin, tied by Hami bilingual cds., alongside with registered mark. Transit Tihwa (17 Jun). Arrived Turfan (20 Jun). It shows that some PO in Sinkiang still did not use official perfin stamp by that time. Illustration fig. 10-06 p.152 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1918. 6. 14 哈密縣知事寄吐魯番縣知事。掛號大型掛號封，貼未打孔之帆船加蓋限新省貼用1分 + 1角，銷哈密腰框英漢日戳，旁帶掛號章。6. 17經迪化。6. 20抵吐魯番。顯示當時部分新疆郵局仍未使用打孔票。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第152頁圖10-06原件。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

652

1919 Tihwa (28 May) to Turfan. Registered large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang with "Official" perfin 3c (reverse perfin) + 8c (normal perfin), tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (28 May). As the post office staff folded the stamps to speed up puncture, different types of perfin were created.

1919. 5. 28 迪化寄吐魯番。掛號大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用“公文貼用”打孔票3分（反打）+ 8分（正打），銷迪化腰框英漢日戳。5. 28抵吐魯番。由於郵局職員折疊郵票打孔，故造成了不同針孔位置。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000





653

1919 Tihwa (May 31) to Turfanhsien. Large official cover, f.w. Junk issues ovpt. For Use in Sinkiang 2c + 7c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (3 Jun).

1919. 5. 31 迪化寄吐魯番縣。大型公文封，貼貼帆船加蓋限新省貼用2分 + 7分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰英漢日戳。6. 3抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



654

1920 Tatpancheng (9 May) to Turfanhsie. Large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 4c + 7c with "Official Use" perfin on reverse, tied by Sinkiang Tatpancheng cds. Arrived Turfan (10 May). Rare scarce origin.

1920. 5. 9 達板城寄吐魯番縣。大型公文封，背貼帆船加蓋限新省貼用4分 + 7分“公文貼用”打孔票，銷新疆達板城腰框日戳。5. 10抵吐魯番。出自達板城頗為少見。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



655

1920 Sinping (10 Dec) to Turfan. Registered large official cover, applied with Sinkiang Sinpinghsien origin cds. Further f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang "Official" perfin 1c + 10c at Kuerhlei (11 Dec). Transit Yenki (12 Dec). Arrived Turfan (15 Dec). As branch offices and agencies seldom handled official mails, no official stamps were kept. Official stamps may have to be affixed at other post offices. Illustration fig. 10-07 p.154 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1920. 12. 10 新平寄吐魯番。掛號大型公文封，鈐新疆新平縣腰框始發日戳。12. 11經庫爾勒，補貼帆船加蓋限新省貼用“公文貼用”打孔票1分 + 1角。12. 12經焉耆，12. 15抵吐魯番。由於支局和代辦所甚少處理公文郵件，未有公文郵票庫存，故往往於其他郵局補貼。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第154頁圖10-07原件。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



656

1921 Tihwa (Jun 29) to Governor of Turfanhsien. Large official cover, f.w. Junk issues ovpt. For Use in Sinkiang 1c + 10c with "Official Use" perfin, tiedc by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (2 Jul).

1921. 6. 29 迪化寄吐魯番縣知事。大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用4分 + 1角“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。7. 2抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



657

1923 Tihwa (Jun 12) to Turfan. Large official cover, f.w. Junk ovpt. For Use in Sinkiang 1c + 10c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (14 Jun).

1923. 6. 12日迪化寄吐魯番。大型公文封，貼帆船票加蓋限新省貼用1分 + 1角“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。6. 14抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



658

1923 Tihwa (Sep 18) to Turfanhsien. Large official cover, f.w. Junk issues ovpt. For Use in Sinkiang 4c + 13c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (20 Sep).

1923. 9. 18 迪化寄吐魯番縣。大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用4分 + 1角3分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。9. 20抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

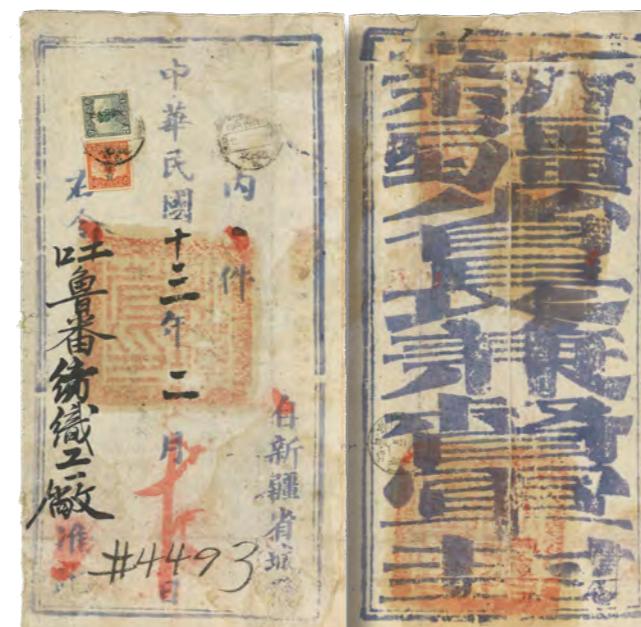


659

1923 Tihwa (Nov 23) to Turfanhsien. Large official cover, f.w. Junk issues ovpt. For Use in Sinkiang 5c + 6c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (25 Nov).

1923. 11. 23 迪化寄吐魯番政府。大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用5分 + 6分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。11. 25抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



661

1924 Tihwa (13 Feb) to Turfan Textile Factory. Large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 3c + 8c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (15 Feb).

1924. 2. 13 迪化寄吐魯番紡織工廠。大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用3分 + 8分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。2. 15抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



662

1924 Tihwa (Mar 28) to Turfanhsien. Large official cover, f.w. Junk issues ovpt. For Use in Sinkiang 3c + 4c in pair with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (30 Mar).

1924. 3. 28 迪化寄吐魯番縣。大型公文封，貼帆船票加蓋限新省貼用3分 + 4分雙連“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。3. 30抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



660

1924 Tihwa (11 Jan) to Turfan. Large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 3c + 8c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan.

1924. 1. 11 迪化寄吐魯番。大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用3分 + 8分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。9. 20抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

663

1924 Tihwa (Sep 18) to the Governor of Turfanhsien. Large official cover, f.w. Junk issues ovpt. For Use in Sinkiang 3c + 8c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (20 Sep).

1924. 9. 18 迪化寄吐魯番縣知事。大型公文封，貼帆船票加蓋限新省貼用3分 + 8分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。9. 20抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



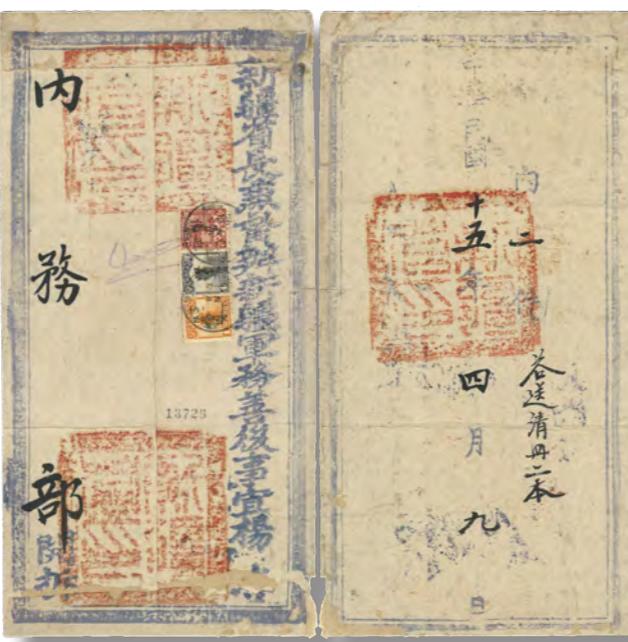


664

1924 Tihwa (Dec) to Governor of Turfanhsien, f.w. Junk issues ovpt. For Use in Sinkiang 3c + 8c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (21 Dec).

1924. 12 迪化寄吐魯番縣知事。大型公文封，貼貼帆船加蓋限新省貼用3分 + 8分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。12. 21抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



665

1926 Governor of Sinkiang, Tihwa (10 Apr) to Peking. Registered large official cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang "Official" perfin stamps 1c + 4c + 20c, tied by Tihwa bilingual cds. Outward mails from Sinkiang f.w. official perfin stamps are exceedingly scarce.

1926. 8. 10 新疆省長自迪化寄北京。掛號大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用“公文貼用”打孔票1分 + 4分 + 2角，銷迪化腰框英漢日戳。寄新疆以外並貼用公文打孔票之信封甚為稀罕。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



666

1928 Governor of Moyu County (Sep 17) to Jin Shuren, the Chairmof the Sinkiang Provincial Government. Large official cover, f.w. Junk issues ovpt, For Use in Sinkiang 1c in pair + 3c in block of 3 with "Official Use" perfin, tied by Sinkiang Karakax cds. Transit Yarkand (20 Sep).

1928. 9. 17 墨玉縣縣長寄新疆省政府主席金樹仁。大型公文封，貼帆船加蓋限新省貼用2x 1分 + 3x 3分“公文貼用”打孔票，銷新疆哈拉哈什腰框日戳。9. 20經莎車。

Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,500



667

1931 Sinkiang Provincial Government, Tihwa (29 Oct) to Governor of Turfanhsien. Official cover, f.w. Junk ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" 4x 3c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (1 Nov).

1931. 10. 29 新疆省政府自迪化寄吐魯番縣縣長。公文封，貼帆船加蓋限新省貼用4x 3分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。11. 1抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



668

1932 Sinkiang Frontier Inspector Office, Tihwa (22 Oct) to Governor of Turfanhsien. Chinese style cover, f.w. Junk ovpt. Limited for Use in Sinkiang 1c + 13c with "Official Use" perfin, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Turfan (24 Oct).

1932. 10. 22 新疆邊防督辦公署自迪化寄吐魯番縣長。中式封，貼帆船加蓋限新省貼用1分 + 1角3分“公文貼用”打孔票，銷迪化腰框英漢日戳。10. 24抵吐魯番。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



669

1939 Tihwa (28 Apr) to Hutupi. Large official cover, f.w. Martyrs ovpt. Limited For Use in Sinkiang 13c with "Official Use" perfin, tied by faint cds, alongside with Tihwa censor cds in violet. Arrived Hutupi (1 May).

1939. 4. 28 迪化寄呼圖壁。大型公文封，貼烈士加蓋限新省貼用1角3分“公文貼用”打孔票，銷模糊日戳，旁鈐迪化紫色檢查日戳。5. 1抵呼圖壁。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

## OFFICIAL MAIL PAID TIHWA CACHET (WITHOUT DATE)

公文資費已付迪化無日期戳記



670

1940 Tihwa (4 Dec) to Hami District Chief Executive. Large official cover, applied with "Official Mail Paid / Tihwa" cachet (without date). Since Dec 1940, this cachet was in use along with official perfin stamps. Illustration fig. 10-08 p.157 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1940. 12. 4 迪化寄哈密區行政長官。大型公文封，鈐“公文資費已付 / 迪化”無日期戳記。自1940年12月起，開始使用已付戳，但打孔票同時亦在使用。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第157頁圖10-08原件。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



671

1941 Tihwa (14 Mar) to Kienteh. Large official cover, applied with "Official Mail Paid / Tihwa" cachet (without date), matching with Tihwa censor cds in violet. This type of dateless cachet was in use for only short period of time as it is not favourable for date record.

1941. 3. 14 迪化寄乾德。大型公文封，鈐“公文資費已付 / 迪化”無日期戳記，另鈐迪化紫色檢查日戳。這款無日期戳記不使管理，故使用時間甚短。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



672

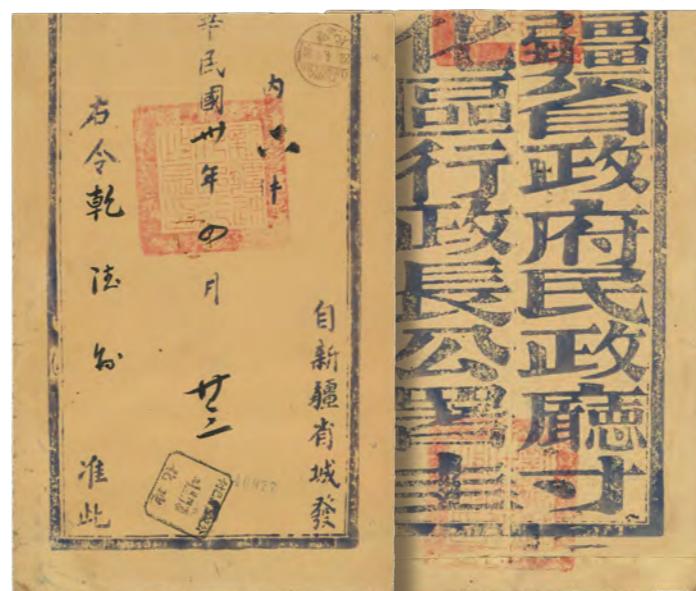
1941 Tihwa (10 Apr) to Kienteh. Large official cover, applied with "Official Mail Paid / Tihwa" cachet (without date), matching with Tihwa censor cds in violet. Arrived Kienteh (12 Apr). This type of dateless cachet was in use for only short period of time. It is the lastest recorded usage.

1941. 4. 10 迪化寄乾德。大型公文封，鈐“公文資費已付 / 迪化”無日期戳記，另鈐迪化紫色檢查日戳。4. 12抵乾德。這款無日期戳記使用時間甚短。此為已知最晚之使用例子。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

## OFFICIAL MAIL PAID TIHWA DATESTAMP

公文資費已付迪化日戳



673

1941 Tihwa (23 Apr) to Kienteh. Large official cover, applied with "Official Mail Paid / Tihwa" d.s., matching with Tihwa censor cds in violet. Arrived Hutupi (24 Apr). Paid datestamp replaced the dateless cachet so that accountability can be ensured. Illustration fig. 10-09 p.157 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1941. 4. 23 迪化寄乾德。大型公文封，鈐“公文資費已付 / 迪化”日戳，另鈐迪化檢查紫色日戳。4. 24抵呼圖壁。帶日期之戳記因易於管理，故取代了無日期的戳記。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第157頁圖10-09原件。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



674

1941 (30 Jun) Large official cover piece, applied with "Official Mail Paid / Tihwa" d.s., matching with Tihwa censor cds in violet. The piece was used as receipt of aids in Qakilik and it shows that the government was financially deficient. Ex- Nakajima Yasoichi. Paid datestamp replaced the dateless cachet so that accountability can be ensured.

1941. 6. 30 大型公文封剪片，鈐“公文資費已付 / 迪化”日戳，另鈐迪化檢查紫色日戳。帶日期之戳記因易於管理，故取代了無日期的戳記。封背於若羌被當作領取救濟金之憑單使用，可見政府財政困難。中島八十一舊藏。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

675

1941 Tihwa (1 Dec) to Kienteh. Large official cover, applied with "Official Mail Paid / Tihwa" d.s., matching with Tihwa censor cds in violet.

Paid datestamp replaced the dateless cachet so that accountability can be ensured. Trimmed at top.

1941. 12. 1 迪化寄乾德。大型公文封，鈐“公文資費已付 / 迪化”日戳，另鈐迪化檢查紫色日戳。帶日期之戳記因易於管理，故取代了無日期的戳記。封上方被裁。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

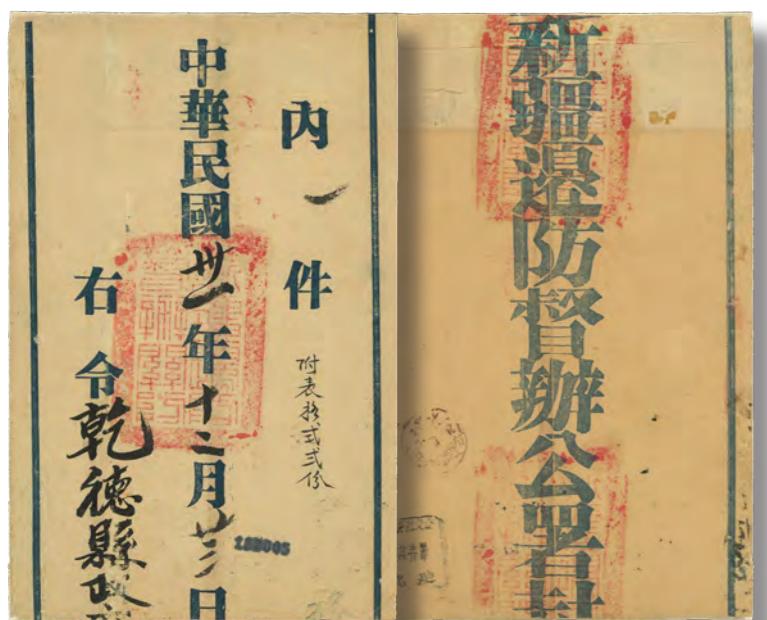


676

1942 Yenki District Chief Executive (21 Oct) to Chochianghsien Government. Official cover, f.w. SYS 2c + Martyrs 40c ovpt. Limited For Use in Sinkiang "Official" perfins stamp, tied by Sinkiang Yenki cds. Arrived Chochiang (28 Oct). Since 1 Jan 1943, all official mails had to pay regular postage with regular stamps. Late example of official perfins stamp.

1942. 10. 21 焉耆區行政長官寄婼羌縣政府。公文中式封，貼孫像2分 + 烈士4角加蓋限新省貼用“公文貼用”打孔票，銷新疆焉耆三格點線日戳。10. 28抵婼羌。自1943年1月1日起，所有公文郵件需以普通郵票貼付正常郵資。此為公文打孔票之晚期例子。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



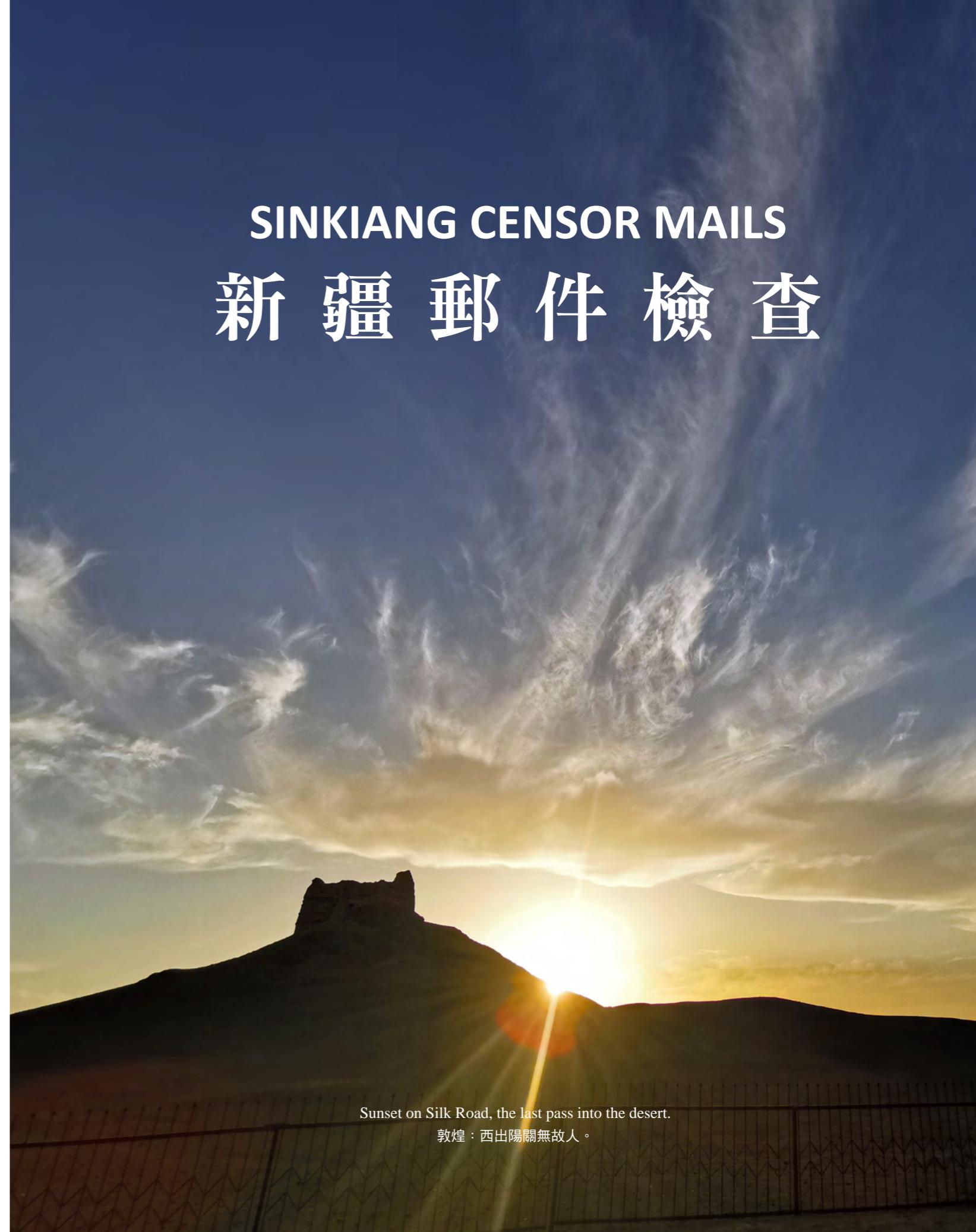
677

1942 Tihwa (24 Dec) to Kienteh. Large official cover, applied with "Official Mail Paid / Tihwa" d.s., alongside with Tihwa censor cds in violet. Arrived Kienteh (26 Dec). It is the lastest recorded usage of the paid cachet. Since 1943, official mails had to pay full postage.

1942. 12. 24 迪化寄乾德。大型公文封，鈐“公文資費已付 / 迪化”日戳，旁鈐迪化紫色檢查日戳。12. 26抵乾德。此為該已付日戳之最晚使用例。自1943年起，公文需貼付全資。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

# SINKIANG CENSOR MAILED 新疆郵件檢查



Sunset on Silk Road, the last pass into the desert.

敦煌：西出陽關無故人。

## SINKIANG CENSOR MAILS 新疆郵件檢查



678  
1916 Tihwa (8 Jul) to Kuche. Censor red band cover, f.w. Junk 1st ovpt. Limited For Use in Sinkiang (slanting head) 3c on reverse, tied by Tihwa bilingual cds, alongside with type 1 "Sinkiang Viceroy" censor label. Arrived Kuche (16 Jul). Type 1 censor label was used between 1916 and 1920 with only 5 cover examples known. Illustration fig 11-02, p.161 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1916. 7. 8 迪化寄庫車。檢查紅條封，背貼帆船第一次加蓋限新省貼用（歪頭）3分，銷迪化腰框英漢日戳，旁貼1型“新疆將軍巡按使委員檢查訖重封”封條。1型封條較為少見，使用於1916至1920年間，已知僅有五件信封例子。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第161頁圖10-02原件。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



679  
1917 and 1918 a pair of Sinkiang censor covers from Hweiyuan and Turfan, both f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues, both applied with provincial type 2 "Sinkiang Governor-General" censor label. Illustration p.162 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.  
1917及1918年一對新疆檢查封，分別寄自惠遠及吐魯番，均貼帆船加蓋限新省貼用票，兩件均貼用省2型“新疆省長兼督軍委員”檢查封條。1920年各省“廢督裁軍”，督軍改稱督辦，但楊增新未予理會。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第162頁原件。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



681  
1928 Kweihwa (10 Nov) to Hami. Censor cover, f.w. Junk 4c in pair + 1c in pair on reverse, tied by Kweihwa bilingual cds. Transit Tientsin, Tahcheng, Tihwa (22 Jan). Showing type 5 and type 5a "Sinkiang Provincial Government Commissioner" labels. Arrived Hami (31 Jan). Illustration p.162 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.  
1928. 11. 10 歸化寄哈密。檢查封，背貼帆船4分雙連 + 1分雙連，銷歸化三格英漢日戳。經天津，塔城，1. 22經迪化。貼省5型及5a型（不同字體）“新疆省政府委員”檢查封條。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第162頁原件。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



682  
1930 and 1933 a pair of Sinkiang censor covers from Tahcheng and Hweiyuan, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues, showcasing type 5, type 6 and type 6c "Sinkiang Provincial Government" censor labels. Cover from Tacheng is a combination usage of different types of censor labels. Illustration p.162 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.  
1930及1933年一對新疆檢查封寄自塔城及惠遠，均貼帆船加蓋限新省貼用票，分別貼用省5型、6型及6c型“新疆省政府委員”、“新疆省政府派員”及“新疆省派員”（小字）檢查封條。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第162頁原件。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



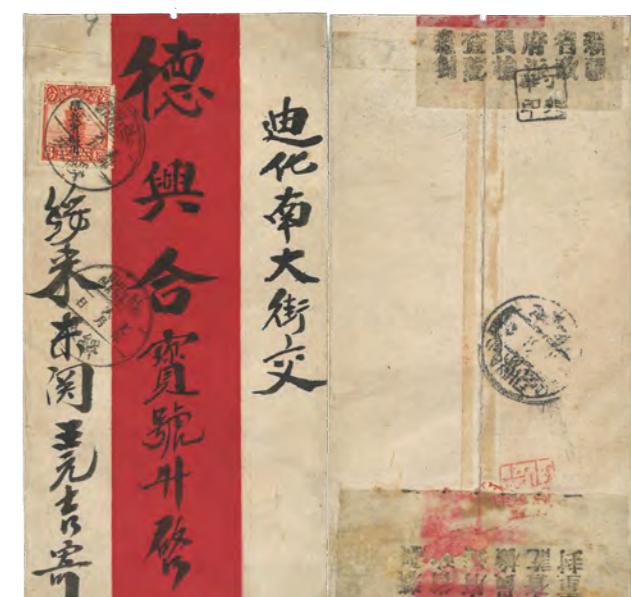
680  
1928 Ningyuan (7 Aug) to Tihwa. Censor cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 3c + dropped stamp on reverse, tied by Ningyuan bilingual cds, alongside with Ningyuan Postal Counter No. 1 tombstone cancel. Applied with extremely scarce type 3 "Commissioner of the Chairman of the Sinkiang Provincial Government" and type 5 "Sinkiang Provincial Government Commissioner" censor label. Arrived Tihwa (15 Aug). It is the only recorded example of type 3 censor label which was used in late 1928. Illustration p.162 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1928. 8. 7 寧遠寄迪化。檢查封，背貼帆船加蓋限新省貼用3分 + 掉票，銷寧遠腰框英漢日戳，旁鈐寧遠信框一號碑形戳。另貼極罕見之省第3型“新疆省政府主席委員”及省第5型“新疆省政府委員”檢查封條。8. 15抵迪化。此為第3型檢查封條之孤例，僅見於1928年下半年。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第162頁原件。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000

683  
1930 Manass (1 Jun) to Tihwa. Censor red band cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Peking 6c, tied by Manass bilingual cds. On reverse showing "Sinkiang Government Appointed Censor" type 6 label. Arrived Tihwa (Jun).  
1930. 6. 1 綏來寄迪化。檢查紅條封，貼帆船加蓋限新省貼用6分，銷綏來三格英漢日戳。背面貼“新疆省政府派員檢查訖重封”6型封條。6月抵迪化。

Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000





684  
1932 Tacheng (22 Jun) to Tihwa. Censor cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 6c, tied by Tacheng bisected bilingual cds. Affix with type 6 "Sinkiang Provincial Goverment Appointed Censor" label. Arrived Tihwa (1 Jul).  
1932. 6. 22 塔城寄迪化。檢查封，背貼帆船加蓋限新省貼用6分，銷塔城半切漢英日戳。貼省6型“新疆省政府派員”檢查封條。7. 1抵迪化。  
Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



685  
1932 Tihwa (27 Nov) to Lanchow. Trial flight censor cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 4c + 5c, tied by Tihwa bilingual cds. On reverse showing scarce provincial type 7 oval "Sinkiang Provincial Government appointed censor" mark in red. Arrived Lanchow (1 Dec). This typeof censor mark is probably only used in airmail.  
1932. 11. 27 迪化寄蘭州。試航檢查封，貼帆船加蓋限新省貼用4分+5分，銷迪化腰框英漢日戳。背面蓋有省第7型“新疆省政府派員驗訖”橢圓形紅戳。此戳應只用於航空郵件上。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



686  
1932 Tihwa (27 Nov) to Nanking. Trial flight censor cover, f.w. SYS 2x 1c + 2x 2c + Junk surch 1c x3 + airmail issue 45c on both sides, tied by Tihwa bilingual cds. On reverse showing scarce provincial type 7 oval "Sinkiang Provincial Government appointed censor" mark in red. Arrived Nanking (2 Dec). This typeof censor mark is probably only used in airmail.  
Illustration fig.11.04 p.164 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.  
1932. 11. 27 迪化寄南京。試航檢查封，正背共貼孫像2x 1分 + 2x 2分 + 帆船加蓋暫作1分 x3 + 航空票4角5分，銷迪化腰框英漢日戳。背面蓋有省第7型“新疆省政府派員驗訖”橢圓形紅戳。12. 2抵南京。此戳應只用於航空郵件上。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第164頁圖11-04原件。  
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

## CENSOR NAMESTAMP 郵檢員戳

687  
1930 Kuehnei (23 Feb) to Sweden. Animal PPC, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 6c, tied by Kuehnei bilingual cds., alongside with red censor mark in seal script. Transit Tihwa (3 Mar). Scarce.  
1930. 2. 23 庫爾勒寄瑞典。圖片明信片，貼帆船加蓋限新省貼用6分，銷庫爾勒腰框英漢日戳，旁鈐紅色方形篆文檢查戳。3. 3經迪化。罕。  
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



## KUCHE 庫車



688  
1929 and 1931 a pair Sinkiang censor covers from Kuche to Tihwa, showing one-lined and double-lined Kuchehsien Office censor labels respectively, alongside with Tihwa arrival cds.  
1929及1931年一對新疆檢查封，均自庫車寄迪化，分別貼單行及雙行款式之庫車縣公署檢查封條，旁鈐迪化到達戳。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



689  
1923 and 1932 a pair of censor covers from Kuche to Tihwa, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues, applied with type 1 "Commissioner of the Governor of Kuchehsien, Sinkiang" censor label and type 3 "Kuchehsien Goverment" censor label. Illustration p.170 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.  
1923及1932年一對庫車寄迪化檢查封，貼帆船加蓋限新省貼用票，分別鈐1型“新疆庫車縣知事委員”檢查封條及3型“庫車縣政府”檢查紅戳。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第170頁原件。  
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000

## KITAI 奇台



690

1919 and 1921 a pair of censor covers from Kitai, addressing to Kuche and Peking respectively, both f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues, applied with Kitai censor h.s. and Kitai censor label respectively. A nice pair of Kitai censor examples.

1919及1921年一對奇台檢查封，分別寄庫車及北京，均貼帆船加蓋限新省貼用票，分別鈐奇台檢查戳及貼奇台檢查封條。一對出色之奇台檢查例。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



691

1920 and 1932 a pair of censor covers from Ningyuan and Hweiyuan to Tihwa, both f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues. Applied with type 1 "Ilningsien Office" censor label (overlapped by "Governor of Sinkiang" censor label) and type 2 "Ili Garrison Commissioner" censor label. Illustration p.167 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1920及1932年一對自寧遠及惠遠寄迪化之檢查封，均貼帆船加蓋限新省貼用票，分別貼用1型“伊寧縣公署委員”檢查封條及2型“伊犁屯墾使公署”檢查封條。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第167頁原件。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



692

1924 Kitai (3 Jun) to Sanchuan Chen. Censored red band cover, f.w. Junk 2c + 6c + Constitution 1c, all ovpt. "(Limited) For Use in Sinkiang" on reverse, tied by Kitai bilingual cds on reverse. Alongside with Governor of Sinkiang type 2 censor label. Transit Taiyuan (6 Jul).

1924. 6. 3 奇台寄三泉鎮。檢查紅條封，背貼帆船加蓋限新省貼用2分 + 6分 + 憲法紀念加蓋新疆省貼用1分，銷奇台框英漢日戳。旁貼新疆省長兼督軍委員2型檢查封條。7. 6經太原。

Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



693

1928 Kitai (16 Dec) to Tihwa. Censored Chinese style cover, f.w. Junk ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" 6c on reverse, tied by Kitai bilingual cds. Showing Gucheng Garrison vertical censor mark and Sinkiang Government Commissioned censor label. Arrived Tihwa (19 Dec).

1928. 12. 16 奇台寄迪化。檢查中式封，背貼帆船加蓋“限新省貼用”6分，銷奇台腰框英漢日戳。帶有“古城駐軍檢查訖”直戳及“新疆省政府委員檢查訖重封”封條。12. 19抵迪化。

Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



694

1938 Kitai (27 Feb) to Sanchuan Chen. WWII censor red band cover, f.w. SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang 5c, tied by Kitai bilingual cds. On reverse with another strike of censor cds in violet. Transit Tihwa (7 Mar) with censor cds in violet, Sian (13 Apr), Juicheng (22 Oct), Taining (26 Oct), Twikiuyu (29 Oct). Arrived Sanchuan Chen (31 Oct).

1938. 2. 27 奇台寄三泉鎮。二戰檢查紅條封，貼孫像加蓋限新省貼用5分，銷奇台腰框英漢日戳，背面另鈐紫色檢查日戳。3. 7經迪化，鈐紫色檢查日戳。4. 13經西安，10. 22經芮城，10. 29經兌九峪。10. 31抵三泉鎮。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000

## CHENGHWA 承化寺

695

1920 and 1930 a pair of censor covers from Chenghwa, both f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues on reverse, tied by Chenghwasze bilingual cds, alongside applied with Altay type 1 "Altay Commissioner Office" and type 2 "Chenghwahsien Government" censor labels. Reflecting the change of government structure. Illustration p.166 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1920及1930年一對寄自承化寺之檢查封，背貼帆船加蓋限新省貼用票，銷承化寺腰框英漢日戳，分別貼用阿爾泰1型“阿爾泰長官公署委員”及2型“承化縣政府”檢查封條，反映了行政建制改變。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第166頁原件。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



87

86

## CHIMUNAI 吉木乃



696

1929 Chimunai (6 Jun) to Tihwa. Registered censor cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 8c + 3c on reverse, tied by Chimunai bilingual cds., alongside with "Chimunaihsien Censor Commissioner" mark with provincial type 4 Governor of Sinkiang censor label.. Arrived Tihwa (14 Jun). Illustration p.167 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1929. 6. 6 吉木乃寄迪化。掛號檢查封，背貼帆船加蓋限新省貼用8分 + 3分，銷吉木乃三格英漢日戳，旁鈐“吉木乃縣檢查委員會驗訖重封”紅戳，另貼省4型“新疆省長”檢查封條。6. 14 抵迪化。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第167頁原件。

Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



698

1929 Nanking (7 Mar) to Sven Hedin Expedition, Tihwa via Siberia. Censor cover, f.w. Junk 20c + 5c on reverse, tied by Nanking bisected bilingual cds. Transit Tahcheng (11 May) and affixed with handwritten "Censor by Provincial Government is Required, Tahcheng Censor Office" slip. Alongside with type 5 Sinkiang Provincial Government censor label. Arrived Tihwa (17 May). Warlords in Sinkiang were very suspicious to the central government as well as the Sven Hedin Expedition. One of the 3 Hedin Expedition covers with request for censorship. Illustration fig. 11-01, p.159 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1929. 3. 7 南京經西伯利亞寄迪化之斯文赫定探險團。檢查封，背貼帆船2角 + 5分，銷南京半切漢英日戳。5. 11經塔城，貼有“請省政府檢驗 / 塔城檢查處呈”手寫批注。另見省5型“新疆省政府委員”檢查封條。5. 17抵迪化。新疆軍閥相當忌憚中央勢力，故密切監察斯文赫定探險團。三件被要求檢查之斯文赫定探險團封之一。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第159頁圖11-01原件。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

## KASHGAR 塔城



697

1925 and 1928 a pair of censor covers to/from Tahcheng, both f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues, applied with type 1 "Governor of Tahcheng" censor label and type 2 "Tahchenghsien Commissioner" censor label respectively. Illustration p.167 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1925及1928年一對往來塔城之檢查封，均貼用帆船加蓋限新省貼用票，分別貼用1型“塔城道尹委員”檢查封條及2型“塔城縣委員”檢查封條。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第167頁原件。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



## KASHGAR 喀什



699

1924 and 1930 a pair of Sinkiang censor covers from Shule and Wushi, both f.w. stamps in value of 6c, applied with Kashgar and Wushi censor label respectively. 6 types of censor labels or cachets were recorded for Kashgar while only one cachet was recorded for Wushi. A scarce pair.

1924及1930年一對新疆檢查封，分別寄自喀什及烏什，均貼付6分，分別帶有“喀什道尹兼交涉員委員檢查訖重封”封條及“烏什縣政府檢查訖重封”戳記。喀什共計曾使用六種檢查封條或戳記，烏縣則曾只使用一種戳記。

Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



700

1924 and 1934 a pair of censor covers from Kashgar. Former to Yiyang, f.w. Constitution ovpt. Use in Sinkiang Province in block of 9, alongside with Kashgar censor label in red. Latter double-registered to Tihwa, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang x7, alongside with horizontal censor mark (with indicating Kashgar). Illustration p.170 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1924及1934年一對喀什檢查封，前者寄益陽，貼憲法紀念加蓋新疆省貼用九方連，旁貼紅色喀什檢查封條。後者雙掛號寄迪化，貼帆船加蓋限新省貼用x7，旁鈐無地名檢查橫戳。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第170頁原件。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

## OTHER TOWNS 其他城鎮



701

1928 and 1930 a pair of Sinkiang censor covers from Tuksu and Shaya to Tihwa, showing Tuksu handwritten censor label and single lined Shaya censor label, alongside with Tihwa arrival cds. Illustration p. 171 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1928及1930年一對新疆檢查封，分別自托克蘇及沙雅寄迪化，貼托克蘇手寫檢查封條及單行沙雅縣檢查封條，另鈐迪化到達戳。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第171頁原件。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



702

1934 Suilai (5 Apr) to Sanchuanchen via Siberia. Censor cover, f.w. Martyrs ovpt. Limited For Use in Sinkiang 10c + Reaper ovpt. Limited For Use in Sinkiang 15c on reverse, tied by Suilai bilingual cds, alongside with extremely scarce "West Sinkiang Garrison Command" censor seal. Arrived Sanchuanchen (13 Jun). In 1934, USSR invaded Sinkiang and defeated Zhang Peiyuan. Censorship was enforced during wartime. Illustration fig 11-06, p.168 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1934. 4. 5 紹來寄三泉鎮。檢查封，背貼烈士加蓋限新省貼用1角 + 農穫圖加蓋限新省貼用1角5分，銷紹來三格英漢日戳，旁鈐極稀罕之橢圓形“新疆西路警備司令部查驗訖”。6. 13抵三泉鎮。在1934年，蘇聯入侵新疆並擊敗張培元，戰事期間曾實行郵件檢查。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第168頁圖11-06原件。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



703

1919 and 1929 a pair of Sinkiang censor covers from Turfan and Chensi, both f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang, showing vertical Turfan censor cachet and horizontal double-lined Balikun censor cachet. A scarce pair of Sinkiang local censor cachets. Illustration p.169 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1919及1929年一對新疆檢查封，分別寄自吐魯番及鎮西，均貼用帆船加蓋限新省貼用票，分別鈐直式吐魯番公署檢查章及橫式雙行鎮西檢查章。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第169頁原件。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



704

1929 and 1930 a pair of Sinkiang censor covers from Luntai and Wushi, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues, alongside with Luntaihien Office censor label and Wushihien Goverment censor mark in red respectively.

1929及1930年一對新疆檢查封，寄自輪台及烏什，貼帆船加蓋限新省貼用票，分別帶輪台縣公署檢查封條及烏什縣政府檢查紅戳。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000

## OVERLAND ROUTE, TRANS-SIBERIA ROUTE INTERRUPTION & AIRMAIL ROUTE

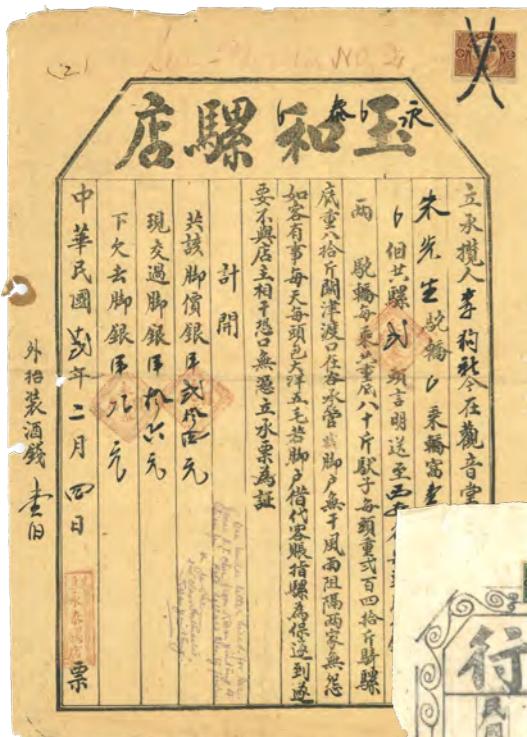
# 新綏郵路、西伯利亞 斷郵與航空郵路之開拓



A restored Buddhist monastery in the Mongolia heartland of Tsungaria.

準格爾故土和布克塞爾的佛寺。

## OVERLAND ROUTE BY HORSE-DRAWN CARRIAGE 內地驛馬運郵

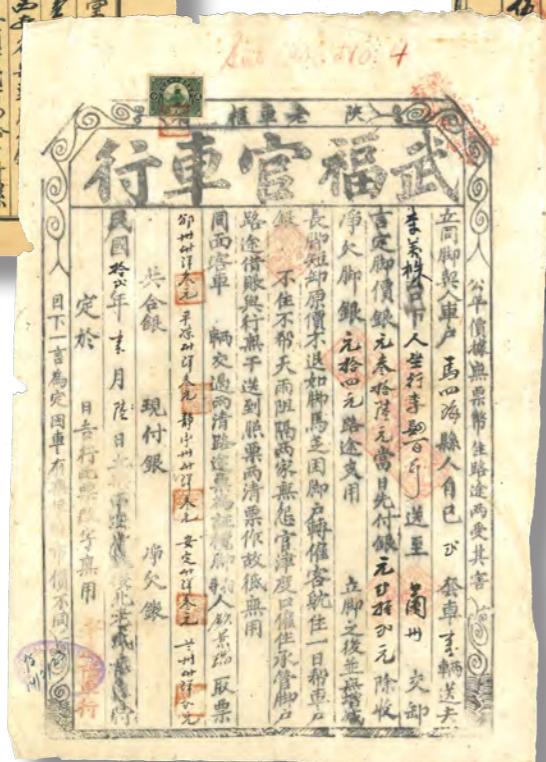


705

1923 (4 Feb) Delivery contract of a donkey courier, recording a delivery to Sian, f.w. Great Wall ovpt. "Honan" 1c revenue stamp, tied by pen-cross. Interesting.

1923. 2. 4 玉和驛店郵運合同一份，將送件至西安，貼長城圖加蓋“豫”印花稅票1分，以交叉劃銷。有趣。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



706

1923 (1 Mar) Post Delivery Contract from Sian to Lanchow, f.w. Great Wall ovpt. Shensi 2c, alongside oval Postal Commissioner d.s. in violet.

1923. 3. 1 武福官車行郵運合同，由西安送至蘭州，貼長城圖加蓋陝西2分，旁鈐郵務長橢圓形紫色日戳。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



707

1922 (20 Aug) Post Delivery Contract from Lanchow to Sian, f.w. Great Wall 1c in vertical pair, along with Kansu District Postal Commissioner d.s. Transaction was denominated in Tael.

1922. 8. 20 天成店郵運合同，由蘭州送至西安，貼長城圖印花稅票1分直雙連，旁有甘肅省郵務長日戳。交易以銀兩完成。罕。

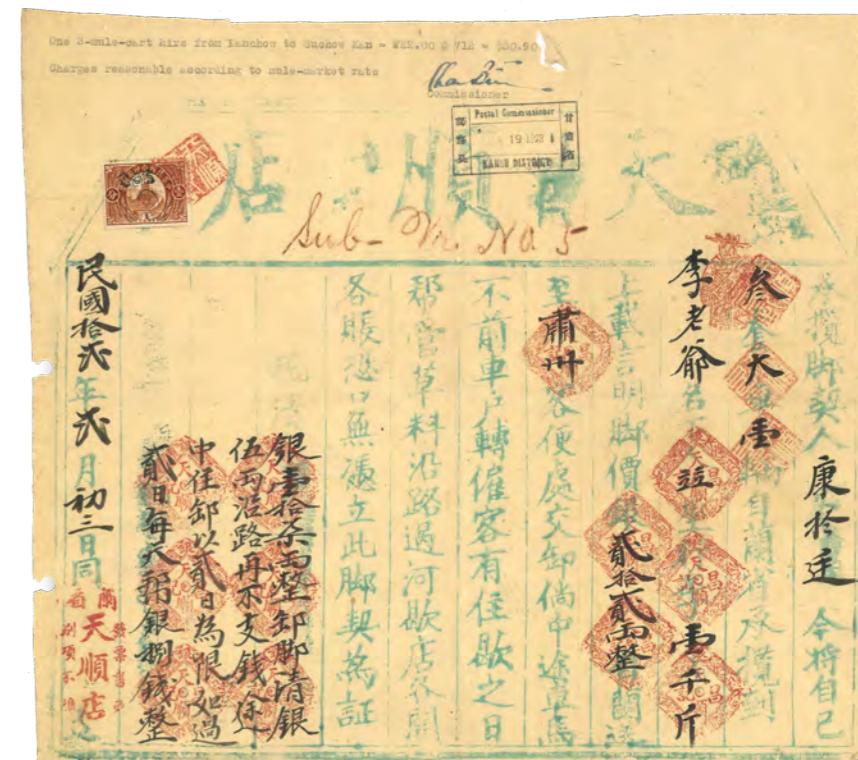
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

708

1923 (3 Feb) Post Delivery Contract from Lanchow to Suchow, Kansu, f.w. Great Wall 1c, along with Kansu District Postal Commissioner d.s. Transaction was denominated in Tael.

1923. 2. 3 天順店郵運合同，由蘭州送至肅州，貼長城圖印花稅票1分，旁有甘肅省郵務長日戳。交易以銀兩完成。罕。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

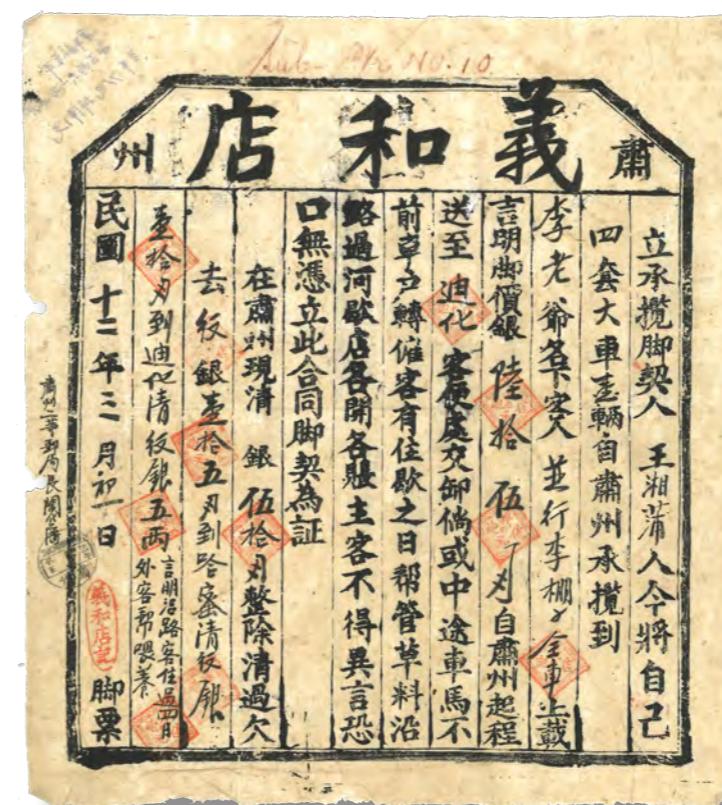


709

1923 (1 Mar) Post Delivery Contract from Suchow to Tihwa, applied with Suchow KAN bilingual cds. Transaction was denominated in Tael.

1923. 3. 1 義和店郵運合同，由肅州送至迪化，鈐肅州 (Suchow KAN) 腰框英漢日戳。交易以銀兩完成。罕。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



93

## TRANS-SIBERIAN ROUTE INTERRUPTION 西伯利亞郵路中斷



710

1931 Burhan Shahidi from Berlin to Jin Shuren, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Registered cover, stamp dropped, affixed with Berlin registered label. Transit Tahcheng (19 May). Arrived Tihwa (28 May). Mails of the Governor of Sinkiang were usually exempted from censorship. Sender of the mail, Burhan Shahidi was also later the Governor of Sinkiang.

1931年包爾漢自柏林寄迪化新疆省政府主席金樹仁。掛號封，貼票中途掉落，貼柏林掛號標籤。5.19經塔城，5.28抵迪化。未經檢查之例子。在新疆實施郵政檢查時，省主席之郵件往往可獲豁免。寄件人包爾漢後來亦當上新疆省主席。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



712

1931 and 1932 a pair of registered covers from Sinkiang Office in Peking and Shanghai to Jin Shuren, the Chairman of Sinkiang Provincial Government, f.w. Junk issues in value of 19c and 65c taking trans-Siberia and inland routes respectively. Without censor mark.

1931及1932年一對掛號封寄新疆省政府主席金樹仁，分別出自新疆駐京辦事處及上海，分別走西伯利亞和內地郵路，一對十分難得，貼帆船票，合1角9分及6角5分。寄主席郵件免檢查。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



711

1931 Tientsin (22 Sep) to Jin Shuren, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Registered cover, f.w. Junk and its surcharge issues x16 on reverse, in total of 25c, tied by Tientsin bilingual cds. On front showing "Donation to Relief the 50 Million Yellow River Flood Refugees" promotional cachet. Transit Tahcheng (7 Oct). Arrived Tihwa (16 Oct).

1931. 9. 22 天津寄迪化新疆省政府主席金樹仁。掛號封，背貼帆船及加蓋暫作票共16枚，合2角5分，銷天津三格英漢日戳。正面鈐水災賑災宣傳戳。10. 7經塔城。10. 16抵迪化。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

713

ca 1930s a group of 4 "Ta-Hing-Hop" and "Tianshan Daily" Chinese style covers. One sending from Kitai to Tihwa, another one addressing to Jin Shuren, the Chairman of Sinkiang Provincial Government and f.w. Reaper 20c while another two frankless.

約1930年代一組四件“德興合記”及“天山日報”中式封。當中一件自奇台寄迪化，一件寄新疆省政府主席金樹仁，貼農穫圖2角。另外兩件無貼票。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



714

1930s a pair of Air Force military cover and registered cover used in Sinkiang. Former frankless, applied with "Military Family Letter" h.s. in red. Latter registered from Tihwa to Yu Youren, Peking, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang x6 on reverse.

1930年代一對新疆軍郵封及掛號封。前者出自空軍，鈐軍人家書紅色戳記。後者自迪化掛號寄北京之于右任，背貼帆船加蓋限新省貼用票6枚。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



715

1932 Peiping (19 Sep) to Tihwa, intended via Suze Canal but actually via Kansu. Double-registered cover, f.w. Reaper 30c in strip of 3 on reverse, tied by Peiping bilingual cds. On front with registered label and "Suez Canal" annotation but crossed out. Transit Kaolan (11 Oct). Arrived Tihwa (4 Dec). As Trans-Siberian Railway was unavailable due to Manchukuo, some senders considered Suez Canal as a possible route. Interesting.

1932. 9. 19 北平寄迪化，寄件人指示經蘇伊士運河但實質經河西走廊。雙掛號封，貼農穫圖3角直三連，銷北平三格漢英日戳。正貼掛號標籤，寫有“蘇彝士運河轉”批注但被劃去。10. 11經皋蘭。12. 4抵迪化。由於滿州國的緣故，經東北走西伯利亞鐵路不可行，故部分人打算經蘇伊士運河。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 6,000





716

1914 Peking (11 Aug) to Tihwa via Trans-Siberian Railway. Chinese style cover, f.w. Junk 10c in pair, tied by Peking bilingual cds. Transit Harbin (15 Aug). Arrived Tihwa (13 Sep).

1914. 8. 11 北京經西伯利亞鐵路寄迪化。中式封，貼帆船1角雙連，銷北京腰框英漢日戳。8. 15經哈爾濱。9. 13抵迪化。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



718

1932 Peiping (6 Jun) to Tihwa via Trans-Siberian Railway. Censored cover, f.w. SYS 6x 4c + 1c on reverse, tied by Peiping bilingual cds, alongside with Sinkiang Provincial Government censor label. On front with "VIA SIBERIA TO TIHWA SINKIANG" bilingual cachet. Transit Tahcheng (Jul). Arrived Tihwa (6 Aug).

1932. 6. 6 北平經西伯利亞鐵路寄迪化新疆省政府主席金樹仁。雙掛號封，背貼帆船4分直三連 + 農穫圖3角雙連，合7角2分，銷北平三格漢英日戳。正貼掛號標籤。6. 10經滿州里。7. 4抵迪化。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 6,000

719

1932 Peiping (6 Jun) to Jin Shuren, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa via Siberia. Registered cover, f.w. Junk 4c in strip of 3 + Reaper 30c in pair on reverse, in total of 72c, tied by Peiping bilingual cds. On front with registered label. Transit Manchouli (10 Jun). Arrived Tihwa (4 Jul).

1932. 6. 6 北平經西伯利亞鐵路寄迪化新疆省政府主席金樹仁。雙掛號封，背貼帆船4分直三連 + 農穫圖3角雙連，合7角2分，銷北平三格漢英日戳。正貼掛號標籤。6. 10經滿州里。7. 4抵迪化。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 6,000

96



719

1932 Sinkiang Provincial Government Nanking Office (17 Mar) to Jin Shuren, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa via Siberia. Registered cover, applied with "via Siberia" cachet, f.w. Reaper 50c, tied by Nanking bilingual cds., alongside with registered mark. Transit Tientsin (20 Mar), Tahcheng (7 May). Arrived Tihwa (16 May).

1932. 3. 17 新疆省政府駐京辦事處經西伯利亞寄迪化新疆省政府主席金樹仁。掛號封，鈐“由西比利亞轉”指示戳，貼農穫圖5角，銷南京三格漢英日戳，旁貼掛號標籤。3. 20經天津，5. 7經塔城。5. 16抵迪化。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 6,000



720

1928 Shanghai (16 Nov) to Jin Shuren, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Registered cover, f.w. Junk 1c + 4c in pair + 10c on reverse, tied by Shanghai bilingual cds., alongside with "Unite and Do Not Forget the humiliation" patriotic label. Transit Sian (23 Nov), Lanchow (3 Dec). Arrived Tihwa (31 Dec).

1928. 11. 16 上海寄迪化新疆省政府主席金樹仁。掛號封，背貼帆船1分 + 4分雙連 + 1角，銷上海三格漢英日戳，另貼“萬眾一心 / 毋忘國恥”標籤。11. 23經西安，12. 3經蘭州，12. 31抵迪化。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



97

## SINKIANG-INNER MONGOLIA MOTOR ROUTE 新綏汽車郵路



721

1933 Tientsin (15 Jan) to Tihwa via Sinkiang-Inner Mongolia motor post route, f.w. SYS 5c, tied by Tientsin bilingual cds. Arrived Tihwa (13 Mar), with extra Tihwa censor cds in red on reverse. In 1934, a route between Kweisui and Tihwa by motor vehicles was launched. This route was available for about 4 years until the Japanese aggression. Illustration fig. 08-04 p.123 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1933. 1. 15 天津經新綏汽車郵路寄迪化，貼孫像5分，銷天津三格英漢日戳。3. 13抵迪化，另鈐迪化紅色檢查日戳。1934年，歸綏至迪化郵路開通，並以汽車運輸。該郵路運行約4年，直至日軍侵華為止。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第123頁圖08-04原件。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



722

1933 Tientsin (21 Jul) to Tihwa via Sinkiang-Inner Mongolia motor post route, f.w. SYS 2x 5c, tied by Tientsin bilingual cds. Transit Lanchow (27 Jul). Arrived Tihwa (13 Mar) with censor cds in red. In 1934, a route between Kweisui and Tihwa by motor vehicles was launched. This route was available for about 4 years until the Japanese aggression. Illustration fig. 08-04 p.123 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1935. 7. 21 天津經新綏汽車郵路寄迪化，貼孫像2x 5分，銷天津三格英漢日戳。7. 27經蘭州。3. 13抵迪化，鈐紅色檢查日戳。1934年，歸綏至迪化郵路開通，並以汽車運輸。該郵路運行約4年，直至日軍侵華為止。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



723

1936 Hami (7 Mar) to Tihwa, f.w. New Life Movement 5c in pair on reverse, tied by Hami bilingual cds. Arrived Tihwa (25 Mar).

1936. 3. 7 哈密寄迪化，背貼新生活運動5分雙連，銷哈密三格漢英日戳。3. 25抵迪化。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

## SHANGHAI-SINKIANG AIR ROUTE 上海-新疆航線

724

1931 (20 Dec) Peiping-Tihwa registered trial flight cover, f.w. SYS 4c + Junk 5c + 10c, tied by Peiping bilingual cds, matching with boxed Postal Commissioner Peiping d.s. Arrived Tihwa (24 Dec). Eurasia Aviation launched a test flight for the Shanghai-Sinkiang route on 20 Dec 1932. Historical.

1931. 11. 20 北平-迪化掛號試航封，貼孫像4分 + 帆船5分 + 1角，銷北平三格漢英日戳，背面另鈐北平郵務長方形日戳。12. 24抵迪化。歐亞航空公司於1932年12月20日為上海-迪化航線進行試飛，極具歷史意義。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



725

1931 (20 Dec) Peiping-Tihwa trial flight cover, f.w. SYS 4c + Junk 5c, tied by Peiping bilingual cds, matching with boxed Postal Commissioner Peiping d.s. Arrived Tihwa (24 Dec). Eurasia Aviation launched a test flight for the Shanghai-Sinkiang route on 20 Dec 1932. Historical.

1931. 12. 20 北平-迪化試航封，貼孫像4分 + 帆船5分，銷北平三格漢英日戳，背面另鈐北平郵務長方形日戳。12. 24抵迪化。歐亞航空公司於1932年12月20日為上海-迪化航線進行試飛，極具歷史意義。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



726

1931 (30 Dec) Peiping-Tihwa registered return of trial flight cover, from Tihwa to Tientsin, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang x9, tied by Tihwa bilingual cds. On reverse with censor label. Arrived Tientsin (10 Jan). Eurasia Aviation launched a test flight for the Shanghai-Sinkiang route on 20 Dec 1931. Historical.

1931. 12. 30 上海-迪化掛號試航回航封，自迪化寄天津，貼帆船加蓋限新省貼用9枚，銷迪化半切漢英日戳。背貼檢查封條。1. 10抵天津。歐亞航空公司於1931年12月20日為上海-迪化航線進行試飛，極具歷史意義。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



727

1931 Tientsin (31 Dec) to Tihwa. Eurasia Aviation Shanghai-Sinkiang trial flight double-registered airmail cover, f.w. Junk 1c + 4c + 10c in strip of 3 on reverse, tied by Tientsin bilingual cds. Arrived Tihwa (24 Dec), matching with Sinkiang Provincial Government censor label on reverse. As Shanghai-Manchouli-USSR flight was no longer available due to Japanese aggression, Eurasia Aviation launched an experimental flight from Shanghai to Sinkiang on 13 Dec 1931. Illustration fig. 09-01 p.135 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1931. 12. 31 天津寄迪化。歐亞航空公司上海-新疆試飛雙掛號封，背貼帆船1分 + 4分 + 1角三連，銷天津三格英漢日戳。12. 24抵迪化，另貼新疆省政府檢查封條。由於上海-滿州里-蘇聯航線因日本入侵而不復存在，歐亞航空公司於1931年12月13日為上海-新疆航線試飛。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第135頁圖09-01原件。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

728

1932 (17 Aug) Peiping-Sinkiang trial flight crash cover, from Lanchow to Tihwa, f.w. airmail stamp 30c + Junk 4c + 5c, tied by Lanchow bilingual cds. Crashed on 18 Aug at Lanchow and 26 Aug at Pingfan. On reverse with Sinkiang censor label. Arrived Tihwa (30 Oct). In 1932, Euroasia Aviations launched two trial flights. However, both flight crashed. Mails were delivered by surface instead. Illustration fig. 09-02 p. 137 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1932. 8. 17 北平寄新疆試航失事封，自蘭州寄迪化，貼航空票3角 + 帆船4分 + 5分，銷蘭州三格漢英日戳。8月18日於蘭州失事，後又於8月26日平番失事。背貼新疆檢查封條。10. 30抵迪化。在1932年，歐亞航空公司進行兩次試航，但均失事。此封於是改平信送遞。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第137頁圖09-02原件。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000



729

1932 (25 Nov) Shanghai-Sinkiang air route 5th trial flight return cover, from Tihwa to Shanghai, f.w. Junk and SYS ovpt Limited For Use in Sinkiang x7, in total of 9c, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Shanghai (3 Dec). The 5th trial flight was launched on 21 Nov from Peiping to Tahcheng and returned from Tahcheng on 26 Nov. Historical.

1932. 11. 25 上海-新疆航線第五次試航回航封，自迪化寄上海，貼帆船及孫像加蓋限新省貼用7枚，合9分，銷迪化腰框漢英日戳。12. 3抵上海。歐亞航空公司於12月21日進行第五次試航，自北平至塔城，並在11月26日於塔城回航，極具歷史意義。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 20,000



## SINKIANG WOODCHOP HANDSTAMP OVPT. AIRMAIL ISSUES

## 新疆木戳手蓋航空票



730

1932 Woodchop handstamp ovpt. "Airmail" on Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 5c and 10c in block of 4 (Chan PSA1-2), MH. Very Fine. With Holcombe certificate. Extremely scarce in multiple. A rarity of Sinkiang airmail.

1932年紅色木戳加蓋“航空”票，蓋於帆船加蓋限新省貼用5分及1角四方連新（陳目PSA1-2），背貼上品。附Holcombe證書。存世之方連可遇不可求，新疆航空郵政之一大名譽品。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



732

1933 (17 Jun) Sinkiang woodchop handstamp ovpt. Airmail stamp 5c in pair + SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang 4c on piece, tied by Tihwa bilingual cds., alongside with Hopeh and Tientsin transit / arrival cds.

1933. 6. 7 新疆木戳手蓋紅色航空票5分雙連 + 孫像加蓋限新省貼用4分剪片，銷迪化腰框英漢日戳，旁鈐河北及天津中轉/到達戳。

Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 4,000



731

1932 Woodchop handstamp ovpt. "Airmail" on Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 10c in block of 6 (Chan PSA2), MLH. Very Fine. With Holcombe certificate. Extremely scarce in multiple. A rarity of Sinkiang airmail.

1932年紅色木戳加蓋“航空”票，蓋於帆船加蓋限新省貼用1角六方連新（陳目PSA2），輕貼上品。附Holcombe證書。存世之方連可遇不可求，新疆航空郵政之一大名譽品。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 50,000



733

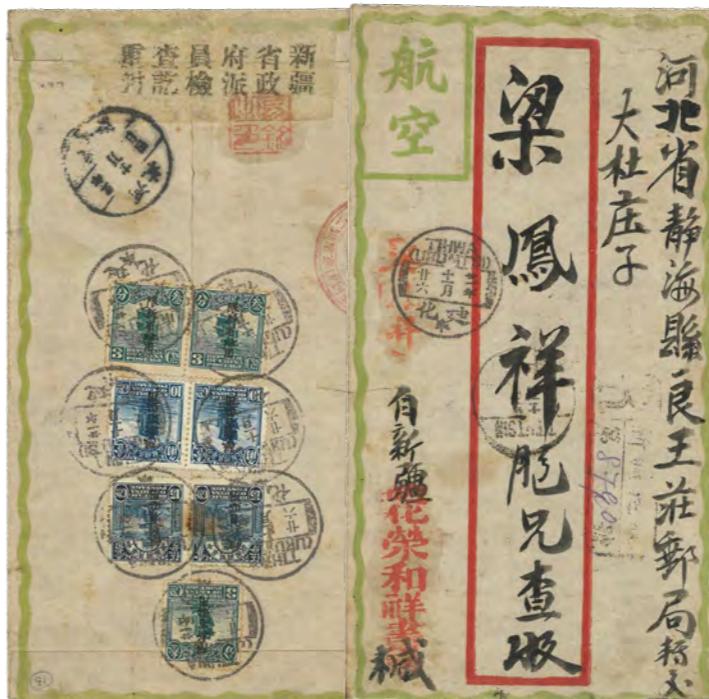
1933 (20 Sep) Sinkiang woodchop handstamp ovpt. Airmail stamp 10c in pair + Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 15c on piece, tied by Tihwa bilingual cds. Illustration fig 5-2, p. 19 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 9. 20 新疆木戳手蓋紅色航空票1角分雙連 + 帆船加蓋限新省貼用1角5分剪片，銷迪化腰框英漢日戳。復飛後第十三次飛行最晚日期。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第19頁圖5-2原件。

Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 4,000

## SINKIANG WOODCHOP OVPT. AIRMAIL FIRST DAY USAGE

## 新疆木戳航空首日實寄



734

1932 Tihwa (26 Nov) to Liangwangchuan. Shanghai-Sinkiang 5th trial flight double-registered censor cover, f.w. Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang x5 + woodchop h.s. ovpt. airmail 15c in pair on reverse, in total of 59c, tied by Tihwa bilingual cds, alongside with censor label. Arrived Tsinghai (4 Dec). It is also the FDC of woodchop h.s. airmail on Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues. Illustration fig. 09-4 p.138 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing. Illustration p. 65 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1932. 11. 26 迪化寄良王莊。上海-新疆第五次試航雙掛號檢查封，背貼帆船加蓋限新省貼用5枚 + 木戳加蓋航空票1角5分雙連，銷迪化腰框英漢日戳，旁帶檢查封條。12. 4抵靜海。此封同時為木戳加蓋航空票之首日封。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第138頁圖09-4原件。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第65頁原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000



735

1932 (26 Nov) Shanghai-Sinkiang air route 5th trial flight return cover, from Tihwa registered to Shanghai, f.w. SYS ovpt Limited For Use in Sinkiang x4 + Woodchop ovpt. Airmail stamp 2x 15c on both sides, in total of 49c, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Shanghai. The 5th trial flight was launched on 21 Nov from Peiping to Tahcheng and returned on 26 Nov. Historical. Illustration p. 57 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1932. 11. 26 上海-新疆航線第五次試航回航封，自迪化掛號寄上海，貼孫像加蓋限新省貼用4枚 + 木戳加蓋航空票2枚，合4角9分，銷迪化腰框漢英日戳。抵上海。歐亞航空公司於12月21日進行第五次試航，自北平至塔城，並在11月26日於塔城回航，極具歷史意義。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第57頁原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000

103

102



736

1932 Tihwa (26 Nov) to Wuchang. Shanghai-Sinkiang trial flight registered censor cover, f.w. Junk and SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang issue x3 + woodchop hs ovpt. airmail stamp 30c, in total of 49c, tied by Tihwa bilingual cds., alongside with censor label. Arrived Wuchang (4 Dec). Opened out for display. Illustration fig. 09-05 p.139 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing. Illustration p. 49 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1932. 11. 26 迪化寄武昌。上海-新疆掛號試航封，正背貼孫像及帆船加蓋限新省貼用票3枚，另貼木戳加蓋航空票3角，合4角9分，銷迪化腰框英漢日戳，旁見檢查封條。12. 4抵武昌。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第139頁圖09-05原件。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第49頁原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000



737

1932 (27 Nov) Shanghai-Sinkiang air route 5th trial flight return cover, from Tihwa to Peiping f.w. SYS ovpt Limited For Use in Sinkiang x3 + Woodchop ovpt. Airmail stamp 30c, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Peiping (2 Dec). The 5th trial flight was launched on 21 Nov from Peiping to Tahcheng and returned on 26 Nov. Historical. Illustration p. 75 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1932. 11. 27 上海-新疆航線第五次試航回航封，自迪化寄北平，貼孫像加蓋限新省貼用3枚 + 木戳加蓋航空票3角，合3角9分，銷迪化腰框漢英日戳。12. 2抵北平。歐亞航空公司於12月21日進行第五次試航，自北平至塔城，並在11月26日於塔城回航，極具歷史意義。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第75頁原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000

738

1932 (27 Nov) Shanghai-Sinkiang air route 5th trial flight return cover, from Tihwa double-registered to Yunho, f.w. Woodchop ovpt. Airmail stamp 15c + Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang x3 on both sides, tied by Tihwa bilingual cds. On reverse with censor label. Transit Sian (1 Dec). Arrived Yunho (8 Dec). The 5th trial flight was launched on 21 Nov from Peiping to Tahcheng and returned on 26 Nov. Historical. Illustration p. 91 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1932. 11. 27 上海-新疆航線第五次試航回航封，自迪化雙掛號寄榮河，正背貼木戳加蓋航空票1角5分 + 帆船加蓋限新省貼用3枚，銷迪化腰框漢英日戳。12. 1經西安。12. 8抵榮河。歐亞航空公司於12月21日進行第五次試航，自北平至塔城，並在11月26日於塔城回航，極具歷史意義。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第91頁原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000



739

1932 (27 Nov) Shanghai-Sinkiang air route 5th trial flight return cover, from Tihwa to National Peiping University, f.w. Woodchop ovpt. Airmail stamp 30c + SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang 1c + 2x 4c, tied by Tihwa bilingual cds. On reverse with censor label. Arrived Peiping (2 Dec). The 5th trial flight was launched on 21 Nov from Peiping to Tahcheng and returned on 26 Nov. Historical. Ex- F.Z. Chun. Illustration p. 69 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1932. 11. 27 上海-新疆航線第五次試航回航封，自迪化寄國立北平大學，貼木戳加蓋航空票3角 + 孫像加蓋限新省貼用1分 + 2x 4分，銷迪化腰框漢英日戳。12. 2抵北平。歐亞航空公司於12月21日進行第五次試航，自北平至塔城，並在11月26日於塔城回航，極具歷史意義。陳復祥舊藏。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第69頁原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000



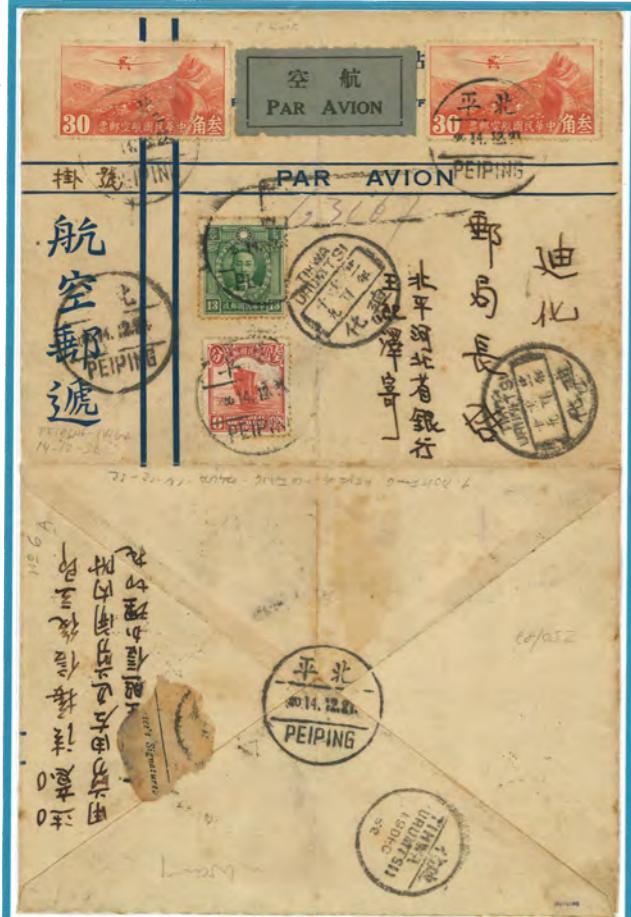


740

1932 (27 Nov) Shanghai-Sinkiang air route 5th trial flight return cover, from Tihwa to Wuchang, f.w. SYS and Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang x2 + woodchop ovpt. Airmail stamp 30c in strip of 3 on both sides, in total of 44c, tied by Tihwa bilingual cds. On front with "Per First Air Mail / Tihwa to Peiping" annotation. On reverse with Sinkiang censor label and name seal of the censor. Transit Hankow (Dec). Arrived Wuchang (3 Dec). With original letter. Illustration p. 95 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1932. 11. 27 上海-新疆航線第五次試航回航封，自迪化寄武昌，正背貼孫像及帆船加蓋限新省貼用2枚 + 木戳加蓋航空票1角5分橫三連，合4角4分，銷迪化腰框漢英日戳，寫有“Per First Air Mail / Tihwa to Peiping”批示。背貼新疆檢查封條及檢查員名字章。12月經漢口。12. 3 抵武昌。附原信。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第95頁原件。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



741

1932 (14 Dec) Shanghai-Sinkiang air route FFC, from Peiping to Tihwa, f.w. Peking 3rd print airmail issue 2x 30c + Junk 6c + Martyrs 13c, tied by Peiping bilingual cds. Arrived Tihwa (19 Dec). The first flight of Shanghai-Sinkiang air route took place on 15 Dec 1932. Opened out for display.

1932. 12. 14 上海-新疆航線首航封，自北平寄迪化，貼北京三版航空票2x 3角 + 帆船6分 + 烈士1角3分，銷北平三格漢英日戳。12. 19 抵迪化。上海-新疆航線於1932年12月15日首航。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



742

1932 (15 Dec) Shanghai-Sinkiang air route FFC, from Shanghai to Tihwa, f.w. Junk 4c + 15c + 50c, tied by Shanghai bilingual cds. Arrived Tihwa (5 Jun). The first flight of Shanghai-Sinkiang air route took place on 15 Dec 1932. Opened out for display.

1932. 12. 15 上海-新疆航線首航封，自上海寄迪化，貼帆船4分 + 1角5分 + 5角，銷上海三格漢英日戳。6. 5 抵迪化。上海-新疆航線於1932年12月15日首航。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



743

1932 (20 Dec) Shanghai-Sinkiang air route first flight return cover, from Tihwa registered to Shanghai, f.w. Peking 2nd Print airmail stamp + SYS + Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang issues, in total of 79c, tied by Tihwa bilingual cds. On reverse with censor label. Arrived Shanghai (2 Jan). The first flight of Shanghai-Sinkiang air route took place on 15 Dec 1932.

1932. 12. 20 上海-新疆航線首航回航封，自迪化掛號寄上海，貼北京二版航空票 + 孫像 + 帆船加蓋限新省貼用票，合7角9分，銷迪化腰框漢英日戳。背貼檢查封條。1. 2 抵上海。上海-新疆航線於1932年12月15日首航。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000

744

1933 (6 Jun) Shanghai-Sinkiang air route FFC after interruption, from Tihwa to Tientsin, f.w. Peking 2nd print airmail stamp in pair + Woodchop ovpt. Airmail stamp 2x 10c + Junk and SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang x2, in total of \$2.35, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Tientsin (12 Jun). In 1933, Shanghai-Sinkiang air route was suspended due to the Islamic uprising in Sinkiang. On 6 Jun, the flight was resummed. Illustration p. 133 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 6. 6 上海-新疆航線復飛首航封，自迪化寄天津，背貼北京二版航空票雙連 + 木戳加蓋航空票2x 1角 + 孫像及帆船加蓋限新省貼用各一枚，合2元3角5分，銷迪化腰框漢英日戳。6. 12抵天津。在1933年，上海-新疆航線因回民暴動而停飛，並於6月6日復飛。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第133頁原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000



745

1933 (6 Jun) Shanghai-Sinkiang air route FFC after interruption, from Tihwa to Yangliutsing, f.w. Peking 2nd print airmail stamp + Woodchop ovpt. Airmail stamp 10c + Tan Yen-Kai and SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang x2, in total of \$1.09, tied by Tihwa bilingual cds. Transit Tientsin (13 Jun). Arrived Yangliutsing (13 Jun). In 1933, Shanghai-Sinkiang air route was suspended due to the Islamic uprising in Sinkiang. On 6 Jun, the flight was resummed. Illustration p. 129 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 6. 6 上海-新疆航線復飛首航封，自迪化寄楊柳青，背貼北京二版航空票 + 木戳加蓋航空票1角 + 譚延闔及帆船加蓋限新省貼用各一枚，合1元9分，銷迪化腰框漢英日戳。6. 13經天津，同日抵楊柳青。在1933年，上海-新疆航線因回民暴動而停飛，並於6月6日復飛。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第129頁原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000



746

1933 Sinkiang Military Governor Office (22 Jun) to Wang Shih-chieh, Minister of Education, Nanking. Airmail cover, f.w. Woodchop ovpt. Airmail stamp 10c + Martyrs and Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 2c + 17c + one dropped stamp, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Nanking (28 Jun). In 1933, Shanghai-Sinkiang air route was suspended due to the Islamic uprising in Sinkiang. On 6 Jun, the flight was resummed. Illustration p. 151 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 6. 22 新疆宣慰使行署自迪化寄南京教育部長王世杰。航空封，貼木戳加蓋航空票1角 + 烈士及帆船加蓋限新省貼用2分 + 1角7分 + 一枚掉票，銷迪化腰框漢日戳。在1933年，上海-新疆航線因回民暴動而停飛，並於6月6日復飛。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第151頁原件。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 25,000

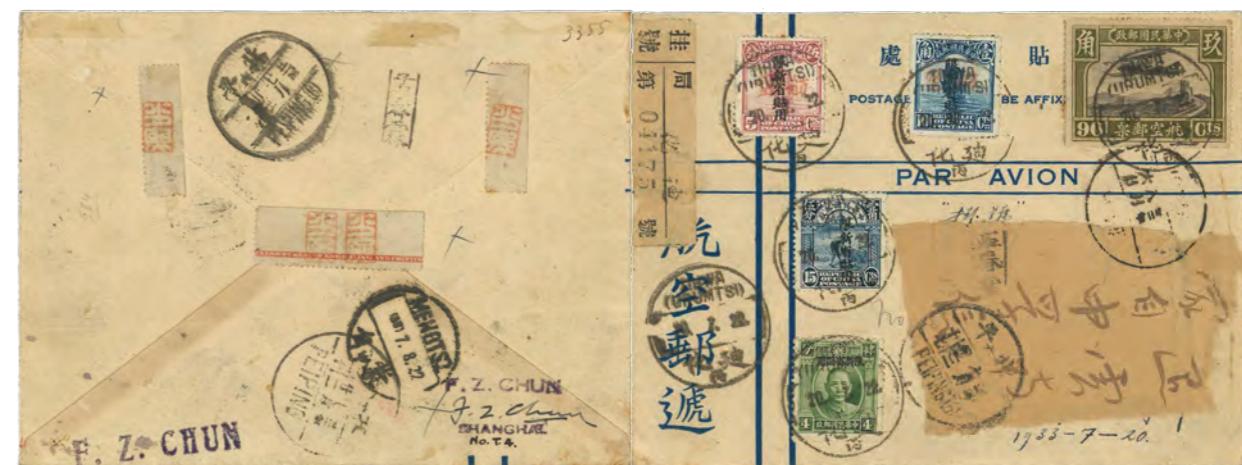


747

1933 Tihwa (10 Jul) to Tientsin via Shang-hai-Sinkiang air route, f.w. Peking 2nd print airmail stamp 90c + Woodchop ovpt. Airmail stamp 10c + Junk and SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang x2, in total of \$1.09, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Tientsin (15 Jul). In 1933, Shanghai-Sinkiang air route was suspended due to the Islamic uprising in Sinkiang. On 6 Jun, the flight was resummed. Illustration p. 158 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 7. 10 迪化經上海-新疆航線寄天津，背貼北京二版航空票9角 + 木戳加蓋航空票1角 + 孫像及帆船加蓋限新省貼用各一枚，合1元9分，銷迪化腰框漢英日戳。7. 15抵天津。在1933年，上海-新疆航線因回民暴動而停飛，並於6月6日復飛。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第158頁原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000



748

1933 Tihwa (20 Jul) to Peiping via Shanghai-Sinkiang air route, forwarded to Mengtsz. Registered cover, f.w. Peking 2nd print airmail stamp 90c + Woodchop ovpt. Airmail stamp 5c + 10c + Junk and SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang x2, in total of \$1.24, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Peiping (22 Jul). Redirected to Mengtsz (7 Aug). In 1933, Shanghai-Sinkiang air route was suspended due to the Islamic uprising in Sinkiang. On 6 Jun, the flight was resummed. Illustration p. 174 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 7. 20 迪化經上海-新疆航線寄北平，改寄蒙自。掛號封，貼北京二版航空票9角 + 木戳加蓋航空票1角 + 5分 + 孫像及帆船加蓋限新省貼用各一枚，合1元9分，銷迪化腰框漢英日戳。7. 22抵北平，改寄蒙自，8. 7抵達。在1933年，上海-新疆航線因回民暴動而停飛，並於6月6日復飛。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第174頁原件。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 35,000



749

1933 Tihwa (2 Sep) to Tientsin. Airmail cover, f.w. Woodchop ovpt. Airmail stamp 10c + Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 6c + 13c + 1 stamp removed on reverse, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Tientsin (12 Sep). It is the only recorded cover f.w. woodchop ovpt. Airmail stamp carried in the 12th flight after resumption of the Shanghai-Sinkiang air route. Illustration p. 200 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 9. 2 迪化寄天津。航空封，背貼木戳加蓋航空票1角 + 帆船加蓋限新省貼用6分 + 1角3分 + 一枚票被移除，銷迪化腰框英漢日戳。9. 12抵天津。1933年6月6日上海-新疆航線復飛後的第十二班機之例子，是該班機上唯一貼用木戳加蓋航空票之已知例子。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第200頁原件。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



750

1933 (15 Sep) Sinkiang-Shanghai last flight cover from Tihwa to Peiping, f.w. airmail issue 4x 45c + Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 5x 3c + woodchop handstamp ovpt. Airmail 2x 10c on reverse, tied by Tihwa bilingual cds, alongside with censor label. Arrived Peiping (29 Sep). This mail was carried by the last flight from Tihwa to Shanghai by Euroasia Co. This air route was dissolved after 18 Sep 1933 as Sheng Shicai wanted to distance Sinkiang from the Chinese Inland. The scarce franking of woodchop ovpt. airmail stamps also elevated the cover. Illustration p. 209 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 9. 15 新疆-上海航線尾航封，自迪化寄北平，航空票4x 4角5分 + 帆船加蓋限新省貼用5x 3分 + 木戳紅色加蓋航空票2x 1角，銷迪化腰框英漢日戳，旁貼檢查封條。9. 29抵北平。由於盛世才想方設法切斷新疆與內地的聯繫，上海-新疆航線於9月18日取消，此信則由最後一班新疆至上海航班遞送，而木戳加蓋航空票更令稀罕程度更上一層樓。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑒》第209頁原件。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



751

1933 Tihwa (20 Jul) to Peiping, redirected to Mengtze. Registered airmail cover, f.w. airmail issue 90c + Junk and SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang 15c + 4c + woodchop h.s. ovpt. airmail stamp 5c + 10c, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Peiping (22 Jul), redirected. Transit Hokow (6 Aug). Arrived Mengtsz (7 Aug). Illustration fig. 09-06 p.139 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1933. 7. 20 迪化寄北平，改寄蒙自。掛號航空封，貼航空票9角 + 帆船及孫像加蓋限新省貼用1角5分 + 4分 + 木戳手航空票5 + 1角，銷迪化腰框英漢日戳。7. 22抵北平，後改寄雲南。8. 6經河口，8. 7抵蒙自。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第139頁圖09-06原件。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000

## SINKIANG WOODCHOP AIRMAIL OVPT. FORGERY 新疆木戳航空假票



752

1933 Tihwa (22 Sep) to Tientsin. Airmail cover, f.w. Woodchop ovpt. Airmail on Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang FORGERY stamp complete set + an extra 30c, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Tientsin (29 Sep).

1933. 9. 22 迪化寄天津。航空封，貼木戳加蓋航空票假票全，另多貼1枚3角，銷迪化腰框英漢日戳。9. 29抵天津。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000

## HAMI WOODCHOP HANDSTAMP OVPT. 哈密加蓋航空票



753

1933 Hami (17 Aug) to Yangliusing. Registered airmail cover, f.w. Hami woodchop handstamp ovpt. Airmail stamp 4x 15c + Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 4c + 5c + 20c on reverse, tied by Hami bilingual cds. Showing censor mark and registered mark. Transit Peiping (19 Aug), Tientsin (Aug). Arrived Yangliusing (20 Aug). There are two types of woodchop handstamp ovpt. airmail stamps which were for Tihwa and Hami respectively. This is one of the two covers f.w. Hami ovpt. airmail stamps. Extremely scarce. Ex- Major James Starr. 2018 (Jan) Spink, Auction 18008, lot 2366. Realised

HK\$ 1,800,000. Illustration p. 195 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 8. 17 哈密寄楊柳青。掛號航空封，貼哈密木戳加蓋航空票4x 1角5分 + 帆船加蓋限新省貼用4分 + 5分 + 2角，銷哈密三格英漢日戳。另見檢查章及掛號章。8. 19經北平，8. 20經天津。同日抵楊柳青。新疆木戳加蓋航空票可分為迪化A型加蓋及哈密B型加蓋。此為貼用哈密B型加蓋航空票之兩件存世信封之一，有如鳳毛麟角。Major James Starr舊藏。2018年1月斯賓克，18008號拍賣，拍品號2366。成交價\$1,800,000。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑑》第195頁原件。

Estimates HK\$ 500,000 - HK\$ 1,000,000

112



754

1933 Tihwa (11 Dec) to Tientsin. Airmail cover, f.w. Woodchop handstamp ovpt. Airmail stamp 10c + Junk ovpt. Limited For Use in Sinkiang 3c + 6c + airmail stamp 3x 30c on reverse, tied by Tihwa bilingual cds., alongside with censor label. Transit Peiping (24 Jun). Arrived Tientsin (25 Jun). The airplanes of Eurasia Aviation were finally prohibited to enter Sinkiang on 15 Dec 1933. Illustration p. 217 in "A Comprehensive Illustration of Covers with Sinkiang Provincial Airmail Stamps (1932-1933)" by Daivd Lu.

1933. 12. 11 迪化寄天津。航空封，正背共貼木戳加蓋航空票1角 + 帆船加蓋限新省貼用3分 + 6分 + 航空票3x 3角，銷迪化腰框英漢日戳，旁貼檢查封條。6. 24經北平。6. 25抵天津。在1934年12月15日，盛世才以新疆戰事未寧為由，禁止歐亞航空公司入境新疆。陸游《新疆木戳航空票(航新一) 實寄封存世考圖鑑》第217頁原件。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



113



755

1933 Shanghai (12 Aug) to Liu Wenlong, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Registered airmail cover, f.w. SYS x10 on reverse, in total of \$2.1, tied by Shanghai bilingual cds. Arrived Tihwa (16 Aug). Late example of Shanghai-Sinkiang air route which was suspended in Sep 1933.

1933. 8. 12 上海寄新疆省政府主席劉文龍。掛號航空封，背貼孫像10枚，合2元1角，銷上海三格漢英日戳。8. 16抵迪化。上海-新疆航線於9月停運，此為晚期例子。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



756

1933 Shanghai (21 Aug) to Liu Wenlong, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Registered airmail cover, f.w. SYS + Martyrs + Junk x4 on reverse, in total of \$1.19, tied by Shanghai bilingual cds. Arrived Tihwa (23 Aug). Late example of Shanghai-Sinkiang air route which was suspended in Sep 1933.

1933. 8. 21 上海寄新疆省政府主席劉文龍。掛號航空封，背貼孫像、帆船及烈士3枚，合1元1角9分，銷上海三格漢英日戳。8. 23抵迪化。上海-新疆航線於9月停運，此為晚期例子。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000

757

1933 (7 Sep) Shanghai-Sinkiang double-registered last flight cover from Canton to Liu Wenlong, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa, f.w. SYS and Junk issue x12 on reverse, in total of \$2.35, tied by Canton bilingual cds. Arrived Tihwa (14 Sep). This mail was carried by the last flight from Shanghai to Tihwa by Euroasia Co. This air route was dissolved after 18 Sep 1933 as Sheng Shicai wanted to distance Sinkiang from the Chinese Inland. Illustration fig. 09-8 p.141 "The Postal History of Xinjiang (Sinkiang)" by Danny Wong and Xie Wei Jing.

1933. 9. 7 上海-新疆航線雙掛號尾航封，自廣州寄迪化之新疆省政府主席劉文龍，背貼孫像 + 帆船共12枚，合2.35元，銷廣州三格漢英日戳。9. 14抵迪化。由於盛世才想方設法切斷新疆與內地的聯繫，上海-新疆航線於9月18日取消，此信則由最後一班上海至新疆航班送遞。王劍智、謝偉景《新疆郵驛史》第141頁圖09-08原件。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



758

1942 Nanyo (15 Sep) to England via Tashkent. WWII censor cover, f.w. SYS \$1, tied by Hunan Nanyo cds. Transit Chungking (24 Sep), Tihwa (5 Nov) with censor cds in violet. Arrived England with censor label. Example of Sinkiang route during WWII.

1942. 9. 15 南嶺經塔什干寄英國。二戰檢查封，貼孫像1元，銷湖南南嶺三格點線日戳。9. 24經重慶，11. 5經迪化，鈐紫色檢查日戳。於英國檢查並重封。二戰新疆出境郵路例子。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 15,000

115

## INCOMING AIRMAILS FROM CHINESE INLAND 內地各省寄新疆



759

1940s a group of 9 airmail covers to Tihwa, originating from Sikiang, Shanghai and other locations, mostly f.w. SYS surcharge on CNC issues. Please view.

1940年代一組九件寄迪化航空封，寄自西京、上海等地，大多貼孫像加蓋限國幣票。請預覽。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



760

1940s a pair of airmail covers from Kweichow to Tihwa, f.w. SYS unovpt and surcharge CNC issues, tied by Yueping and Kweiyang cds respectively. With Tihwa arrival cds.

1940年代一對貴州寄迪化航空封，貼孫像無加蓋及加蓋國幣票，分別銷越平及貴陽日戳。另見迪化到達戳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



761

1940s a group of 8 covers from Anhwai to Sinkiang, mostly f.w. unovpt. SYS issues, tied by Taiping or Kantang cds. Mostly registered or airmail covers. Please view.

1940年代一組八件安徽寄新疆封，大多貼孫像無加蓋票，銷太平或甘棠日戳。大多為掛號或航空封。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

## CHUNGKING-HAMI AIR ROUTE 重慶-哈密航線



762

1940 Tihwa (29 May) to Chengtu via Chungking-Hami air route. Registered airmail cover, f.w. Martyrs and SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang x19, in total of 38c, tied by Tihwa bilingual cds, alongside with Tihwa censor cds in violet. Arrived Chengtu (5 Jul).

1940. 5. 29 迪化經重慶-哈密航線寄成都。掛號航空封，正背貼孫像及烈士加蓋限新省貼用共19枚，合3角8分，銷迪化腰框英漢日戳，另鈐紫色檢查日戳。7. 5抵成都。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



763

1941 Tihwa (25 Oct) to Shanghai. Airmail registered cover, f.w. HK Chunghwa Print SYS ovpt Limited For Use in Sinkiang \$1 + \$2 + \$5 on reverse, tied by Tihwa bilingual cds, alongside with Tihwa censor cds in violet. Arrived Shanghai (21 Nov). Cover opened out for display.

1941. 10. 25 迪化寄上海。航空掛號封，背貼香港中華版孫像加蓋限新省貼用1元 + 2元 + 5元，銷迪化腰框英漢日戳，另鈐紫色檢查日戳。11. 21抵上海。封剖開作展示。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



764

1941 Sinkiang Postal Administration, Tihwa (13 Dec) to Postal Saving Bureau, Chungking via Chungking-Hami air route. Pre-printed On Service airmail cover, applied with Tihwa origin cds. Arrived Chungking (26 Dec). Chungking-Hami air route was inauguarted in 1938 given the Japanese aggression.

1941. 12. 13 新疆郵政管理局自迪化經重慶-哈密航線寄重慶儲金匯業局。預印郵政公事航空封，背面鈐迪化始發日戳。12. 26抵重慶。1938年，因日本侵華，重慶-哈密航線因而成立。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



765

1943 Tihwa Commerical Bank to Shanghai via Chungking-Hami air route. Airmail cover, f.w. Central Trust Print SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang \$2 in pair on reverse, tied by faint cds. Transit Chungking (28 May). Arrived Shanghai (31 May). Example of correspondence between occupied and free China.

1943年迪化商業銀行經重慶-哈密航線寄上海。航空封，背貼中行版孫像加蓋限新省貼用2元雙連，銷模糊之日戳。5. 28經重慶。5. 31抵上海。往來日佔及自由中國之例子。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



766

1943 Tihwa (17 May) to Chungking via Hami-Chungking air route, f.w. airmail issue woodchop handstamp ovpt. Limited For Use in Sinkiang x7 on reverse, from 15c to \$1, tied by Tihwa bilingual cds, matching with censor cds violet. Arrived Chungking.

1943. 5. 17 沙化經重慶-哈密航線寄重慶，背貼航空票木戳紅色手蓋“限新省貼用”7枚，面值從1角5分至1元，銷沙化腰框英漢日戳，另鈐紫色檢查日戳。抵重慶。

Estimates HK\$ 3,500 - HK\$ 6,000



768

1943 Tihwa (12 Sep) to Tientsin via Hami-Chungking air route, f.w. airmail issue woodchop handstamp ovpt. Limited For Use in Sinkiang x7, from 15c to \$1, tied by Tihwa bilingual cds, matching with censor cds violet on reverse. Arrived Tientsin (26 Oct). Plus 5 woodchop handstamp ovpt. Limited For Use in Sinkiang airmail stamps on exhibit page.

1943. 9. 12 沙化經重慶-哈密航線寄天津，貼航空票木戳紅色手蓋“限新省貼用”7枚，面值從1角5分至1元，銷沙化腰框英漢日戳，背面另鈐紫色檢查日戳。10. 26抵天津。另附5枚航空票加蓋限新疆貼用新票，貼於展頁上。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



767

1943 and 1946 a pair of Chungking-Hami air route cover and waybill. Former from Tihwa to famous philatelist Woo Lo-Yuan, Chungking, f.w. airmail issue woodchop ovpt. Limited For Use in Sinkiang x7. Latter dated 24 May 1946 from Hami to Lanchow and was delivered via the last flight of the Chungking-Hami route. Historical.

1943及1946年一對經重慶-哈密航線之信封及路單。前者自沙化寄重慶之著名集郵家吳樂園，貼航空票木戳紅色手蓋新省貼用票七枚。後者日期為1946年5月24日，自哈密寄蘭州，經重慶-哈密航線最後一班航班送遞。極具歷史意義。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



## HAMI-ALMATY AIR ROUTE DURING WWII 哈密-阿拉木圖航空郵路

769

1940 Yuki (31 Jul) to Germany via Hami and Almaty. WWII airmail censor cover, f.w. Martyrs 50c in strip of 4, tied by Yuki bilingual cds. With pre-printed annotation of Hami-Almaty-Moscow route. Censored and re-sealed in Nazi Germany. Nice example of WWII airmail.

1940. 7. 31 玉溪經哈密及阿拉木圖寄德國。二戰航空檢查封，貼烈士5角四連，玉溪三格漢英日戳。預印哈密-阿拉木圖-莫斯科之郵路指示。於納粹德國檢查並重封。出色之二戰航空封例子。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000

## POST WAR PERIOD 抗戰勝利



770

1946 Tihwa (3 Oct) to Shanghai. Registered airmail philatelic cover, f.w. Airmail stamp surcharge CNC issues + SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang x6 on reverse, in total of \$310.25, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Shanghai (20 Oct). Opened out for display.

1946. 10. 3 沙化寄上海。掛號航空集郵封，背貼航空加蓋國幣票 + 孫像加蓋限新省貼用票共6枚，合310元2角5分，銷沙化三格漢英日戳。10. 20抵上海。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



771

1946 Tihwa (3 Oct) to Shanghai. Registered airmail philatelic cover, f.w. Airmail stamp surcharge CNC issues + SYS and ovpt. Limited For Use in Sinkiang + Chairman Lin commemorative issue x5 on reverse, in total of \$211, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Shanghai (20 Oct). Opened out for display.

1946. 10. 3 沙化寄上海。掛號航空集郵封，背貼航空加蓋國幣票 + 孫像加蓋限新省貼用票 + 林故主席紀念票共5枚，合211元，銷沙化三格漢英日戳。10. 20抵上海。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



772

1946 Tihwa (3 Oct) to Shanghai. Registered airmail philatelic cover, f.w. Airmail stamp surch CNC issues + SYS ovpt. Limited For Use in Sinkiang x11 on reverse, in total of \$347.5, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Shanghai (20 Oct). Opened out for display.

1946. 10. 3 迪化寄上海。掛號航空集郵封，背貼航空加蓋國幣票 + 孫像加蓋限新省貼用票共11枚，合347元5角，銷迪化三格漢英日戳。10. 20抵上海。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



774

1946 Tihwa (3 Oct) to Shanghai. Registered airmail philatelic cover, f.w. Airmail stamp surch CNC issues + Chairman Lin commemorative issue x5 on reverse, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Shanghai (20 Oct). Opened out for display.

1946. 11. 6 迪化寄上海。掛號航空集郵封，背貼航空加蓋國幣票 + 孫像加蓋限新省貼用票 + 勝利紀念票共20枚，銷迪化三格漢英日戳。11. 20抵上海。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



773

1946 Tihwa (3 Oct) to Shanghai. Registered airmail philatelic cover, f.w. Airmail stamp surch CNC issues + Chairman Lin commemorative issue x5 on reverse, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Shanghai (20 Oct). Opened out for display.

1946. 10. 3 迪化寄上海。掛號航空集郵封，背貼航空加蓋國幣票 + 林故主席紀念票共5枚，銷迪化三格漢英日戳。10. 20抵上海。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000



DURING SECOND WORLD WAR  
& CIVIL WAR

抗戰與內戰時期新疆郵政

The Moonshine Bent in Khanasi.  
哈納斯月亮灣。



775

1942 Paicheng Print SYS 50c ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" in block of 9, middle stamp with ovpt. character "Province" omitted variety. MNH. Toning. 1942百城版孫像加蓋"限新省貼用"九方連新, 中央一枚帶漏"省"字變異。無貼有黃。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 800



776

1935 and 1940 a pair of Sinkiang local covers, former dated 12 May from Hami to Tihwa, f.w. 5c with censor cds in red. Latter printed matter cover from Tihwa to Turfan, f.w. 1c with censor cds in violet. Examples of unified national postage which was effective from 1 May 1935. The 1935 cover was probably one of the earliest examples.

1935及1940年一對新疆境內封，前者5月12日自哈密寄迪化，貼5分，旁鈐紅色檢查日戳。後者印刷品封自迪化寄吐魯番，貼1分，旁鈐紫色檢查日戳。均為1935年5月1日起全國統一郵資之例子。1935年封更應為最早的例子之一。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000



777

1937 Tientsin (16 Jun) to Ansai, Kansu, redirected to Hami. Parcel bill, applied with Tientsin bilingual origin cds. Re-sent from Ansai (9 Apr) and redirected to Hami, f.w. Martyrs 24x 20c on reverse, in total of \$4.8 on reverse, tied by Ansai bilingual cds. Arrived Hami with oval Ministry of Finance censor mark.

1937. 6. 16 天津寄安西，改寄哈密，鈐天津三格始發日戳，1938. 4. 9自西安改寄哈密，背貼烈士24x 2角，合4.8元，銷安西三格漢英日戳。抵哈密，鈐椭圓形哈密財政局檢查章。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000



## POST-WAR TARIFF HIKE 戰後調資



778

1946 Shuleh (2 Oct) to Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Double-registered cover, f.w. Central Trust Print SYS ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" 4x \$2, in total of \$16 = CNC\$80 double-registered rate under the 1st tariff hike after WWII, tied by Sinkiang Shuleh cds. Ovpt. Sinkiang issues were allowed to use under the exchange of 1:5.

1946. 10. 2 疏勒寄迪化之新疆省政府主席。雙掛號封，貼中信版孫像加蓋限新省貼用4x 2元，合16元即國幣80元戰後第一次調資之雙掛號郵資，銷新疆疏勒三格點線日戳。加貼限新省貼用票可按1:5之匯率作國幣貼用。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



779

1947 Hamihsien Government (7 Mar) to the Chairman of the Sinkiang Provincial Government Zhang Zhizhong, f.w. London 3rd Print SYS \$20 in strip of 5 on reverse, in total of \$100 domestic letter rate under the second tariff hike after WWII, tied by Sinkiang Hami cds. Arrived Tihwa (22 Mar).

1947. 3. 7 哈密縣政府寄迪化之新疆省政府主席張治中，背貼倫敦三版孫像20元直五連，合100元戰後第二次調資之平信郵資，銷新疆哈密三格日戳。3. 22抵迪化。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

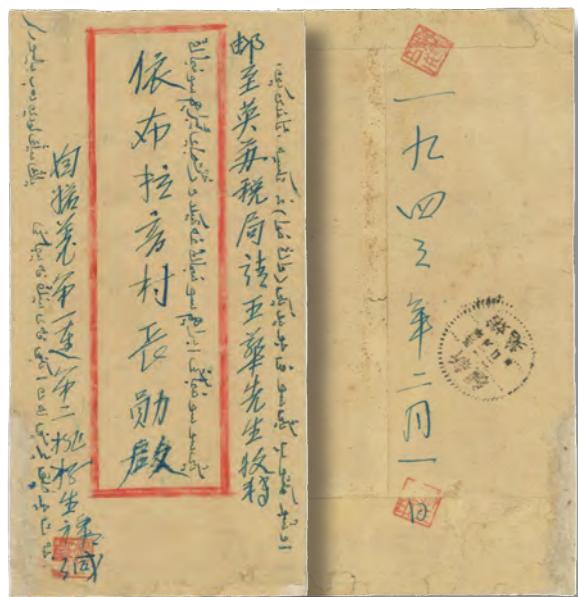


780

1947 Shufuhien Government (19 May) to Chang Chih-chung, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa, f.w. SYS surcharge CNC \$200 + \$50, tied by Shufu bilingual cds, alongside with vertical seal of the Shufuhien Government. Arrived Tihwa (7 Jun). Example of Post-WWII 2nd rate..

1947. 5. 19 疏附縣政府寄迪化之新疆省政府主席張治中，貼孫像加蓋國幣200元 + 50元，銷疏附三格漢英點線日戳，旁鈐疏附縣政府直戳。6. 7抵迪化。戰後第二期郵資例子。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



781

1943 Chohchiang (2 Feb) to Ibrayin Village Head, frankless, applied with Sinkiang Chohchiang cds. One of four such covers. As there is no adhesive on the covers, the details the postal system there is still unknown.

1943. 2. 2 媒差寄依布拉音村長，無貼票，鈐新疆媒差三格點線日戳。為四件存世同類信封之一。由於無貼票，當地郵政系統運作細節仍有待探索。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



124



782

1947 Grand Bazaar (10 Nov) to Tihwa. Double-registered cover, f.w. London 4th Print \$2000, tied by Sinkiang Grand Bazaar cds. Arrived Tihwa (2 Dec). Example of the 3rd tariff hike after WWII wef 1 Jul 1947.

1947. 11. 10 大巴柵寄迪化。雙掛號封，貼倫敦四版2千元，銷新疆大巴柵三格點線日戳。12. 2抵迪化。戰後第三次調資之例子。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



784

1948 Kitai (14 Apr) to Masud Sabri, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Official cover, f.w. SYS \$5000 in strip of 3 on reverse, tied by Sinkiang Kitai cds. Arrived Tihwa (27 Apr). Example of the Post-WWII 4th rate.

1948. 4. 14 奇台寄迪化之新疆省政府主席麥斯武德，公文封，背貼孫像5000元直三連，銷新疆奇台三格點線日戳。4. 27抵迪化。戰後第四期郵資例子。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



785

1947 Kuchehsien Government (14 Jul) to Musud Sabri, Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Registered cover, f.w. SYS \$100 in pair + surch CNC \$50 x21, in total of \$1250 registered letter rate under the 3rd postage hike after WWII, tied by Sinkiang Kuche cds.

1947. 7. 14 庫車縣政府寄迪化之新疆省政府主席麥斯武德。掛號封，背貼孫像100元雙連 + 加蓋國幣50元x21，合1250元戰後第三次調資之掛號郵資，銷新疆庫車三格點線日戳。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



786

1947 Soche (21 Nov) to Tihwa. Double-registered cover, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS 2x \$1000 on reverse, not accepted by post office because of the tears on stamps. Two more stamps affixed on front and tied by Soche bilingual cds. Arrived Tihwa (15 Dec). Example of the 3rd Tariff Hike after WWII wef 1 Jul 1947.

1947. 11. 21 莎車寄迪化。雙掛號封，背貼上海大東版孫像2x 1千元，但因撕裂拼貼而不受郵局接納。正面補貼兩枚郵票，銷莎車三格漢英日戳。12. 15抵迪化。戰後第三次調整郵資之例子，生效於1947年7月1日。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



787

1948 Soche (14 Aug) to Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Double-registered cover, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS \$20000 in block of 38 with top margin on reverse, tied by Soche bilingual cds. Arrived Tihwa (7 Sep). Example of the 6th tariff hike after WWII wef 21 Jul 1948.

1948. 8. 14 莎車寄迪化之新疆省政府主席。雙掛號封，背貼上海大東版孫像2萬元三十八方連，銷莎車三格漢英點線日戳。9. 7抵迪化。戰後第六次調整郵資之例子，自1948年7月21日生效。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

125



788

1947 Shufu (19 Dec) to England. Registered airmail cover, f.w. London 4th Print SYS \$2000 in block of 15 on reverse, tied by Shufu bilingual cds. On front showing registered label (handwritten Kashgar). Transit Shanghai (17 Jan 1948). Nice large franking.

1947. 12. 19 疏附寄英國。掛號航空封，背貼倫敦四版孫像2千元十五方連，銷疏附三格點線漢英日戳。正貼掛號標籤（手寫喀什）。1948. 1. 17 經上海。出色的大方連貼票。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



126



789

1948 Shufu (1 Dec) to Turkey. Registered airmail cover, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS and surcharge issue x13, in total of \$16,330,000, tied by Shufu bilingual cds. On front with Kashgar handwritten registered label and airmail label. Arrived Istanbul (14 Jan). Example of hyperinflation.

1948. 12. 1 疏附寄土耳其。掛號航空封，背貼上海大東版孫像及其加蓋改值票共13枚，合一千六百三十三萬元，銷疏附三格漢英日戳。正貼喀什掛號標籤。1. 14 抵伊斯坦堡。惡性通脹例子。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000

790

1949 Sinkiang 8th District Security Command from Yenki (17 Jan) to Burhan Shahidi, Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Registered cover, f.w. Shanghai Dah Tung Print \$2 million in strip of 3 on reverse, in total of CNC 6 million = Gold Yuan \$2, tied by Sinkiang Yenki cds. Arrived Tihwa (25 Jan). Example of the 2nd Gold Yuan rate wef 1 Jan 1949.

1949. 1. 17 新疆省第八區保安司令部自焉耆寄迪化之新疆省政府主席鮑爾漢，背貼上海大東版孫像2百萬直三連，合國幣6百萬即金圓2元，銷新疆焉耆三格點線日戳。1. 25 抵迪化。第二次金圓郵資之例子，生效於1949年1月1日。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 3,000



791

1936-1948 a group of 6 Sinkiang domestic covers, f.w. SYS, Junk, Martyrs unovpt, ovpt. "Limited For Use in Sinkiang" and surch CNC issues, showcasing the change of postage from unified postage to the several postage adjustment after WWII.

1936至1948年一組六件新疆本地封，貼孫像、帆船、烈士之無加蓋、加蓋限新省貼用及改值國幣票等，反映了由採用統一郵資至戰後多次調資之郵資變化。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

## POSTAL SAVING CDS 郵政儲金日戳



792

1947 Yenki (15 Oct) to Masud Sabri, Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa, f.w. SYS \$1000 + surch \$50 + surch \$200 on reverse, tied by "Postal Saving / Yenki" cds.

1947. 10. 15 焉耆寄新疆省政府主席麥斯德武，背貼孫像1千元 + 改值國幣50元 + 改值國幣200元，銷“郵政儲金 / 焉耆”三格點線日戳。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



793

1947 (15 Dec) Yehcheng to Masud Sabri, Chairman of Sinkiang Provincial Government, Tihwa, f.w. SYS \$1000 in vertical pair, tied by Sinkiang Yehcheng cds. Arrived Tihwa (14 Jan). 3rd post-WWII rate should be adopted but it was not as Yehcheng is remote and communication was ineffective. Opened out for display.

1947.12. 15 葉城寄迪化之新疆省政府主席麥斯德武。公文封，貼孫像1000元直雙連，銷新疆葉城三格點線日戳。1. 14 抵迪化。此封原應收取抗戰勝利後第三期郵資，但由於地方偏僻而通訊不便，實際上收取了舊有的第二期郵資。封剖開展示。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

127



794

1948 (Jan) a pair of Sinkiang local covers to/from Tihwa. One from Hami to Tihwa, f.w. London 4th Print \$2000 for domestic rate, tied by Sinkiang Hami cds. Another registered cover from Kashgar to Tihwa, f.w. \$2000 + \$3000 for registered rate, tied by Shufu bilingual cds. A pair of example under the 4th tariff hike after WWII wef 11 Dec 1947.

1948. 1 一對往來迪化之新疆實寄封，一件自哈密寄迪化，貼倫敦四版2千元，合平信郵資，銷新疆哈密日戳。另一件掛號封自疏附寄迪化，貼2千 + 3千元，合掛號郵資，銷疏附漢英日戳。戰後第四次調資於1947年12月11日生效，一對出色之例子，

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



795

1948 (Apr and May) a pair of Sinkiang local covers to/from Tihwa. One from Yehcheng to Tihwa, f.w. SYS surch CNC \$500 in block of 10 for domestic rate, tied by Sinkiang Yehcheng cds. Another registered cover from Fuyuan to Tihwa, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS \$5000 in strip of 3 for registered rate, tied by Sinkiang Shufu cds. A pair of example under the 5th tariff hike after WWII after 5 May 1948.

1948. 4/5 一對往來迪化之新疆實寄封，一件自葉城寄迪化，貼孫像改值國幣500元十方連，合平信郵資，銷新疆葉城三格點線日戳。另一件掛號封自孚遠寄迪化，貼上海大東版孫像5000元三連，合掛號郵資，銷新疆孚遠三格點線日戳。戰後第五次調資於1948年4月5日生效，一對出色之例子，

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



796

1948 Peiping (31 May) to Tihwa, returned to Peiping. Double-registered airmail cover, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS x8 on reverse, in total of \$32000, tied by Peiping bilingual cds. On front showing "Solder's Family Letter" cachet on front and "Unable to deliver" label on reverse. Arrived Tihwa (7 Jul). Returned to Peiping (11 Sep). Example of the 5th tariff hike after WWII wef 5 Apr 1948. Despite the "Solder's Family Letter" cachet, the privilege was not granted.

1948. 5. 31 北平寄迪化，退回北平。雙掛號航空封，背貼上海大東版孫像8枚，合三萬二千元，銷北平三格點線漢英日戳。正面鈐“軍人家書”戳記，背面貼“無法投遞”批條。7. 7抵迪化。9. 11退回北平。戰後第五次調資之例子，自1948年4月5日生效。雖然鈐“軍人家書”戳記，但無免費空郵待遇。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



797

1948 Double-registered cover addressing to Musud Sabri, Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS \$20000 in strip of 5 with margin and plate number on reverse, tied by the edge of Tihwa arrival cds (28 Sep).

1948年雙掛號封寄迪化之新疆省政府主席麥斯武德。背貼上海大東版孫像2萬 + 5萬 + 改值5千元。9. 28抵達迪化後以截邊滾銷郵票。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



798

1948 Cover to Musud Sabri, Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS \$20000 in strip of 5 with margin and plate number on reverse, tied by faint cds. Arrived Tihwa (5 Oct). Trimmed at top and bottom.

1948年寄新疆省政府主席麥斯武德，背貼上海大東版孫像2萬元直五連帶紙邊及版號，銷模糊之日戳。10. 5抵迪化。封頂及封底被裁。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

## KASGHAR-TIHLWA MOTOR ROUTE 喀什-迪化汽車郵班



799

1949 Aksu (12 Jan) to Tihwa. Double-registered cover, f.w. SYS surch CNC \$500 x16 on reverse, in total of \$8000, tied by Sinkiang Aksu cds. Arrived Tihwa (26 Jan). Example of Kasghar-Tihwa motor route as well as 4th tariff hike after WWII.

1949. 1. 12 阿克蘇寄迪化。雙掛號封，背貼孫像改值國幣500元x16，合8000元，銷新疆阿克蘇三格點線日戳。1. 26抵迪化。喀什-迪化汽車郵班及戰後第四次調資之例子。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000

## GOLD YUAN

## 金圓

800

1948-1949 a group of 3 covers from Kansu to Hami, f.w. SYS CNC, SYS and revenue stamp surch Gold Yuan issues, tied by Kansu Tienshui or Chiuchuan cds. With original letter.

1948至1949年一組三件甘肅寄哈密封，分別貼孫像國幣、孫像及印花稅票加蓋金圓票，銷甘肅天水或酒泉日戳。附原信。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 4,000



801

1948 Shuleh (1 Dec) to Soche Revenue Bureau. Registered cover, f.w. Shanghai Dah Tung Print \$200000 in strip of 6 on reverse, in total of 1.2 million = Gold Yuan 40c, tied by Sinkiang Shuleh bilingual cds. Arrived Soche (4 Dec). Example of the 1st Gold Yuan rate which only lasted for 40 days.

1948. 12. 1 疏勒寄莎車征收局。掛號封，背貼上海大東版20萬元直六連，合國幣120萬元即金圓4角，銷新疆疏勒三格點線日戳。12. 4抵莎車。第一次金圓郵資僅維持四十日。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



802

1949 Northeast Military Governor Office, Lanchow (4 Jan) to Burhan Shahidi, Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Registered airmail cover, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS surch Gold Yuan \$2 on \$6000 in block of 9 on reverse, tied by Lanchow postal agency cds. Arrived Tihwa (18 Jan). With original letter, congratulating Burhan as the Chairman of Sinkiang Provincial Government.

1949. 1. 4 西北軍政官公署蘭州寄迪化之新疆省政府主席鮑爾漢，背貼上海大東版孫像加蓋金圓5角蓋6000元九方連，銷蘭州代辦所三格點線日戳。1. 18抵迪化。附原信，內容為恭賀鮑爾漢成為新疆省政府主席。

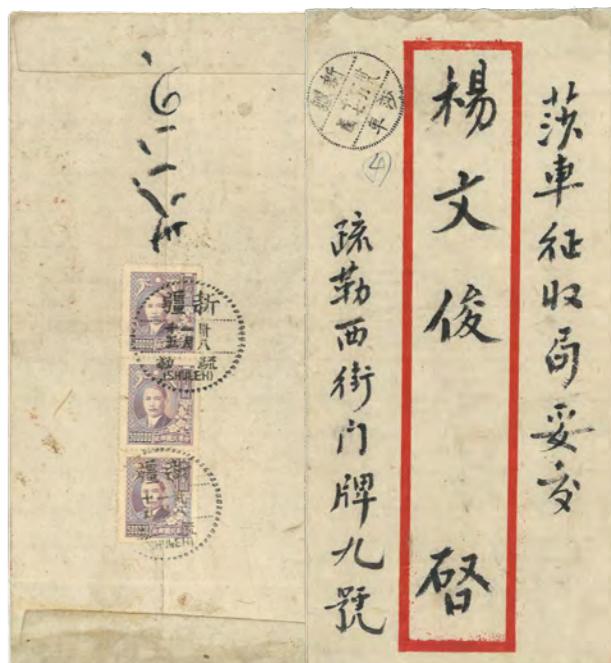
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000

803

1949 Wu Chung-hsin, Secretary-General to the President, Nanking (11 Jan) to Burhan Shahidi, Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa. Registered airmail cover, f.w. Martyrs surch Gold Yuan 50c in block of 5 + SYS Gold Yuan \$1 in pair on reverse, tied by Nanking bilingual cds. Arrived Tihwa (18 Jan). With original letter.

1949. 1. 11 總統府秘書長吳忠信自南京寄迪化之新疆省政府主席鮑爾漢。航空掛號封，背貼烈士加蓋金圓5角五方連 + 孫像金圓1元雙連，銷南京三格點線漢英日戳。1. 18抵迪化。附原信。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



804

1949 Shuleh (15 Jan) to Soche Revenue Bureau, f.w. Shanghai Dah Tung Print \$500000 in strip of 3 on reverse, in total of CNC \$1500000 = Gold Yuan 50c domestic letter rate under the 2nd Gold Yuan rate adjustment, tied by Sinkiang Shuleh bilingual cds. Arrived Soche (17 Jan).

1949. 1. 15 疏勒寄莎車征收局，背貼上海大東版50萬元直三連，合150萬國幣，即5角金圓，合金圓第二次郵資之平信郵資，銷新疆疏勒三格點線日戳。1. 17抵莎車。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000

## SILVER YUAN 銀圓



805

1949 Yenki (25 Jan) to Chairman of the Sinkiang Provincial Government, Tihwa, f.w. SYS surch Gold Yuan 50c on reverse, tied by Sinkiang Yenki cds. Arrived Tihwa (3 Feb). Example of the 2nd Gold Yuan rate wef 1 Jan 1949.

1949. 1. 25 焉耆寄迪化之新疆省政府主席，背貼孫像改值金圓5角，銷新疆焉耆三格點線日戳。2. 3抵迪化。第二次金圓郵資之例子，生效於1949年1月1日。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



806

1949 Kashgar (12 Feb) to Vice Chairman of the Sinkiang Provincial Government, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS surch Gold Yuan \$2 on \$100 on reverse, tied by Shufu bilingual cds. Arrived Tihwa (15 Feb). The 3rd Gold Yuan tariff rate wef 7 Feb 1949 for only 14 days. This cover underpaid \$1.

1949. 2. 12 喀什寄迪化之新疆省政府副主席，背貼上海大東版孫像改值金圓2元蓋100元，銷疏附三格漢英點線日戳。2. 15抵迪化。第三次金圓郵資於1949年2月7日生效，維持僅十四日。此封欠資1元。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000

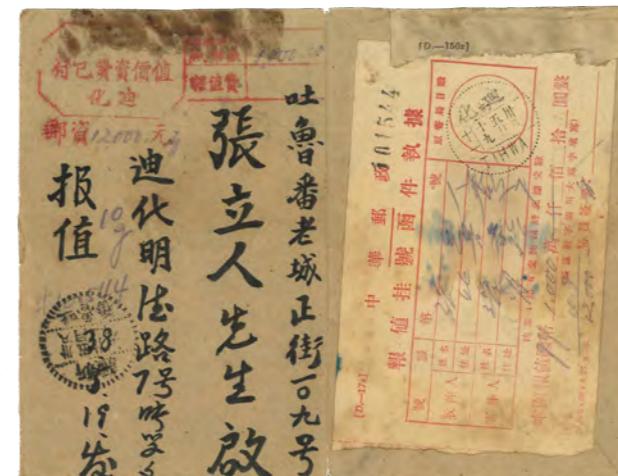


807

1948 and 1949 a pair of military covers used in Sinkiang. Former from Join Logistic Headquarter, Nanking to Tihwa, applied with Nanking postage paid cds. Latter from Army 7th Engineer Regiment, Lanchow to Hami, applied with "Domestic Ordinary Letter / Postage Paid / Lanchow" cds. A nice pair of military paid covers.

1948及1949年一對新疆軍郵封，前者由聯合勤務總司令自南京寄迪化，鈐南京郵資已付日戳。後者由陸軍工兵第七團自蘭州寄哈密，鈐“國內平信郵已付 / 蘭州”日戳。一對不錯之郵資已付軍郵封。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



808

1949 Tihwa (19 May) to Turfan, returned to sender. Registered cover with value declared, applied with "Declared Value Paid / Tihwa" cachet with handwritten value \$12000. On reverse with declared registered slip bearing Tihwa cds. Arrived Turfan (21 May). With a slip stating unsuccessful delivery due to unknown address.

1949. 5. 19 迪化寄吐魯番。掛號報值封，鈐“值價資已付 / 迪化”戳記，手寫郵資12000元。背貼報值掛號執據，鈐迪化始發日戳。5. 21抵吐魯番。另附無法投遞批條，說明原因為地址不明。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 12,000





809

1949 Pishan (6 Jul) to Chairman of the Xinjiang Provincial Government, Tihwa. Registered cover, applied with SInkiang Pishan origin cds. F.w Sinkiang surch Silver Yuan stamp 1c + 4x 5c at Soche (8 Jul). Arrived Tihwa (8 Aug). It is the only recorded cover on which the Silver Yuan stamps were affixed on route.

1949. 7. 6 皮山寄迪化之新疆省政府主席。掛號封，鈐新疆皮山始發日戳。背貼新疆加蓋銀圓票1分 + 4x 5分，銷7.8莎車日戳。8.8抵迪化。此為中途貼用新疆銀圓票之孤例。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000

810

1949 Tihwa (18 Jul) to US occupied Germany. Double-registered airmail cover, f.w. SYS Sinkiang surch Silver Yuan x12 on both sides, in total of 50c, tied by Tihwa bilingual cds. Transit Canton (29 Jul). Arrived Fulda land (11 Aug). This mail was sent via Canton by sea mail instead of Hami-Almaty-Moscow air route. Cover opened out for display.

1949. 7. 18 迪化寄美佔德國。雙掛號航空封，正背貼孫像加蓋限新疆貼用銀圓票共12枚，合5角，銷迪化三格漢英點線日戳。7. 29經廣州。此信最終經廣州走海路，而非經哈密-阿拉木圖-莫斯科航線。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



134

## LIBERATED AREAS AND PEOPLE'S POST IN SINKIANG

# 解放區及新中國新疆郵政



A Tuvan village in Beihaba deep in the Altay Mountains.  
阿勒泰山中北哈巴圖瓦人村落。

## EASTERN TURKISTAN REPUBLIC

## 三區革命



811

1940s a pair of Sinkiang local document and registered official cover during the Three Districts Revolution. Former f.w. local revenue stamp, tied by an X. Latter from Tihwa to Horgos but returned with "Special Circumstances / Return to Original Office" cachet. Historical.

1940年代一對三區革命時期之新疆地方文件及掛號公文封。正者貼地方印花稅票，以X字蓋銷。後者自迪化寄霍爾果斯但退回寄件人，鈐“情況特殊 / 退回原局”指示戳。極具歷史意義。

Estimates HK\$ 3,500 - HK\$ 8,000

## SINKIANG OVPT. PEOPLE'S POST ISSUES 新疆加蓋人民郵政票



812

1950 (28 Dec) Sinkiang surch "People's Post" on 75th Anniv of UPU surch Silver Yuan \$1 in block of 4 with top imprint margin, tied by Tihwa bilingual cds.

1950. 12. 28 國際聯郵會七十五週年加蓋銀圓1元再加蓋“人民郵政”四方連帶上廠銘，銷迪化三格點線漢英日戳。

Estimates HK\$ 300 - HK\$ 500

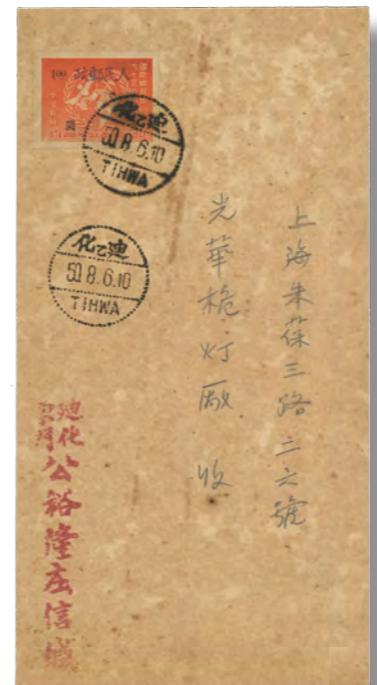


813

1949 Sinkiang ovpt. People's Post on SYS surch Limited For Use in Sinkiang 1c single stamp + 5c in block of 4 with bottom imprint margin + 10c single stamp with left margin. All mint. F-VF.

1949年新疆加蓋人民郵政，蓋於孫像改值限新疆貼用1分單枚 + 5分四方連帶下廠銘 + 1角單枚帶左紙邊。均為新，上品。

Estimates HK\$ 200 - HK\$ 400

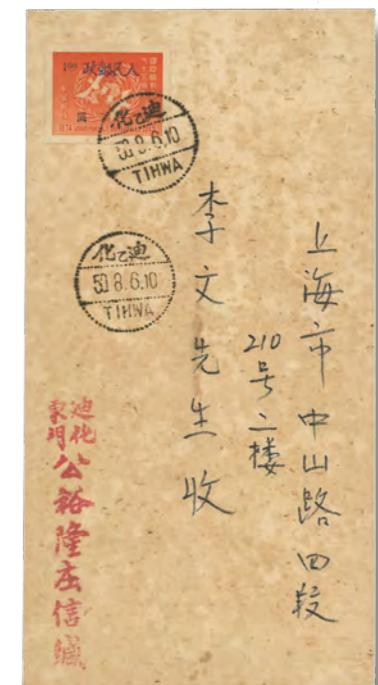


814

1950 Tihwa (6 Aug) to Shanghai, f.w. Sinkiang ovpt. "People's Post" on 75th Anniv of UPU surch Silver Yuan \$1, tied by Tihwa bilingual cds.

1950. 8. 6 迪化寄上海，貼國際聯郵會七十五週年加蓋銀圓1元再加蓋“人民郵政”，銷迪化三格漢英點線日戳。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



815

1950 Tihwa (28 Dec) to Shanghai, f.w. Sinkiang surch "People's Post" on 75th Anniv of UPU surch Silver Yuan \$1, tied by Tihwa bilingual cds.

1950. 12. 28 迪化寄上海，貼國際聯郵會七十五週年加蓋銀圓1元再加蓋“人民郵政”，銷迪化三格英漢點線日戳。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



816

1950 Tihwa (23 Mar) to Tientsin. Registered cover, f.w. Domestic ordinary unit stamp Sinkiang surch People's Post \$1 in block of 8 on reverse, tied by Tihwa bilingual cds. Arrived Tientsin (12 Apr).

1950. 3. 23 迪化寄天津。掛號封，背貼國內平信單位票改值“人民郵政（新）”1元八方連，銷迪化三格漢英點線日戳。4. 12抵天津。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



817

1950 Tihwa (5 Jul) to Peking. Airmail cover, f.w. Shanghai Dah Tung Print SYS surch "Limited For Use in Sinkiang" Silver Yuan issue x6 + 75th Anniv of UPU surch Silver Yuan \$1 on reverse, all further ovpt. "People's Post" (with new values), in total of \$1.45, tied by Tihwa bilingual cds. Thanks to Sino-Soviet Aviation Company, Sinkiang airmail service was not suspended even during the transit period at late 1940s.

1950. 7. 5 迪化寄北京。航空封，背貼上海大東版孫像加蓋“限新疆貼用”銀圓票6枚 + 國際聯郵會七十五週年加蓋銀圓1元，均再加蓋“人民郵政”或改值“人民郵政（新）”，合1元4角5分，銷迪化三格漢英點線日戳。新疆航線由中蘇航空公司營運，即使在解放前後亦有運作。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



818

1950 Hwangyuan (26 Aug) to Germany. Airmail cover, f.w. C4 Inauguration of PRC original print complete set + Tiananmen \$200 in strip of 3 + \$2000 in strip of 3 + SC1 Unit Stamp \$100 + \$800 + SC3 SYS Limited For Use in Northeast \$400 + one dropped stamp on both sides, tied by Tsinghai Hwangyuan cds. Transit Sining (27 Aug), Tihwa (5 Sep). Exceptional early PRC Sinkiang airmail example, not to mention the nice franking.

1950. 8. 26 湟源寄德国。航空封，正背共貼紀4開國紀念原版全 + 天安門圓200元橫三連 + 2000元橫三連 + 改1單位票改值100元 + 800元 + 改3孫像限東北貼用改值400元 + 一枚掉票，銷青海湟源三格點線日戳。8. 27經西寧，9. 5經迪化。出類拔萃之早期新中國新疆航空封，貼票精彩。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000



820

1954 and 1958 a pair of covers from Kanteh (Michuan) to Honan, f.w. R6 and R8 odd values, tied by SInkiang Kanteh and Sinkiang Michuan cds respectively. Latter with registered mark. Reflecting the changing name of the town from Kanteh to Michuan.

1954及1958年一對乾德（米泉）寄河南封，貼普6及普8票，分別銷新疆乾德及新疆米泉三格點線日戳。後者另鈐掛號章。反映了乾德縣改名為米泉縣。

Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,000



821

1956 and 1957 a pair covers from Sinyuan, both f.w. R8 issues, tied by Sinkiang Sinyuan handfilled violet cds and standard bilingual cds respectively. Reflecting the transition from non-standard cds to standard cds in one year.

1956及1957年一對新源實寄封，均貼普8票，分別銷新疆新源手填日期紫色日戳及三格點線日戳。反映了新源在一年內由非標準日戳至標準日戳之變化。

Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,000

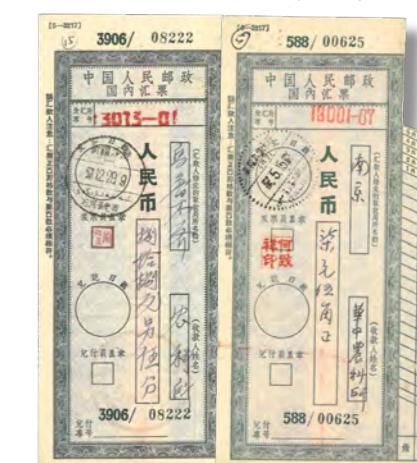


822

1957 a pair of People's Post Domestic Remittance Slips, applied with Sinkiang Shawan and Urumqi bilingual cds respectively.

1957年一對中國人民郵政國內匯票，分別鈐新疆沙灣及烏魯木齊漢回雙文字日戳。

Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,000



139

# 新疆圖

1670



